



**Факультативный протокол к
Конвенции против пыток и других
жестоких, бесчеловечных или
унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
15 March 2011
Russian
Original: English

Подкомитет по предупреждению пыток

**Доклад о посещении Бенина Подкомитетом
по предупреждению пыток и других
жестоких, бесчеловечных или унижающих
достоинство видов обращения и наказания* ****

* В соответствии с решением Подкомитета по предупреждению пыток, принятым на его пятой сессии в отношении оформления его докладов о посещениях, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

** В соответствии с пунктом 1 статьи 16 Факультативного протокола 17 июня 2009 года настоящий доклад был в конфиденциальном порядке направлен государству-участнику. 19 января 2011 года государство-участник сообщило о своем решении опубликовать данный доклад.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Предварительные замечания	1–5	3
Введение	6–16	4
I. Формирование национального превентивного механизма	17–25	6
II. Официальные средства защиты от жестокого обращения	26–55	8
A. Нормативные рамки – первичное законодательство и кодексы	27–30	8
B. Институциональные рамки – системы рассмотрения жалоб, мониторинга и правовой помощи	31–55	9
III. Положение лиц, лишенных свободы	56–302	15
A. В учреждениях жандармерии и полиции	56–145	15
B. В тюрьмах	146–302	34
IV. Сотрудничество	303–316	67
A. Содействие в ходе посещения.....	303	67
B. Доступ	304–309	68
C. Последствия посещения.....	310–312	69
D. Диалог и обратная связь с властями / ответы властей.....	313–316	69
V. Резюме рекомендаций и просьб о предоставлении информации	317–324	70
A. Рекомендации.....	317–320	70
B. Просьбы о предоставлении информации	321–325	82
Приложения		
I. Список мест лишения свободы, посещенных делегацией		87
II. Список должностных и других лиц, с которыми встречалась делегация		88
III. Законопроект о национальном превентивном механизме.....		91
IV. Предварительные руководящие принципы формирования национальных превентивных механизмов		97

Предварительные замечания

1. Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ППП) был создан после вступления в силу в июне 2006 года Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФПКПП)¹. ППП приступил к работе в феврале 2007 года.

2. Цель ФПКПП "заключается в создании системы регулярных посещений, осуществляемых независимыми международными и национальными органами, мест, где находятся лишенные свободы лица"², с целью предупреждения жестокого обращения. Термин "жестокое обращение" употребляется в его общем смысле и обозначает пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. Этот термин следует толковать в самом широком смысле – как включающий, в частности, содержание под стражей в неудовлетворительных физических условиях. В работе ППП есть два главных аспекта: посещение мест лишения свободы для рассмотрения существующей практики и характеристик системы с целью выяснения, где в механизме защиты имеются пробелы и какие средства защиты нуждаются в укреплении; и оказание содействия в формировании и функционировании органов, назначенных государствами-участниками для проведения регулярных посещений – национальных превентивных механизмов (НПМ). Деятельность ППП носит эмпирический характер и сосредоточена на том, каково фактическое состояние дел и какие практические улучшения необходимы для предупреждения жестокого обращения.

3. В соответствии с ФПКПП государства-участники обязуются разрешать ППП посещения любых мест, находящихся под их юрисдикцией и контролем, в которых содержатся или могут содержаться лица, лишенные свободы, по распоряжению государственного органа или по его указанию, либо с его ведома или молчаливого согласия³. Государства-участники также обязуются предоставлять ППП неограниченный доступ к любой информации о лицах, лишенных свободы, и к любой информации, касающейся обращения с этими лицами, а также условий их содержания под стражей⁴. Помимо этого они также обязаны предоставлять ППП возможность проводить с лишенными свободы лицами частные беседы без свидетелей⁵. ППП имеет право выбирать места, которые он желает посетить, и лиц, с которыми он желает побеседовать⁶. Согласно ФПКПП, аналогичные полномочия должны предоставляться НПМ⁷. В своей работе ППП руководствуется принципами конфиденциальности, беспристрастности, неизбирательности, универсальности и объективности, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 2 ФПКПП.

4. Независимо от того, применяется жестокое обращение на практике или нет, государствам нужно всегда проявлять бдительность в целях предупреждения такого обращения. Эта работа должна быть широкой по своим масштабам и

¹ A/RES/57/199, 9 января 2003 года.

² ФПКПП, статья 1.

³ ФПКПП, статьи 4 и 12 а).

⁴ ФПКПП, статья 12 b) и пункты 1 а) и b) статьи 14.

⁵ ФПКПП, статья 14, пункт 1 d).

⁶ ФПКПП, статья 14, пункт 1 e).

⁷ ФПКПП, статьи 19 и 20.

охватывать все виды нарушений прав лиц, лишенных свободы, которые при отсутствии контроля могут перерасти в пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. Применяя превентивный подход, ППП действует с упреждением. Изучая примеры положительной и отрицательной практики, он стремится укреплять существующие защитные механизмы и устранять или сводить к минимуму возможности для нарушений.

5. Предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания является следствием соблюдения основных прав человека лиц, лишенных свободы, какой бы форме заключения они ни подвергались. Посещения ППП государств-участников сосредоточены на выявлении факторов, которые могут способствовать возникновению ситуаций, создающих условия для применения жестокого обращения, или препятствовать их возникновению, чтобы давать рекомендации относительно предупреждения применения жестокого обращения или его возобновления. В этом смысле конечная цель деятельности ППП заключается не в том, чтобы просто проверить или выяснить, имело ли место применение пыток, а в том, чтобы упредить их применение путем убеждения государств-участников в необходимости улучшить систему функционирования средств защиты для предотвращения всех форм жестокого обращения.

Введение

6. Действуя в соответствии с положениями статей 1 и 11 ФПКПП, ППП посетил Бенин в период с субботы 17 мая до понедельника 26 мая 2008 года.

7. В ходе этого первого посещения Бенина делегация ППП рассмотрела достигнутый прогресс в создании национального превентивного механизма и уделила особое внимание положению дел в области защиты от жестокого обращения тех лиц, которые содержатся под стражей в полицейских участках, отделениях жандармерии и тюрьмах.

8. В состав делегации входили следующие члены ППП: г-жа Сильвия Касале (глава делегации), г-н Ханс Драмински Петерсен, г-н Збигнев Ласоцик и г-н Леопольдо Торрес Бурсо. На основании пункта 3 статьи 13 ФПКПП делегацию сопровождал эксперт, г-н Джонатан Бейнон.

9. Членам делегации ППП оказывали помощь г-н Патрис Жиллибер (секретарь ППП), сотрудники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) г-жа Эстель Эскью-Рено и г-жа Нози Рамамоньисо, а также три устных переводчика.

10. В ходе посещения Бенина делегация ознакомилась с условиями обращения с лишенными свободы лицами, изложила свои замечания и провела частные беседы с сотрудниками и с лицами, содержащимися под стражей в различных видах учреждений: в пяти полицейских участках, пяти жандармских отделениях и трех тюрьмах⁸.

11. Помимо посещения мест лишения свободы делегация ППП провела дискуссии с должностными лицами органов государственной власти, в том числе министерств, судебных органов и прокуратуры, и с представителями гражданского общества для получения общего представления о правовых рамках, ка-

⁸ Полный список посещенных мест лишения свободы см. в Приложении I.

сающихся отправления уголовного правосудия и мест лишения свободы, а также для ознакомления с функционированием этой системы на практике⁹. Делегация встречалась с представителями Верховного суда и посетила пленарную сессию Конституционного суда. Наряду с этим она побывала во Дворце правосудия в городе Абомей и имела беседу с прокурором, в ходе которой обсуждались вопросы обращения с лицами, лишенными свободы по решению судебных органов.

12. В конце посещения делегация представила властям Бенина свои предварительные замечания по поездке. Эти предварительные замечания, как и доклад о посещении, носят конфиденциальный характер¹⁰. ППП подтверждает получение вербальной ноты от 7 ноября 2008 года, препровождающей предварительные ответы правительства Бенина на его замечания. ППП рассмотрел эти ответы и включил пояснения по ряду аспектов в настоящий доклад.

13. В приводимом далее докладе о первой поездке ППП в Бенин, подготовленной в соответствии со статьей 16 ФПКПП, изложены выводы делегации ППП, замечания и рекомендации относительно обращения с лицами, лишенными свободы, в целях улучшения ситуации в области защиты таких лиц от всех форм жестокого обращения. Доклад о посещении является важным элементом диалога между ППП и властями Бенина, который направлен на предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В принципе, доклад остается конфиденциальным до тех пор, пока от бенинских властей не поступит просьба о его опубликовании¹¹.

14. Одним из важнейших факторов, препятствующих жестокому обращению, является наличие полностью функциональной системы независимых посещений в целях мониторинга всех мест, где могут содержаться лица, лишенные свободы. Поэтому первый раздел доклада посвящен обсуждению вопросов развития национального превентивного механизма (НПМ) в Бенине.

15. Во втором разделе доклада рассматриваются правовые и институциональные рамки Бенина с точки зрения предупреждения пыток. Ситуации, приводящие к применению пыток, могут возникать из-за отсутствия надлежащих правовых и институциональных рамок, гарантирующих права лиц, лишенных свободы. Эти средства защиты рассматриваются не столько в качестве гарантий справедливого разбирательства – такая задача возложена на другие органы системы Организации Объединенных Наций, – сколько в качестве инструментов предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

16. В последующих разделах доклада ППП рассматривает конкретное положение лишенных свободы лиц в различных ситуациях с точки зрения этих гарантий защиты и доступа к ним, которые, по мнению ППП, в случае их надлежащего введения и/или сохранения позволят уменьшить опасность жестокого обращения с лицами, лишенными свободы. ППП дает рекомендации относительно внесения изменений в целях улучшения встреченных ситуаций и обеспечения развития и совершенствования последовательной системы гарантий правовой защиты по закону и на практике.

⁹ Полный список официальных и других лиц, с которыми встречалась делегация, содержится в Приложении II.

¹⁰ ФПКПП, пункт 2 статьи 16.

¹¹ Там же.

I. Формирование национального превентивного механизма

17. Перед поездкой ППП получил информацию о нынешнем состоянии процесса формирования НПМ – *Национального наблюдательного органа по предупреждению пыток* (НОПП). ППП приветствует факт проведения по этому вопросу открытой подготовительной консультации с гражданским обществом, в результате которой в августе 2007 года был составлен соответствующий законопроект. ППП поздравляет все стороны, участвующие в завершении этого важного первого этапа на пути наделения НМП официальным статусом. При этом ППП сожалеет, что, несмотря на просьбу о проведении встреч с членами Специальной рабочей группы в ходе его поездки в Бенин, ему не удалось встретиться с ними. Он также озабочен тем, что гражданское общество, по-видимому, не осведомлено об этом законопроекте и на данном этапе не привлечено к его разработке. ППП считает важным продолжать активизацию общественного обсуждения вокруг НПМ для обеспечения принятия его принципов – открытости, транспарентности, универсальности и независимости – в процессе принятия законодательства и учреждения НПМ, как это предусмотрено в ФПКПП, с тем чтобы НПМ заручился доверием широкой общественности.

18. ППП просит предоставить информацию о принятых мерах по активизации на данной более поздней стадии общественного обсуждения по вопросу, касающемуся принятия закона о НПМ и его формирования.

19. ППП рассмотрел законопроект, предоставленный ему в ходе посещения и датированный 23 августа 2007 года. После посещения ППП запросил дальнейшую информацию о процедуре принятия этого законопроекта. Вербальной нотой от 7 ноября 2008 года правительство Бенина препроводило обновленную информацию, а в декабре 2008 году ППП получил копию законопроекта с внесенными поправками¹². ППП считает, что в нем содержатся положения, которые позволяют заложить прочную основу для НПМ и в целом соответствуют предварительным руководящим принципам формирования НПМ, выдвинутым ППП в его первом ежегодном докладе в мае 2008 года¹³. В частности, ППП с удовлетворением отмечает следующие аспекты:

- законопроект включает широкое определение мест, где содержатся или могут содержаться лишенные свободы лица, которое соответствует положениям ФПКПП;
- он наделяет НПМ полномочиями для доступа, которые соответствуют полномочиям, предусмотренным в ФПКПП;
- НПМ представлен как финансово независимый орган и как "самостоятельный орган, цель которого – предупреждать применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности в местах содержания под стражей" (статьи 1 и 3);
- в нем предусмотрено непосредственное запрещение любых санкций/репрессалий в отношении любого лица или организации, которые могли предоставить информацию НПМ;

¹² Текст законопроекта, предоставленный властями в электронном виде 23 декабря 2008 года, см. в Приложении III.

¹³ См. Приложение IV.

- он включает положение о сотрудничестве между НПМ и международными органами на глобальном и региональном уровнях; и
- НПМ должен публиковать ежегодный доклад после его представления Председателю.

20. Что касается состава НПМ, в который входят пять членов, то ППП приветствует уделение особого внимания критериям гендерного разнообразия членов НПМ и наличия у них соответствующего опыта, особенно в области отправления правосудия. ППП также отмечает, что члены будут назначаться постановлением правительства по предложению министра юстиции и по правам человека. ППП принимает к сведению информацию о пересмотре предыдущего положения о том, что выполнение любых функций, которые могут повлиять на независимость и беспристрастность какого-либо члена НПМ, является несовместимым с членством в НПМ. В пересмотренном варианте законопроекта теперь фигурирует положение о невозможности членства в НПМ для любого лица, находящегося на государственной службе, осуществляющего какую-либо политическую или профессиональную деятельность или занимающего какую-либо выборную должность. **ППП обеспокоен исключением любого лица, занимающегося профессиональной деятельностью, и рекомендует пересмотреть этот критерий, поскольку он означал бы невозможность членства в НПМ для практикующих специалистов в юридической и медицинской областях.** Чтобы гарантировать независимость и беспристрастность членов НПМ, **ППП рекомендует предусмотреть в законопроекте, что членство в НПМ несовместимо с выполнением любой другой функции, которая может повлиять на его независимость и беспристрастность.** ППП отмечает, что в законопроекте предусмотрена отборочная комиссия в составе высокопоставленных специалистов юридической и медицинской профессий, включающая представителя гражданского общества. ППП надеется, что членский состав НПМ будет столь же разнообразным. **ППП рекомендует уделить приоритетное внимание включению в НПМ специалиста по медицине.**

21. Что касается бюджета НПМ, то ППП озабочен тем, что из пересмотренного законопроекта был изъят ряд ранее фигурировавших положений о самостоятельном управлении НПМ своим бюджетом и о его финансовой отчетности перед счетной палатой Верховного суда. **ППП рекомендует восстановить эти положения.**

22. **ППП выражает особую озабоченность тем, что в статье 19 законопроекта, представленного властями 5 декабря 2008 года, указано, что порядок функционирования НПМ будет установлен постановлением правительства ("Порядок функционирования Наблюдательного органа определяется постановлением Совета министров").** ППП рекомендует четко определить порядок деятельности НПМ в законопроекте об НПМ, а не оставлять этот вопрос для последующих постановлений, если эти постановления не станут предметом столь же масштабных консультаций и прений.

23. ППП рассмотрел вопрос о том, на каком этапе принятия находится законопроект, и на основании письма властей от 7 ноября 2008 года заключает, что законопроект был рассмотрен и принят Национальной комиссией по законодательству и кодификации в ходе ее специальной сессии 23 сентября 2008 года. Власти также информировали ППП о том, что следующим этапом процесса принятия станет препровождение законопроекта главе государства на предмет его рассмотрения Национальным собранием. ППП считает, что законопроект уже находится на рассмотрении для утверждения в течение определенного срока, и **рекомендует завершить эту процедуру как можно скорее. Если в ходе**

процедуры принятия в законопроект будут внесены новые поправки, ППП просит предоставить ему копию любого исправленного текста. Любые существенные поправки к законопроекту должны стать предметом дальнейших консультаций.

24. Действуя в качестве органа, дополняющего на национальном уровне деятельность ППП, НПМ должен прежде всего обеспечивать стабильность диалога с национальными органами власти по вопросам предупреждения жестокого обращения. Для этого НПМ следует давать компетентным властям рекомендации относительно улучшения обращения с лишенными свободы лицами, включая условия их содержания, и предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. При этом НПМ должен уделять особое внимание соответствующим нормам Организации Объединенных Наций, а также рекомендациям ППП. Кроме того, один из ключевых аспектов деятельности НПМ состоит в поддержании прямых контактов с ППП и в облегчении обмена информацией для наблюдения за выполнением рекомендаций ППП.

25. ППП стремится к продолжению дискуссий по всем аспектам деятельности НПМ в рамках диалога с властями и с НПМ по мере его формирования.

II. Официальные средства защиты от жестокого обращения

26. ППП рассмотрел те элементы нормативных рамок, которые имеют потенциал по обеспечению гарантий лицам, лишенным свободы, и те элементы, которые усугубляют опасность применения жестокого обращения.

A. Нормативные рамки – первичное законодательство и кодексы

1. Конституция Бенина и Конституционный суд

27. Конституция Бенина от 11 декабря 1990 года является основным законом государства; ее раздел II посвящен правам и обязанностям личности. Кроме того, статья 147 Конституции гласит, что "официально ратифицированные договоры или соглашения приобретают с момента их опубликования приоритет над внутренними законами". В частности, в раздел II Конституции были инкорпорированы принципы, провозглашенные в Африканской хартии прав человека и народов. Кроме того, 5 сентября 2006 года в "Официальных ведомостях" был опубликован полный текст Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ратифицированной Бенином 12 марта 1992 года.

28. В отношении роли судебной власти как гаранта прав человека лиц, содержащихся под стражей, статья 114 предусматривает, что Конституционный суд обладает высшей юрисдикцией государства по конституционным вопросам. Суд выносит постановления о конституционности законов и отвечает за гарантирование основных прав и гражданских свобод личности. Любой гражданин может обратиться в суд с ходатайством о проверке конституционности законов либо напрямую, либо в рамках специальной процедуры признания неконституционным какого-либо закона, применяемого в ходе судебного разбирательства по делу этого гражданина.

2. Криминализация пытки

29. Статья 18 Конституции гласит, что "никто не может быть подвергнут пытке, ненадлежащему обращению либо жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. Никто не вправе препятствовать задержанному или обвиняемому лицу в его освидетельствовании врачом по его выбору. Никто не может содержаться в пенитенциарном учреждении, если его действия не подпадают под положения действующего уголовного законодательства. Никто не может быть задержан на срок более сорока восьми часов, за исключением случаев вынесения соответствующего решения судьей, перед которым он должен был предстать. Срок задержания может быть продлен только при наличии предусмотренных законом чрезвычайных обстоятельств и не может превышать восьми дней". Любое лицо или агент государства, который при выполнении своих функций применит пытки или жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, будь то по собственной инициативе или по приказу, подлежит наказанию в соответствии с законом (статья 19 Конституции).

30. В законодательстве Бенина не предусмотрено официального определения пытки. ППП принимает к сведению, что Конституционный суд предпринял попытку восполнить этот пробел с помощью широкого определения пытки. ППП отмечает, что принимаются меры по инкорпорации определения пытки согласно статье 1 Конвенции против пыток и квалификации пытки в качестве преступления в окончательной редакции проекта уголовного кодекса, который находится на рассмотрении Национального собрания. Однако ППП обращает внимание на то, что в тексте проекта уголовного кодекса, предоставленном государством-участником, не содержится определения пытки и не предусмотрено отдельного уголовного преступления в виде пытки. Он также отмечает, что проекты уголовного и уголовно-процессуального кодексов уже шесть лет находятся на рассмотрении парламента. **ППП присоединяется к рекомендациям Комитета против пыток¹⁴ и просит государство-участника привлечь НПО и научных экспертов к участию в пересмотре национального законодательства, а именно проектов уголовного и уголовно-процессуального кодексов, с целью их приведения в соответствие с положениями Конвенции. Властям Бенина следует сделать все необходимое для скорейшего принятия этих двух законопроектов.**

В. Институциональные рамки – системы рассмотрения жалоб, мониторинга и правовой помощи

1. Процедуры подачи жалоб на действия органов полиции и жандармерии и мониторинга их действий

31. ППП отмечает, что в статье 114 (и далее) Уголовного кодекса предусмотрен ряд преступлений, совершаемых должностными лицами, когда они совершают действия, которые, среди прочего, приводят к лишению других лиц свободы. В частности, статья 119 Уголовного кодекса гласит, что гражданские служащие и должностные лица, которым стали известны утверждения о незаконном или произвольном задержании и которые не довели эту информацию до сведения своих начальников, подлежат привлечению к ответственности за

¹⁴ Заключительные замечания КПП, CAT/C/BEN/CO/2, 2007, пункт 28.

ущерб и поражению в правах¹⁵. Наконец, ППП отмечает, что, в соответствии со статьей 186 Уголовного кодекса, гражданские служащие и должностные лица могут быть признаны виновными за применение силы в отношении лиц без законных на то оснований. **ППП просит предоставить дополнительную информацию об этих правонарушениях и статистические данные о количестве жалоб/мерах наказания, примененных на основании этих положений Уголовного кодекса в 2006, 2007 и 2008 годах.**

32. Согласно Декрету № 2004-394 от 13 июля 2004 года, обеспечение общественного порядка и безопасности входит в компетенцию министерства внутренних дел, безопасности и управления территорией. Для выполнения этой задачи министерство внутренних дел наделено специальными полномочиями, такими, как общее инспектирование сил безопасности, являющееся прямой прерогативой министерства, и общее руководство национальной полицией. Аналогичным образом, в соответствии с Декретом № 2005-249 от 6 мая 2005 года, министерство обороны осуществляет надзор за действиями жандармерии.

33. Делегация была информирована о том, что *Генеральная инспекция органов полиции, Техническая инспекция* (для органов жандармерии) и *Генеральная инспекция сил безопасности* выполняют надзорные функции, включая получение и расследование жалоб "морально-этического характера", т.е. утверждений о коррупции или рэжете со стороны должностных лиц. Делегацию далее информировали о том, что существует еще два вида внутреннего надзора за действиями полиции. Во-первых, *Управление полиции* осуществляет надзор, включая посещения, по распоряжениям *Генерального директора органов полиции*. Во-вторых, распоряжение о проведении проверки может дать сам министр внутренних дел. **ППП хотел бы получить дополнительную информацию за 2006-2008 годы о полномочиях этих органов; о ежегодном количестве получаемых жалоб; о числе ежегодно расследуемых жалоб, в связи с какими правонарушениями и в отношении кого; и о результатах расследования всех этих жалоб, включая меры наказания, назначенные виновным должностным лицам.**

34. Согласно ежегодному статистическому отчету министерства юстиции за 2005 год¹⁶, который был передан делегации сотрудником по связи в ходе ее визита, Департамент гражданского и уголовного судопроизводства министерства юстиции уполномочен принимать жалобы на жестокое обращение со стороны сотрудников органов безопасности и на необоснованное задержание. В частности, как указано в ежегодном статистическом отчете за 2005 год, в связи с применением насилия сотрудниками правоохранительных органов было получено три жалобы. **ППП просит предоставить больше статистических данных об этой деятельности за последние три года, а также более подробную информацию о результатах рассмотрения таких жалоб.**

¹⁵ "Государственные должностные лица, выполняющие функции административной или уголовной полиции, которые откажутся передать либо проигнорируют законное ходатайство о признании незаконным или произвольным содержание под стражей в местах предварительного задержания или в любых других местах, и которые не представят подтверждения их передачи в вышестоящий орган, подлежат поражению в правах с возмещением убытков [...]".

¹⁶ Статистический ежегодник за 2005 год, Министерство юстиции, занимающееся вопросами связей с учреждениями.

2. Органы по надзору за пенитенциарными учреждениями и рассмотрение жалоб

а) Мониторинг

35. ППП принимает к сведению, что существует целый ряд органов, функции которых включают надзор за тюрьмами; некоторые из них будут рассмотрены в последующих разделах, посвященных судебному надзору. Например, в ходе встреч с представителями Верховного суда делегация узнала, что суд провел проверку всех тюрем Бенина и представил правительству доклады о ее результатах. **ППП просит предоставить копии докладов об этой проверке.**

36. ДПУСП (*Департамент пенитенциарных учреждений и социальной помощи*) является подразделением министерства юстиции, законодательства и по правам человека, которому поручено управление тюрьмами. Его задача – обеспечивать регулирование, организацию и контроль исполнения различных наказаний и осуществлять управление персоналом и материальной частью для предоставления помощи лицам всех возрастов, которые затронуты судебными процедурами. Одной из его функций является регулярное посещение тюрем. **ППП сожалеет о том, что ему не было предоставлено каких-либо докладов о таких посещениях, и просит дать ему любую дополнительную информацию о предпринятых за последние три года посещениях и о рекомендациях, сделанных ДПУСП относительно улучшения обращения с лишенными свободы лицами, включая условия содержания этих лиц.**

37. ППП принимает к сведению, что ДПУСП также уполномочен получать доклады и принимать меры в связи с докладами о посещениях, проведенных комиссиями по надзору за тюрьмами, образованными в соответствии со статьей 578 Уголовно-процессуального кодекса и статьей 80 Декрета № 73-293 от 15 сентября 1973 года о режиме пенитенциарных учреждений. Согласно ежегодному статистическому отчету министерства юстиции за 2005 год, который был предоставлен делегации сотрудником по связи в ходе ее поездки, эти комиссии провели в 2005 году 10 посещений. ППП просит предоставить копии докладов о посещениях этих комиссий и информацию о каких-либо дальнейших мерах в связи с этими посещениями тюрем. **ППП также просит власти уточнить, проводятся ли такие посещения на регулярной основе, и предоставить сведения о любых посещениях, состоявшихся после 2005 года.**

38. Кроме того, Департамент по правам человека министерства юстиции уполномочен обеспечивать соблюдение минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций и проводить периодические посещения мест содержания под стражей. Эти посещения могут носить характер мер по реагированию (на заявление о нарушении прав человека) или превентивный характер (поощрение соблюдения норм, касающихся условий содержания). ППП хотел бы поблагодарить сотрудника по связи за предоставление трех докладов о посещениях, проведенных Департаментом по правам человека. Он отмечает, что в одном из этих докладов Департамент по правам человека дал рекомендацию о том, что ему следует предоставить необходимые ресурсы для проведения необъявленных посещений мест содержания под стражей¹⁷. **ППП просит предоставить информацию о ресурсах, выделенных на превентивные мероприятия Департамента по правам человека в 2007 и 2008 годах, и копии всех докладов о посещениях, которые были предприняты с 2006 года. ППП также просит власти прокомментировать рекомен-**

¹⁷ Доклад о посещении мест лишения свободы в районах Веме и Плато, март 2006 года.

дацию о том, чтобы уполномочить Департамент по правам человека проводить необъявленные посещения.

39. В ежегодном статистическом отчете за 2005 год также указано, что *Генеральная инспекция служб юстиции* (ГИСЮ) провела, со своей стороны, 20 посещений тюрем в 2005 году. **ППП просит предоставить копии любых докладов о таких посещениях, любые сделанные рекомендации и информацию о любых мерах, принятых по результатам этих посещений.**

40. Делегация принимает к сведению, что наряду с этим посещение мест содержания под стражей входит в компетенцию и других подразделений министерства юстиции (включая, например, Департамент судебной защиты детства и юношества). **ППП просит предоставить копии докладов о таких посещениях за последние три года, любые сделанные рекомендации и информацию о любых мерах, принятых по результатам этих посещений.**

b) Жалобы

41. В ходе дискуссий с представителями министерства юстиции было выявлено отсутствие официальной основы для получения жалоб на жестокое обращение в тюрьмах. При этом заключенный вправе напрямую обращаться к начальнику тюрьмы или подать жалобу в рамках обычного судебного разбирательства. Власти далее пояснили, что жалобы могут регистрироваться непосредственно администрацией пенитенциарного учреждения, которое обязано уведомить об этом ДПУСП, а он, в свою очередь, передает информацию в министерство юстиции. В этой связи ППП отмечает, что, согласно статье 120 Уголовного кодекса, начальники служб безопасности пенитенциарных учреждений, которые, среди прочего, помещают задержанное лицо под стражу без законных оснований или отказываются передать задержанного сотруднику полиции, могут быть признаны виновными в произвольном задержании и осуждены к тюремному заключению на срок шесть месяцев¹⁸. **ППП просит предоставить больше информации о составе этого правонарушения и подтверждение того, может ли эта статья применяться, например, в случае, если задержанное лицо просит доставить его к судье, а тюремная администрация не удовлетворяет эту просьбу оперативно. Он также просит предоставить статистическую информацию о результатах/итоге любых дел, возбужденных по этой статье Уголовного кодекса с 2005 года.**

42. ППП отмечает, что, согласно ежегодному статистическому отчету за 2005 год, Департамент по правам человека проводит расследования жалоб на нарушения этих прав, и **просит предоставить дополнительную информацию об этом мандате, подробные сведения о расследованных жалобах, статистические данные о результатах/итоге рассмотрения таких жалоб и, в частности, любой жалобы, поступившей в ходе посещения какого-либо места содержания под стражей.**

43. ППП отмечает, что все подразделения министерства юстиции находятся под надзором ГИСЮ – внутреннего надзорного органа, который подчинен не-

¹⁸ "Охранники и надзиратели мест предварительного задержания, судебных учреждений и мест отбывания наказания, принявшие какое-либо лицо для содержания под стражей без ордера на арест или судебного постановления, либо отказавшиеся предоставить его сотруднику полиции или уполномоченному им лицу, не имея на то санкции прокурора Республики или судьи, либо отказавшиеся предъявить журналы учета сотруднику полиции, привлекаются к ответственности за произвольное задержание и наказываются тюремным заключением на срок от шести месяцев до двух лет и штрафом в размере от 4 000 до 48 000 франков".

посредственно министру юстиции. Согласно ежегодному статистическому отчету за 2005 год, ГИСЮ получает, среди прочего, жалобы от частных лиц (в 2005 году – 118). Из этого числа полученных жалоб шесть были фактически расследованы в 2005 году. **ППП был бы признателен за предоставление дополнительной информации о полномочиях ГИСЮ в связи с жалобами, о видах жалоб, которые она расследовала с 2005 года, и статистической информации о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб.**

44. **В более общем плане ППП просит предоставить информацию о практическом порядке доступа к различным описанным механизмам подачи жалоб и о способах, с помощью которых власти обеспечивают информирование лишенных свободы лиц об их правах в рамках различных механизмов подачи жалоб.**

3. Прокурорский надзор

45. ППП отмечает, что целый ряд положений Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов посвящен прокурорскому надзору. В соответствии со статьей 12 Уголовно-процессуального кодекса, функции уголовной полиции выполняются должностными лицами под непосредственным руководством государственного обвинителя. Согласно статье 13, уголовная полиция действует "под надзором государственного обвинителя Апелляционного суда, под контролем со стороны обвинительной палаты". Далее, статья 22 Уголовно-процессуального кодекса наделяет прокурора Республики полномочиями получать жалобы. В соответствии с пунктом 4 статьи 34 и с пунктом 2 статьи 38 Уголовно-процессуального кодекса, прокурор или следственный судья облечены прямыми полномочиями принимать меры в отношении сотрудников правоохранительных органов в целях защиты содержащихся под стражей лиц, жалующихся на жестокое обращение.

46. ППП также отмечает, что статья 78 Декрета № 73-293 наделяет следственных судей и прокуроров полномочиями регулярно посещать тюрьмы, чтобы удостовериться в правомерности задержания каждого лица, лишенного свободы. ППП сожалеет, что ему не было предоставлено каких-либо практических деталей об исполнении этих надзорных функций, о проведенных мероприятиях по надзору и о полученных результатах. **ППП просит дать больше информации о прокурорской практике в области мониторинга правомерности содержания под стражей и получения жалоб, а также статистическую информацию за 2005-2008 годы о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб.**

4. Судебный надзор

47. В ходе встреч с представителями Конституционного суда и министерства внутренних дел и обороны члены делегации узнали о том, что Конституционный суд получает утверждения о жестоком обращении на основании статьи 120 Конституции. Тем не менее, делегации не удалось получить статистические данные о делах, переданных на рассмотрение таких учреждений и/или рассмотренных органами системы уголовного правосудия. **ППП просит предоставить ему информацию о количестве жалоб, которые ежегодно поступали в Конституционный суд за последние три года и касались обращения с лишенными свободы лицами (включая данные о сроке задержания, условиях содержания и утверждениях о жестоком обращении со стороны должностных лиц в эти периоды), а также о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб.**

48. В соответствии со статьей 199 Уголовно-процессуального кодекса, председатель обвинительной палаты уполномочен посещать места содержания под стражей, когда он сочтет это необходимым, и не реже одного раза в три месяца посещать тюрьмы и проверять положение лиц, подвергнутых предварительному задержанию. ППП отмечает, что аналогичные положения предусмотрены и в проекте Уголовно-процессуального кодекса (статья 674). ППП сожалеет, что ему не было предоставлено более подробной информации о профилактической работе председателя обвинительной палаты или каких-либо докладов, которые могли составляться по итогам таких посещений. **ППП просит предоставить ему доклады председателя о его ежеквартальных посещениях тюрем с 2005 года.**

49. Далее, согласно статьям 183 и 201 Уголовно-процессуального кодекса, обвинительная палата осуществляет судебный надзор над всеми процедурами, которые связаны с рассматриваемыми ею делами, и над деятельностью гражданских служащих, военнослужащих, сотрудников уголовных следственных органов и высокопоставленных должностных лиц. В этой связи статья 200 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что председатель обвинительной палаты может вынести на рассмотрение палаты вопрос о том, следует ли продлевать срок предварительного задержания обвиняемого, и палата может вынести постановление по этому вопросу. Кроме того, если потерпевшее лицо направит жалобу в Конституционный суд, и суд установит факт применения пытки, то он может передать дело в обвинительную палату. Жалоба может передаваться на рассмотрение обвинительной палаты государственным обвинителем или председателем палаты. Получив на рассмотрение какую-либо жалобу, обвинительная палата приступает к расследованию и заслушивает государственного обвинителя и подозреваемого следователя по уголовным делам. ППП отмечает, что Бенин сообщил Комитету против пыток о том, что на основании этих положений несколько следователей по уголовным делам были временно отстранены от исполнения своих обязанностей, а ряду других виновных должностных лиц были объявлены замечания. На основании жалоб потерпевших были проведены расследования¹⁹. **ППП просит предоставить ему дальнейшую информацию и конкретные примеры таких расследований и мер наказания, которые были применены к виновным должностным лицам в 2005-2008 годах.**

50. Статья 551 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что, когда сотрудник уголовной полиции подозревается в совершении преступления, прокурор обязан безотлагательно направить его дело в обвинительную палату Верховного суда, которая выносит решение в течение восьми дней. **ППП просит предоставить ему дополнительную информацию и конкретные примеры таких расследований и мер наказания, которые были применены к таким должностным лицам в 2005-2008 годах.**

5. Мониторинг со стороны НПО

51. ППП отмечает, что государство-участник сделало публичные заявления о том, что оно намерено предоставить НПО постоянный доступ ко всем местам содержания под стражей. Тем не менее, ППП получил информацию, что на практике этот доступ не был предоставлен и что НПО сталкиваются с препятствиями, пытаясь проводить посещения мест содержания под стражей, в частности тюрем. **ППП рекомендует властям разработать четкие и объективные**

¹⁹ CAT/C/BEN/Q/2/Add.1, 17 сентября 2007 года, пункты 120-129.

критерии отбора НПО для предоставления им права посещения мест содержания под стражей и рассмотреть предоставление таким НПО постоянного разрешения на их посещение.

6. Обеспечение представительства в суде/правовой помощи

52. ППП отмечает, что в Уголовно-процессуальном кодексе не предусмотрено право на помощь адвоката в период задержания (см. также пункт 83 ниже).

53. Проект уголовно-процессуального кодекса предусматривает помощь адвоката, начиная с этапа предварительного следствия. Адвокат, имеющий соответствующие полномочия, вправе присутствовать на всех допросах²⁰. **ППП считает право на присутствие адвоката с самого начала уголовного расследования важным средством предупреждения пыток и жестокого обращения. Он приветствует предлагаемые изменения в законодательстве и просит дать больше информации о том, как Бенин намерен обеспечить гарантированный доступ адвоката ко всем лишенным свободы лицам, включая тех, кто не может позволить себе нанять адвоката.**

54. Статья 240 действующего Уголовно-процессуального кодекса гласит, что суд может назначить адвоката в суде присяжных, если обвиняемый отказывается выбрать адвоката; что предварительно задержанное лицо может быть представлено адвокатом в суде первой инстанции (статья 386 Уголовно-процессуального кодекса) и в апелляционном суде (статья 476); и что обвиняемый может быть представлен перед следственным судьей на всех этапах разбирательства (статьи 98 и 99). ППП отмечает, что следственный судья должен проинформировать содержащееся под стражей лицо о его праве на адвоката в ходе первого слушания в суде (статья 98 Уголовно-процессуального кодекса). **ППП просит подтвердить, что это право действительно доводится судьей до сведения всех содержащихся под стражей лиц.**

55. Относительно правовой помощи ППП отмечает, что в бенинском законодательстве не предусмотрено положений о бесплатной правовой помощи. **ППП рекомендует Бенину гарантировать доступ к правовой помощи для лиц, которые не имеют достаточных ресурсов.**

III. Положение лиц, лишенных свободы

A. В учреждениях жандармерии и полиции

56. Ораны полиции, которые подчинены министру внутренних дел, несут первоочередную ответственность за выполнение правоохранительных функций и поддержание порядка в городских районах. Жандармерия, находящаяся в подчинении у министра обороны, выполняет аналогичные функции в сельских районах. Делегация была проинформирована о том, что в мирное время полиция и жандармерия выполняют по существу те же функции, что и уголовная полиция. Делегация отметила, что на практике и полиция, и жандармерия содержат под стражей подозреваемых на этапе предварительного следствия.

²⁰ CAT/C/BEN/Q/2/Add.1, 17 сентября 2007 года, пункты 105-107.

1. Предварительное задержание

57. ППП уже упоминал (см. пункт 0 выше) о предусмотренном Конституцией предельном сроке задержания перед доставкой задержанного в суд, составляющем 48 часов, о законодательных положениях по продлению предварительного задержания с санкции прокурора максимум еще на 48 часов (итого 96 часов), а в исключительных случаях – до 8 дней. В принципе, это важные средства защиты от применения жестокого обращения.

58. Однако реальная практика расходится с этими законоположениями. Например, делегация встретила с лицами, которые были задержаны в пятницу и оставались под стражей до понедельника без доставки в суд. Делегация беседовала с сотрудниками учреждений полиции и жандармерии, которые подтвердили наличие такой ситуации и пояснили, что превышение установленного законом предельного срока объясняется зависимостью от расписания судебных заседаний.

59. Доставка в суд в течение установленного законом срока после взятия под стражу представляет собой одно из основных средств защиты для лиц, лишенных свободы. **ППП рекомендует, чтобы положение о максимальном сроке предварительного задержания до доставки в суд, составляющем 48 часов, было согласовано с графиком судебных заседаний, обеспечивая тем самым практическое соблюдение этого установленного законом срока.**

60. Сотрудники территориальной жандармерии города Годомей сообщили, что в случаях, когда дело практически готово, может выноситься распоряжение о продлении предварительного задержания на 24 часа; они подтвердили, что продление может составлять до 48 часов, но при этом заявили, что предварительно задержанные лица обычно переводятся из жандармерии после совокупного срока содержания под стражей от 48 до 72 часов. Оказалось невозможно подтвердить с определенной уверенностью, доставлялись ли задержанные в суд в течение установленного срока содержания в посещенных полицейских участках и отделениях жандармерии, поскольку при ознакомлении с журналами учета были выявлены различные недостатки в процедуре их ведения (см. ниже).

2. Ведение журналов учета задержанных как средство защиты от жестокого обращения

61. Статья 52 Уголовно-процессуального кодекса гласит, что в журнале учета, который ведется сотрудниками уголовной полиции, должны содержаться следующие сведения: детали и продолжительность допросов, дата и время начала задержания, дата и время окончания задержания и причины задержания. Практика ведения журналов учета предварительных задержаний существенно различалась в зависимости от посещавшихся учреждений правоохранительных органов. К выявленным недостаткам относились следующие:

- *Неточное указание даты и времени доставки* лиц, задержанных сотрудниками правоохранительных органов, в полицейский участок или отделение жандармерии. Например, в полицейском участке города Дантокпа (Котону) делегация отметила, что человек, которого члены делегации видели задержанным в участке в 17 ч. 50 м. 18 мая 2008 года, был зарегистрирован как доставленный 19 мая 2008 года.
- *Отсутствие в журнале важнейших сведений*, таких, как возраст задержанного. Например, в журналах жандармского отделения Годомея не был указан возраст задержанных, а отдельного журнала учета задержанных несовершеннолетних вообще не велось. Кроме того, поскольку время

прибытия в полицейский/жандармский участок и убытия из него не регистрировалось, точно определить общий срок содержания под стражей во многих случаях не представлялось возможным. Во многих журналах не было сведений о том, доставлялось ли и когда доставлялось то или иное лицо к судье для продления срока задержания, вследствие чего было невозможно проверить, был ли соблюден предусмотренный законом максимальный срок задержания.

- *Занесение задним числом данных о полицейском задержании* в журналы учета. Например, в жандармерии города Боикон делегация обнаружила, что журнал, который по форме был в принципе приемлемым, не велся в течение нескольких месяцев; сотрудники сообщили, что по сложившейся практике информация из дневных протоколов переносится в журнал позже, хотя от задержанных при этом требуют ставить свою подпись или отпечатки пальцев в незаполненный журнал.
- *Отсутствие применения единой системы регистрации задержаний в полицейских участках.* В "журнале учета задержаний", который был представлен сотрудниками жандармерии в Годомее как единообразная книга учета, распространенная среди всех учреждений страны, был отражен ряд ключевых сведений. Однако делегация установила, что не во всех посещенных отделениях правоохранительных органов этот журнал велся систематически и планомерно. Делегация обнаружила целый ряд применяемых способов регистрации предварительного задержания, в том числе дневной протокол и "текущий учет" в полицейском участке Доджи в Порто-Ново (с указанием даты, но без указания времени доставки задержанного, а также без указания времени освобождения из-под стражи); "журнал текущего учета" в центральной полицейской управлении Котону (с указанием даты и времени, но без указания продления в выходные дни); и "журнал протоколов" в жандармерии города Зогбодомей (с изложением обстоятельств дела).
- *Отсутствие журнала учета изъятых предметов.* Делегация отметила отсутствие общей практики учета личных вещей, изъятых сотрудниками правоохранительных органов у задержанных лиц.

62. Разумеется, что при отсутствии надлежащего ведения журналов учета руководством было невозможно обеспечивать эффективный надзор за применением задержания в полиции или жандармерии и за его сроками.

63. ППП считает, что надлежащая регистрация сведений о содержании под стражей является одним из основных средств защиты от применения жестокого обращения, а также предпосылкой эффективного осуществления прав на справедливое разбирательство, таких, как право оспорить правомерность задержания и право на оперативную доставку задержанного в суд.

64. **ППП рекомендует органам полиции и жандармерии на всей территории Бенина разработать единый стандартный журнал для своевременной и всеобъемлющей регистрации всех ключевых данных о каждом задержанном лице, а также обучить личный состав их надлежащему и планомерному ведению. ППП далее рекомендует отражать в этом журнале причины задержания, точную дату и время его начала, его продолжительность, фамилию лица, принявшего решение о задержании, и фамилии сотрудников, производивших задержание, точную информацию о местонахождении задержанного в период его содержания под стражей и о том, когда он был**

впервые доставлен в судебный или иной орган²¹. Наконец, ППП рекомендует, чтобы все записи в журналах учета контролировались и визиrowались начальниками в каждом из учреждений.

65. Помимо отсутствия надлежащей системы регистрации, делегация столкнулась с еще более серьезной проблемой: в ряде случаев задержания лиц правоохранительными органами никаких официальных записей об их задержании вообще не велось.

66. Например, в жандармерии Зогбодомея делегация встречалась с двумя лицами, которые были задержаны жандармами по сообщению об их причастности к растрате средств работодателя для открытия собственного бизнеса. Организация, заявившая о растрате, факт которой оба задержанных добровольно признали, пока не приняла решения о подаче официальной жалобы. Между тем она потребовала, чтобы они отработали причиненный ей ущерб. В период посещения делегации в конце недели эти лица находились под стражей в изоляторе, ожидая перевода в распоряжение организации-работодателя для отработки своего долга. ППП не занимает никакой позиции по вопросу о компенсационной стороне дела, но выражает озабоченность в связи с отсутствием официальной регистрации факта содержания этих лиц под стражей в органах жандармерии Зогбодомея.

67. Во-вторых, заместитель начальника розыскной службы территориальной бригады в Боиконе информировал делегацию о том, что лица, вызываемые для снятия показаний, не регистрируются ни в журнале учета задержанных, ни в каком-либо другом журнале. Любое лицо, которое обязано оставаться в отделениях правоохранительных органов и не вправе покинуть их, является лишенным свободы, и этот факт должен систематически регистрироваться.

68. ППП рекомендует властям незамедлительно принять меры по обеспечению официальной регистрации сведений о задержании всех лиц, независимо от их юридического статуса, которые обязаны оставаться в учреждениях правоохранительных органов.

3. Информации о правах как средство защиты от жестокого обращения

69. В ходе состоявшихся обсуждений делегация отметила, что язык прав не является частью обычной процедуры работы правоохранительных органов. По итогам бесед с сотрудниками этих органов и с лишенными свободы лицами делегация пришла к выводу об отсутствии практики систематического информирования задержанных лиц об их правах. Это мнение было подтверждено сотрудниками, например, в полицейском участке Данктопы: они сообщили, что у них нет обыкновения информировать задержанных об их правах.

70. Предоставление информации о правах является важным средством защиты от применения жестокого обращения. Чтобы лишенные свободы лица могли эффективно осуществлять свои права, они должны сначала получить информацию об этих правах и понять их.

71. ППП рекомендует внести поправки в законодательство и отразить в нем права лишенных свободы лиц, а также право этих лиц быть уведомленными о своих правах в момент задержания.

²¹ См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, A/RES/43/173 (9 декабря 1988 года), принцип 12.

72. ППП далее рекомендует обучать сотрудников правоохранительных органов информированию задержанных лиц об их правах, в том числе устно на языках, обычно используемых такими лицами, и способствовать осуществлению всех упомянутых прав с самого начала задержания.

4. Риск использования признания для вынесения обвинительного приговора

73. В Бенине не существует законодательного положения, запрещающего использовать сведения, полученные с применением пытки. Делегация обсудила с различными собеседниками вопрос о возможности вынесения, в рамках законодательства Бенина, обвинительного приговора исключительно на основе признательных показаний; в целом этот подход был признан проблемной практикой прошлого. Что касается использования признаний для вынесения обвинительного приговора, то статья 397 (и далее) Уголовно-процессуального кодекса гласит, что признания, как и другие показания, оцениваются по усмотрению суда, и что вина может быть установлена с помощью любой формы показаний.

74. Ряд лишенных свободы лиц сообщили, что сотрудники правоохранительных органов в ходе предварительного задержания просили их подписать показания по их делу. Некоторые из тех, кто умел читать, подписали документ не читая; один подписал его после прочтения и один отказался подписывать. Остальные утвердили его отпечатком пальца, поскольку не умели ни читать, ни писать, но никто не указал, что этот документ был им прочитан. Кроме того, один задержанный в полицейском участке Дантокпы сообщил, что он отказался дать показания о своей причастности к делу о краже со взломом. Он был жестоко избит, но прямо заявил делегации, что все же не дал показаний. По его мнению, целью жестокого обращения было получение признания.

75. В этой связи следует напомнить, что средство защиты в виде присутствия адвоката не распространяется на этап предварительного задержания, поскольку большинство населения Бенина не получает правовую помощь на этой стадии.

76. ППП рекомендует не оказывать давления на задержанных для получения признания в совершении правонарушения. ППП далее рекомендует обеспечивать задержанным возможность ознакомиться и понять содержание заявления до его подписания, например, путем передачи его задержанному для прочтения или путем его зачитывания вслух. ППП рекомендует властям изучить вопрос о пересмотре законодательства для включения в него гарантии права хранить молчание.

77. ППП полагает, что возможность вынесения обвинительного приговора по уголовному делу исключительно на основе признания открывает перед некоторыми лицами возможность для процессуальных нарушений в виде попытки получить признательные показания путем жестокого обращения с лицами, лишенными свободы. Такое поведение недопустимо ни при каких обстоятельствах, а в некоторых случаях оно может отождествляться с пыткой. В этой связи ППП хотел бы упомянуть о запрещении злоупотреблять положением задержанного или находящегося в заключении лица с целью принуждения его к признанию, какому-либо иному изобличению самого себя или даче показаний против любого другого лица, и о принципе, согласно которому ни одно задержанное лицо не должно подвергаться во время допроса насилию, угрозам или таким методам дознания, которые нарушают его способность принимать решения или выносить суждения²². ППП считает, что уголовное расследование, направлен-

²² См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, A/RES/43/173 (9 декабря 1988 года), принцип 21.

ное на соби́рание доказательств, а не на получение признаний, представляет собой одну из основных гарантий, поскольку он сделает применение жестокого обращения для получения признаний бессмысленным и тем самым существенно снизит риск жестокого обращения с лицами, задержанными в полицейских участках.

78. **ППП рекомендует властям пересмотреть законодательство в части признательных показаний, чтобы исключить возможность вынесения обвинительных приговоров только на основе признаний. ППП также рекомендует в ходе обучения сотрудников полиции методам ведения следствия ставить акцент на необходимость продвижения от доказательств к подозреваемому, а не наоборот.**

5. Уведомление членов семьи о задержании как средство защиты от жестокого обращения

79. Сотрудники полиции и жандармерии сообщили делегации о том, что они, как правило, информируют семьи задержанных о факте их ареста. Многие из опрошенных задержанных рассказали, что членам их семьи известно их местонахождение, поскольку они были арестованы либо у себя дома, либо в присутствии друга или знакомого, который известил их семью о случившемся. Другие же опрошенные, напротив, сообщили, что им не удалось оповестить своих близких о задержании, несмотря на неоднократные просьбы.

80. В отсутствие бюджета на питание лиц, которые содержатся под стражей в органах полиции и жандармерии (см. ниже), задержанным приходится рассчитывать на получение продуктов питания от своей семьи. Поэтому уведомление о задержании важно не только для соблюдения прав на справедливое разбирательство, но и для удовлетворения их самых насущных потребностей. В этой связи ППП отметил, что в большинстве учреждений вывешены часы свиданий, которые, по-видимому, на практике являются весьма гибкими, чтобы дать задержанным возможность свиданий и, соответственно, получения питания.

81. Право на уведомление кого-либо из близких о факте лишения свободы представляет собой важное средство защиты от жестокого обращения; лиц, которые в ином случае прибегли бы к жестокому обращению, может сдерживать осознание того, что кто-то извне был извещен и может следить за состоянием задержанного лица. ППП отмечает, что это право является одним из важнейших в нынешней ситуации, когда правовая помощь на начальном этапе предварительного задержания не предоставляется.

82. **ППП рекомендует, чтобы право на уведомление членов семьи или другого соответствующего внешнего лица о факте лишения свободы было законодательно закреплено. ППП далее рекомендует, чтобы право на уведомление о задержании было включено в стандартную памятку о правах задержанных лиц, чтобы эти лица информировались о таком праве и чтобы их просили указать лицо, которое им хотелось бы уведомить. Сотрудников полиции и жандармерии следует обучать информировать задержанных надлежащим образом об этом праве и проводить процедуру уведомления.**

6. Доступ к адвокату как средство защиты от жестокого обращения

83. Делегация была проинформирована о том, что в законодательстве не предусмотрено положения о доступе к адвокату на этапе предварительного следствия. Сотрудники полиции и жандармерии подтвердили, что у лиц, как правило,

нет адвокатов на этапе предварительного задержания и что адвокатам не разрешено присутствовать на официальных допросах лица, подвергнутого предварительному задержанию. Лица, содержащиеся под стражей органами полиции и жандармерии, в ходе бесед с делегацией подтвердили, что их не проинформировали о праве встречаться с адвокатом и не предоставили никакой бесплатной правовой помощи.

84. В этой связи делегация отметила, что в управлении комиссара полицейского участка Дантокпы на стене вывешен список 136 адвокатов, зарегистрированных в Бенине, и 10 адвокатов-стажеров. Что касается обеспечения доступа к адвокату с начала предварительного следствия, как это предусмотрено в проекте уголовно-процессуального кодекса, который включает положение о помощи адвоката, то **ППП хотел бы получить информацию о том, как власти намерены увеличить число квалифицированных адвокатов и какая профессиональная подготовка будет предоставляться адвокатам с учетом специфики деятельности органов полиции и жандармерии.**

85. С точки зрения превентивного эффекта доступ к адвокату является важным средством защиты от жестокого обращения: он представляет собой более широкое понятие, нежели предоставление правовой помощи только для проведения чьей-либо защиты. Присутствие адвоката на допросе может не только удерживать сотрудников полиции и жандармерии от применения жестокого обращения или от других злоупотреблений, но и служить для полицейских и жандармов защитой в случае, если против них будут выдвинуты необоснованные обвинения в жестоком обращении. Кроме того, адвокат – это ключевая фигура защиты задержанного лица при осуществлении им своих прав, включая доступ к механизмам подачи жалоб. **ППП подчеркивает, что все лишённые свободы лица должны иметь равный доступ к адвокату, причем на как можно более ранней стадии задержания, в том числе на первом допросе сотрудниками полиции или жандармерии. С учетом вышеизложенного ППП рекомендует властям обеспечивать всем лицам равный доступ к защитнику не только де-юре, но и де-факто. Следует предпринять необходимые шаги по распространению действия права на государственного защитника на начальный этап задержания.**

86. Делегация узнала о том, что НПО "Ассоциация женщин-юристов Бенина" в течение трех предыдущих лет занималась реализацией проекта по предоставлению бесплатной правовой помощи в тюрьмах, но что этот проект уже завершился. **В отсутствие достаточного количества дипломированных юристов и всесторонней системы правовой помощи, охватывающей все этапы периода лишения свободы, ППП рекомендует властям в качестве промежуточной меры предоставить задержанным право на помощь доверенной третьей стороны, присутствующей на допросах в ходе предварительного задержания.**

87. **ППП рекомендует, чтобы все лица, задержанные органами полиции, систематически и с самого начала их задержания информировались о своем праве доступа к адвокату или к доверенной третьей стороне, и чтобы им предоставлялись необходимые средства для консультаций наедине с адвокатом или с другой доверенной третьей стороной.**

88. **Для практической реализации права на доступ к адвокату задержанные должны иметь средства для привлечения адвоката. ППП рекомендует властям пересмотреть законодательство и систему в области предоставления правовой помощи подозреваемым и обвиняемым в ходе процедуры от-**

правления уголовного правосудия в целях оказания правовой помощи лицам, предварительно задержанным полицией и жандармерией.

7. Доступ к врачу как средство защиты от жестокого обращения

89. ППП приветствует тот факт, что в статье 18 Конституции Бенина предусмотрено право всех лишенных свободы лиц на доступ к врачу по своему выбору, и что в соответствии со статьей 52 Уголовно-процессуального кодекса прокурор может по собственной инициативе или по ходатайству семьи задержанного отдать распоряжение о том, чтобы задержанный в период его содержания под стражей был осмотрен врачом. Однако, как представляется, это положение существует лишь в теории, а не на практике, и беседовавшие с делегацией задержанные сообщили, что ничего не знают о таком праве. Делегация наблюдала задержанных, нуждавшихся в медицинской помощи, например, потому что они были избиты толпой, доставившей их в жандармерию, но либо они не попросили о медицинской помощи, либо им не предоставили доступа к врачу.

90. Кроме того, мужчина, содержащийся в полицейском участке Дантокпы, сообщил, что он не просил о медицинском освидетельствовании, несмотря на перенесенные им побои; он считал, что даже если бы он высказал такую просьбу, начальство все равно не стало бы ничего делать. Это мнение разделяли многие из задержанных, с которыми беседовали члены делегации. Когда врачи делегации осмотрели этого мужчину, делегация рекомендовала комиссару доставить его к врачу в связи с его истощением, болями и следами побоев, а также с подозрением на перелом левого запястья. При повторном визите делегации утром следующего дня было подтверждено, что данный задержанный был доставлен в полицейский госпиталь в 7 ч. 30 м. в сопровождении двух сотрудников, причастных к его предполагаемому избиению.

91. Если задержанное лицо подвергается жестокому обращению со стороны сотрудников полиции или жандармерии, то оно, оставаясь в руках органов полиции и жандармерии, может по вполне понятным причинам опасаться рассказывать об этом кому-либо еще. Когда это лицо не хочет жаловаться на жестокое обращение, врачебный осмотр может стать подходящим вариантом, поскольку консультации проходят наедине, и в случае нанесения телесных повреждений врач имеет все необходимые полномочия, чтобы их осмотреть и зафиксировать. С точки зрения превентивного эффекта регулярный осмотр задержанных врачом без свидетелей в период содержания под стражей может оказывать сдерживающее воздействие на любого сотрудника, способного прибегнуть к жестокому обращению. Для лица, задержанного полицией или жандармерией, доступ к врачу без присутствия полицейских является, таким образом, важным средством защиты от жестокого обращения.

92. ППП рекомендует властям ввести систематический медицинский осмотр всех лиц, задержанных сотрудниками полиции и жандармерии, по их прибытии, и регистрацию результатов осмотра каждого задержанного и любых признаков болезней или повреждений. Наряду с этим ППП напоминает, что право на посещение врача по соответствующей просьбе должно неукоснительно соблюдаться. ППП также рекомендует проводить медицинские осмотры в соответствии с принципом медицинской конфиденциальности; при этом не должны присутствовать лица немедицинского профиля, кроме самого пациента. Результаты и любые детали медицинского осмотра также должны храниться осматривающим врачом конфиденциально и не должны разглашаться лицам, которые держат пациента под стражей. В ситуациях, когда врач рекомендует перевести задержанного в

клинику или госпиталь на лечение, властям следует предоставлять лишь минимальную необходимую информацию о причине перевода.

93. Надлежащее фиксирование телесных повреждений наряду с надлежащим медицинским освидетельствованием задержанных лиц является важным средством защиты, способствующим предупреждению жестокого обращения и борьбе с безнаказанностью. Медицинский осмотр всех содержащихся под стражей лиц и тщательная регистрация повреждений вполне могут оказать сдерживающее влияние на тех, кто в ином случае был бы склонен применить жестокое обращение. **ППП рекомендует, чтобы врач, проводящий систематический осмотр лиц, задержанных полицией и жандармерией, регистрировал всю основную информацию, связанную с медицинским осмотром, включая а) историю болезни, б) рассказ осматриваемого лица о любом перенесенном насилии, в) результаты наружного осмотра, в том числе описание любых травм и указание о том, осмотрено ли тело полностью, и г) заключение врача о согласованности первых трех аспектов.**

94. Еще один аспект, проявившийся в ходе бесед с задержанными и сотрудниками полиции и жандармерии, касался имеющихся средств для доставки задержанного в больницу. По полученным сведениям, большинство полицейских участков и отделений жандармерии не имели доступа к транспортному средству для перевозки заключенных в ближайший госпиталь. Кроме того, хотя больничное лечение может быть бесплатным, любые назначенные медикаменты подлежат оплате за счет задержанного лица. В таких случаях, если задержанный не в состоянии оплатить медикаменты, его доступ к врачу и к медицинской помощи на практике становится проблематичным. **ППП рекомендует предоставить ресурсы для транспортировки задержанных лиц, в том числе для их доставки в больницы, и выделить средства на медикаменты и лечение задержанных.**

8. Процедура подачи жалоб

95. Делегация обсуждала с целым рядом лишенных свободы лиц возможность подачи жалобы на жестокое обращение в период содержания под стражей. Многие из них считали бессмысленным жаловаться на физические проявления жестокости или на жестокое обращение в виде крайне тяжелых условий содержания.

96. Одним из основных средств защиты от жестокого обращения является право задержанного лица направить в органы, ответственные за управление местом задержания или заключения, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости – соответствующим органам, уполномоченным рассматривать жалобы или предоставлять средства защиты, - просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, в частности в случае пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения²³.

97. ППП уже обсуждал различные существующие механизмы получения жалоб (см. раздел II.B выше). **В этой связи ППП подчеркивает, что жалобы на действия полиции и жандармерии должны расследоваться и рассматриваться органами, не зависимыми от полиции или от жандармерии. Одного факта существования механизмов недостаточно; они должны являться и должны считаться независимыми и беспристрастными, и должны обеспечивать гарантии эффективности, оперативности и незамедлительности.**

²³ См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, A/RES/43/173 (9 декабря 1988 года), принцип 33.

98. Сбор точных данных о жалобах на жестокое обращение со стороны сотрудников полиции или жандармерии и о судьбе таких жалоб является частью обязанности по государственной отчетности. Однако встречавшиеся с делегацией представители властей сообщили, что единственный способ получить данные о таких делах – это обращение в Конституционный суд, поскольку никто не занимается систематическим сбором статистики о преследовании по делам о предполагаемом применении жестокого обращения сотрудниками полиции или жандармерии. Поэтому ни один из органов власти не мог указать или отследить, какая доля жалоб на жестокое обращение расследовалась, приводила к установлению фактов нарушений и к применению наказаний. **ППП рекомендует осуществлять на постоянной основе сбор и ведение статистики расследований, преследований или дисциплинарных разбирательств в разбивке, позволяющей точно отслеживать разбирательства и решения по делам о предполагаемом применении жестокого обращения сотрудниками полиции и жандармерии. ППП просит регулярно информировать его о любом развитии событий в этом направлении.**

9. Надзорные органы как средство защиты от жестокого обращения

99. Делегация отметила, что в посещаемых подразделениях правоохранительных органов, как правило, не ведется систематической регистрации каких-либо надзорных посещений, и в ответ на просьбу указать дату последнего посещения прокурора сотрудники нередко затруднялись вспомнить такой случай из давнего прошлого.

100. Сотрудники жандармерии в Годмее сообщили, что работники прокуратуры посещают их два-три раза в год, чтобы проверить соблюдение норм предварительного задержания, и дают устное или письменное заключение о посещенных ими местах. Они также упомянули о ежемесячных проверках, проводимых военным командованием, и указали, что их посетил председатель одной из местных НПО – "Лига прав человека".

101. В полицейском участке Доджи в Порто-Ново сотрудники сначала сообщили, что органы прокуратуры осуществляют надзор за их деятельностью. Однако выяснилось, что за два года службы старшего офицера состоялось лишь одно такое посещение. Сотрудники участка сообщили, что внутренние надзорные посещения не проводятся и что ни одна из НПО их не посещала.

102. В центральной полицейском участке Котону сотрудники сообщили, что последнее посещение в рамках надзора состоялось 10 месяцев назад: это была совместная проверка, проводившаяся министерствами внутренних дел и юстиции. Объектом проверки были журналы учета, сроки предварительного задержания, условия содержания и гигиена. Участок не получил доклада о результатах проверки, но рекомендации ему были даны незамедлительно. Последнее посещение центрального полицейского участка в Порто-Ново состоялось в ноябре 2007 года и было предпринято делегацией органов полиции. В журнале учета отделения жандармерии в Сеуз было указано, что 8 мая 2008 года отделение посетила делегация военного командования, с комментарием о том, что в результате проверки ничего не выявлено. Однако, как указано в разделе С.11 а), пункт 117 ниже, само физическое состояние этого отделения жандармерии вызвало бы замечания и рекомендации.

103. Делегация получила от представителей министерства обороны информацию о том, что теоретически судьи и члены Конституционного суда могут проводить необъявленные посещения подразделений жандармерии. Однако, как представляется, внутренних и внешних систем проведения регулярных неожи-

данных проверок со стороны, соответственно, руководства органов полиции/жандармерии и прокуратуры не существует. В случае проведения таких надзорных визитов состояние журналов регистрации в подразделениях правоохранительных органов не позволило бы точно оценить правомерность содержания под стражей и соблюдение предусмотренных законом сроков; при этом условия содержания под стражей были бы ясны любому проверяющему, если бы он посетил камеры и провел беседы с арестантами. **ППП рекомендует правоохранительным органам создать внутреннюю систему регулярного надзора за предварительным задержанием, охватывающую как юридические аспекты, так и физические условия содержания. Эта система должна действовать параллельно с мониторингом со стороны НПМ, когда он будет учрежден.**

104. **ППП ожидает, что с формированием НПМ будет начата разработка упреждающей регулярной программы независимых посещений подразделений полиции и жандармерии для обеспечения полной практической функциональности средств защиты от жестокого обращения; в ходе таких регулярных, в том числе незапланированных, визитов в подразделения полиции и жандармерии следует проводить беседы с арестантами наедине и обсуждения с сотрудниками.**

10. Несовершеннолетние, лишённые свободы

105. Делегация встретилась с несколькими несовершеннолетними, подвергнутыми предварительному задержанию. Персонал информировал членов делегации о том, что дети могут допрашиваться и давать показания без присутствия одного из родителей или другого взрослого доверенного лица. В посещенных учреждениях правоохранительных органов не предусматривалось специальных помещений для содержания детей. Сотрудники подтвердили, что дети содержатся вместе со взрослыми, хотя, как сообщалось, женщин обычно не помещают в камеры изолятора, если есть иной способ обеспечения безопасности.

106. В центральном комиссариате полиции Котону делегация провела беседу с несовершеннолетним арестантом младше 18 лет из Нигера, который не мог нормально общаться с сотрудниками комиссариата. Когда члены делегации встретились с ним, он уже в течение суток содержался вместе со взрослыми в одном из изоляторов. Проверить по журналу, как долго он находился под стражей, оказалось невозможно. В списке арестантов было отмечено, что ему 12 лет. У задержанного подростка изъяли мобильный телефон, и он не имел возможности предупредить семью. Он не мог вспомнить номер телефона своего брата, чтобы уведомить его, и только после вмешательства делегации ему вернули мобильный телефон, чтобы найти в нем номер телефона брата. Наконец, в присутствии сотрудников полиции ему было разрешено позвонить брату, который прибыл в центральный полицейский участок. Делегации сообщили, что на следующий день этот подросток был освобожден под опеку своего брата.

107. В отделении жандармерии в Сеуэ делегация беседовала с задержанным подростком, который был доставлен в полицейский участок накануне вечером; он рассказал, что после помещения в камеру ему не давали ни пить, ни есть, и что всю ночь до самого утра его руки были скованы за спиной наручниками. ППП рассматривает такое сковывание запятого в камере задержанного подростка наручниками в течение ночи как бесчеловечное и унижающее достоинство обращение и наказание. Ни один арестант не должен заковываться в наручники без серьезных соображений безопасности. Каждый случай применения наручников или других средств ограничения должен подробно регистрироваться в

соответствующем журнале с указанием соображений безопасности и продолжительности применения таких средств.

108. Этот задержанный подросток также сообщил, что один из жандармов угрожал ему и что ему сказали, что, хотя его в тот же день освободят, он будет сначала избит в воспитательных целях. В системе уголовного правосудия дети являются особенно уязвимыми. Нужно использовать все возможности, чтобы избегать лишения детей свободы и чтобы предварительное заключение применялось к ним только в крайнем случае. Средства защиты, применяемые ко всем лицам, лишенным свободы, должны прежде всего применяться к детям.

109. ППП рекомендует властям принять меры по обеспечению того, чтобы:

- дети не подвергались предварительному задержанию, за исключением подлинно крайних случаев;
- дети содержались отдельно от взрослых;
- их права полностью и четко разъяснялись детям в полностью доступной для них форме;
- о факте задержания ребенка немедленно уведомлялся кто-либо из его родственников или доверенное лицо;
- детей не допрашивали без присутствия взрослого доверенного лица; и
- чтобы к детям в период содержания в камере не применялись средства ограничения.

11. Физические условия содержания в учреждениях жандармерии и полиции

110. Делегация отметила, что физические условия варьируются от приемлемых до тяжелых, что является результатом отсутствия доступа к санитарии, полной темноты в некоторых камерах, крайне редкого доступа к душевым, отсутствия каких-либо подстилок и недостаточного питания арестантов.

а) Камеры

111. В помещениях роты жандармерии в Котону, территориальная бригада города Годомей, имеются две камеры изолятора. Делегации сообщили, что их нормальная вместимость составляет 10 человек, однако, в зависимости от наплыва задержанных, в каждой из камер может содержаться до 20 человек. Первая камера с плиточным полом площадью 15 кв. м (3 м x 5 м x 3 м) является грязной и очень темной, поскольку единственный источник искусственного освещения сломан, а зарешеченное окно (размером примерно 40 см x 80 см, расположенное на высоте 2,5 м от пола камеры) не пропускает света и дает очень слабый приток воздуха. В камере сыро и пахнет мочой. Для санитарных целей в углу поставлено ведро, воды в камере нет. Вторая выложенная плиткой камера несколько просторнее (около 20 кв. м) и пропускает больше дневного света через отверстия в дальней стене. Камера также грязна, в ней преобладает запах мочи, тоже нет никакой мебели, кроме санитарного ведра. В обеих камерах задержанные вынуждены спать на полу. Женщины, задержанные сотрудниками жандармерии, содержались в одной из служебных комнат. Эта комната не запиралась, в нее проникали свет и воздух, в ней находилась различная офисная мебель, но не было кровати или матрацев для задержанных. Комната не была снабжена туалетом.

112. В полицейском участке Дантокпы, Котону, имелись две большие камеры (размерами 3 м x 3,5 м и высотой 3,6 м), расположенные по обе стороны открытой дежурной части. Фронтальная стена одной из них сделана из металлической решетки и снабжена входной дверью, в результате чего задержанные, помещенные в камеру, полностью видны каждому входящему в здание участка. Вторая камера не имеет окна, кроме небольшой металлической форточки в массивной двери. Когда форточка закрыта, в камеру вообще не проникает свет; температура в ней в 21 ч. 30 м. составляла 30 градусов Цельсия. В обеих камерах нет никакой мебели, кроме санитарного ведра. Содержащиеся в них лица вынуждены спать на полу. Опрошенные делегацией арестанты жаловались на комаров и на грязь в камерах.

113. В полицейском участке Доджи в Порто-Ново наблюдались наиболее приемлемые условия содержания из тех, с которыми сталкивалась делегация. В нем было две камеры: одна размером 1,9 м x 3,4 м и высотой 2,8 м, другая – размером 2,9 м x 3,6 м и высотой 2,8 м. Обе камеры были освещены дневным светом и вентилировались. Искусственного освещения в ночное время не было. Мощные двери в камеры были снабжены небольшим металлическим окном с откидной дверцей. Камеры были чистыми; рядом с камерами находился туалет, которым задержанные могли свободно пользоваться в дневное время. На ночь они запирались в камерах и для пользования туалетом должны были вызывать полицейского. В 12 ч. 40 м. температура в одной из камер составляла 32 градуса Цельсия при влажности воздуха 74%. Мебели в камерах не было, и содержащиеся в них арестанты были вынуждены спать на полу.

114. В центральной полицейском участке Порто-Ново имелось две камеры: одна для мужчин и одна – для женщин. Делегация наблюдала женщину, содержащуюся под стражей со своим восьмимесячным ребенком, на котором не было одежды. Камера была просторная, с тремя мощными стенами и четвертой стеной из металлической решетки с входной дверью. В камере стоял запах мочи и испражнений. Женщина объяснила, что в камере нет санитарного ведра, так как сотрудники полиции обещали выпускать ее из камеры для пользования туалетом; однако она безрезультатно пыталась звать их ночью, и ребенок справил нужду в углу камеры. У женщины не было возможности для уборки камеры. В камере роились мухи, на ребенке было несколько комариных укусов. Утром явились надзиратели и выпустили ее в туалет, находившийся рядом с камерой. Делегация также посетила вторую камеру, где содержались пятеро мужчин. В ней имелись водопровод и отдельный участок с туалетом и душем. Камера была темна, и в ней стоял неприятный запах.

115. В жандармерии Зогбодомея имелась одна общая камера с зарешеченной передней стеной (размером 2 м x 3,4 м и высотой 2,6 м), выходящая на главное служебное помещение/дежурную часть. В ней не было мебели и находились двое задержанных, которые провели в ней ночь. Дежурный сотрудник сообщил, что в зависимости от наличия персонала задержанным в дневное время разрешается сидеть на скамье в служебном помещении до вызова на работы, а также выходить из камеры для посещения туалета. В другое время они обязаны пользоваться ведром внутри камеры. Следует отметить, что в здании жандармерии не было туалета ни для арестантов, ни для сотрудников. Не было в нем и водопровода. Камера, в которой содержалась женщина, в настоящее время используется не как камера, а как склад. Как сообщалось, женщины не содержатся в камерах – днем им разрешается сидеть на скамье вне здания, а ночью они спят под замком в служебных помещениях.

116. В территориальной бригаде Боикона отделение для задержанных розыскной бригады состояло из четырех одиночных камер и двух больших общих камер. Имелся также душевой отсек, но не было сливного туалета, так как в здании уже несколько месяцев не работал водопровод. Каждая из одиночных камер имела размеры 3,8 м x 0,8 м при высоте 3 м и была снабжена массивной металлической дверью с решетчатым окном. В камерах не было ни мебели, ни коек, а плиточный пол был покрыт толстым слоем пыли. По-видимому, ни один из источников искусственного освещения не работал. В камерах имелось небольшое ведро, используемое в качестве туалета. Размеры каждой из общих камер составляли 3,8 м x 3,8 м при высоте 3,7 м. Одна стена полностью состояла из большой металлической решетки, в силу чего вся камера полностью просматривалась из коридора. Через узкое окно слабо проникал дневной свет. Сообщалось, что электроснабжение является "нестабильным", и задержанные жаловались на отсутствие электрического освещения в камерах. Плиточные полы общих камер также были покрыты толстым слоем пыли. Обе ванны находились в ужасающем состоянии, без водоснабжения, а полы и туалеты обеих камер были покрыты грязью и разбросанным мусором. По словам жандармов, задержанные имеют доступ к ванным комнатам, которые также снабжены душевыми, однако арестанты утверждали, что они мочатся в старые бутылки из-под воды, после чего опорожняют их в туалете.

117. В центральном отделении полиции Котону камера для мужчин была просторной (9,6 м x 9,83 м); в ней стоял неприятный запах, она находилась в полумраке и имела лишь одну лампу дневного света. В 20 ч. 00 м. температура в камере составляла 30,5 градуса Цельсия при влажности 70%, в результате чего тепловой индекс равнялся 37 градусам Цельсия²⁴. Единственный туалет и душ располагались за низкой перегородкой в дальней части камеры. Камера для женщин была меньше (5,5 м x 9,83 м); в ней было темно и стоял запах мочи. В ней имелись работающий душ, из которого арестантки могли брать воду, и окна недалеко от двери камеры. Единственный туалет был в течение некоторого времени забит отходами, а пол в камере был частично покрыт слоем мусора, включая старые рыбные кости. Температура воздуха в камере составляла 29,7 градусов Цельсия, а влажность – 53%. Содержавшиеся в ней люди жаловались на комаров, на отсутствие гигиены, на жару в камерах из-за раскаляющейся жестяной кровли.

118. В бригаде жандармерии в Сеуэ единственная имеющаяся одиночная камера была темной, чрезмерно влажной, с резким запахом мочи. Стены камеры почернели от влаги, грязи и плесени, потолок был грязным; в камере не было ни мебели, ни подстилок. Размеры камеры составляли 4,15 м x 1,94 м при высоте 2,7 м; ее единственное узкое окно с решеткой выходило на примыкающую улицу. Прежнее широкое окно было заложено кирпичом, вследствие чего в камеру проникало мало дневного света. В камере не было электричества. Вода бралась из маленького колодца, находившегося перед зданием. У задержанных не было доступа к воде, а из-за отсутствия водопроводной воды не было возможности пользоваться туалетом.

119. В окружном комиссариате Уандо обе камеры были грязными (одна была размером 3,2 x 2,2 м, другая – 3 м x 1,75 м). Рядом с камерами находились туалет и душ, и если душ был относительно чистым, то туалет находился в очень грязном состоянии. Чтобы получить доступ к воде, арестанты должны были

²⁴ Тепловой индекс – это показатель температуры, которую ощущает тело человека при определенном сочетании температуры и влажности.

попросить выпустить их из камеры для пользования водопроводным краном в туалете.

b) Питание

120. Делегация встретилась с представителями министерства обороны и министерства внутренних дел, которые пояснили, что расходы на питание предварительно задержанных лиц в бюджете в настоящее время не предусматриваются. Они признали, что лица, которые лишены свободы, получают продукты питания от своих семей и друзей; это было подтверждено сотрудниками полиции и жандармами.

121. Сообщалось, что в случае отсутствия семьи или друзей обеспечением питания задержанных занимаются сами сотрудники полиции и жандармы. Однако на практике члены делегации слышали, что арестантов зачастую вообще не кормят в течение всего периода содержания в полицейских участках и отделениях жандармерии. Например, задержанный в полицейском участке Доджи сообщил, что последний раз он питался утром предыдущего дня, и пояснил, что задержанные могут получать пищу лишь в случае, если они ее заказывают и оплачивают, или если им доставляют продукты их семьи. Полицейские предложили сообщить его семье, но у него нет близких родственников, а единственный телефонный номер его друга, который был при нем, не отвечал. Он сказал, что денег на оплату питания у него нет.

122. Женщина, которая содержалась под стражей с центральном полицейском участке Порто-Ново, сообщила, что она съела немного риса утром того дня, который предшествовал задержанию, а находившийся с ней в камере ребенок тем же утром поел немного каши. Ребенок жил на грудном вскармливании. Находясь под стражей, она не может купить каши, и поэтому дает ребенку воду. У нее нет денег, и она надеялась получить деньги на питание от своей семьи. На момент отъезда делегации на помощь этой женщине прибыл ее брат.

123. Подросток, задержанный в отделении жандармерии в Сеуэ, сообщил, что ему не давали ни есть, ни пить с момента его доставки в отделение вечером предыдущего дня.

124. Многие арестанты также упоминали о проблеме коррупции в связи с получением пищи в период предварительного задержания. Судить о масштабах этих злоупотреблений нетрудно: члены делегации наблюдали, как люди приносили деньги в полицейский участок - например, в городе Дантокпа, - и как эти факты нигде не регистрировались.

125. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП, что "в дополнение к солидарности, проявляемой в местах содержания под стражей, благодаря которой продукты питания, доставляемые членами семьи, распределяются среди задержанных, предусматривается выделять таким учреждениям в пределах имеющихся ресурсов небольшую наличность для восполнения этого пробела". **ППП просит дать ему больше информации об этом предложении властей снабжать наличными средствами места содержания лиц, лишенных свободы. В этой связи ППП рекомендует ввести специальный бюджет для питания предварительно задержанных лиц и обеспечивать тщательное управление этим бюджетом, чтобы продукты питания доходили до соответствующих лиц. Если члены семей могут приносить продукты питания своим содержащимся под стражей родственникам, эта процедура также должна тщательно контролироваться в целях предотвращения злоупотреблений, а также должным образом и оперативно регистрироваться в журнале.**

с) *Водоснабжение и санитария*

126. В плане водоснабжения - как питьевого, так и санитарного, - делегация отметила, что в камерах нет водопроводных кранов и что поэтому доступ к воде носит нерегулярный характер, если вообще обеспечивается, и зависит от сотрудников правоохранительных органов. Душевые в обеих камерах центрального полицейского участка в Котону служат источником воды для задержанных, однако им необходимо иметь бутылки для сбора воды. В полицейском участке Дантокпы один задержанный сообщил, что на момент его прибытия в камере уже была вода. В полицейском участке в Доджи, Порто-Ново, задержанный рассказал, что он не просил дать ему воды, так как боится обращаться с просьбами. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП, что полицейские участки снабжены питьевой водой для содержащихся под стражей лиц. Они также сообщили о принятии других мер для того, чтобы задержанные имели более удобный доступ к воде без необходимости выходить из камер. **ППП рекомендует, чтобы содержащиеся под стражей лица систематически бесплатно обеспечивались как минимум двумя литрами воды в день и чтобы это не зависело от фактической просьбы со стороны задержанного. Лицам, лишенным свободы, должен обеспечиваться регулярный доступ к туалетам и ванным. В помещениях для содержания под стражей персоналу следует регулярно проводить сухую и влажную уборку. Туалеты должны быть свободно доступными и тщательно вычищенными.**

127. Кроме того – и это в особенности касается отделения жандармерии в Боиконе, – настоятельно необходимо принять немедленные меры по восстановлению водоснабжения как для сотрудников жандармерии, так и для предварительно задержанных лиц. При отсутствии водопровода необходимо установить съемный бак для воды емкостью не менее 500 литров и регулярно наполнять его с помощью автоводоцистерны.

128. Ни в одном из посещенных учреждений у задержанных не было доступа к прогулкам на открытом воздухе. Единственной возможностью для некоторых арестантов покинуть камеру было посещение туалета или душевой в тех немногих учреждениях, где они могут воспользоваться туалетом или душем. В иных случаях задержанные находятся в камере в течение всего срока предварительного задержания. **ППП рекомендует по мере возможности обеспечивать лицам, задержанным более чем на 24 часа, ежедневную прогулку на открытом воздухе.**

129. ППП признает, что в Бенине срок предварительного задержания составляет, как правило, 96 часов или менее. Несмотря на короткий период предварительного задержания, ППП считает, что минимальные условия для здоровья и гигиены должны быть созданы для всех содержащихся под стражей лиц. **ППП рекомендует, что каждому лицу, предварительно задержанному правоохранительными органами, должно предоставляться чистое место для пребывания, включая как минимум матрац для сна, доступ к санитарному узлу, а также питание и питьевая вода для удовлетворения базовых жизненных потребностей. В камере должны иметься источники дневного и искусственного освещения и вентиляция.**

12. Медицинская помощь в период содержания под стражей в учреждениях полиции и жандармерии

130. В посещенных учреждениях полиции и жандармерии не было медицинского персонала. Сотрудники центрального полицейского участка Котону сообщили, что, если службу неотложной помощи в госпитале можно посещать

бесплатно, то медикаменты являются платными, и поэтому необходим бюджет для оплаты медикаментов. Теоретически при поступлении от задержанного просьбы посетить врача дежурный сотрудник информирует об этом начальника учреждения, который, в свою очередь, передает эту информацию прокурору, уполномоченному санкционировать доставку задержанных в медицинские учреждения. На практике, хотя некоторые из опрошенных делегацией задержанных лиц просили о медицинской помощи, дежурные офицеры отказали всем в их удовлетворении. Кроме того, хотя официальные лица пояснили, что в экстренных случаях к прокурору можно обращаться в выходные дни, при этом они подчеркнули, что в сотрудничестве между министерствами юстиции и здравоохранения имеются серьезные проблемы.

131. Неоказание адекватной медицинской помощи само по себе может являться жестоким обращением. Для наглядности можно привести такой пример: делегация рекомендовала начальнику центрального полицейского участка в Котону отправить двух больных задержанных в госпиталь для осмотра. К концу следующего дня члены делегации вернулись в этот участок и обнаружили, что ни один из больных не был отправлен в госпиталь. Сотрудники полицейского участка в Дантоке сообщили, что в случае болезни кого-либо из содержащихся под стражей лиц его доставляют в близлежащую клинику или в госпиталь, расположенный в 5 км от участка. После медицинского осмотра одного из арестантов члены делегации рекомендовали сотруднику участка доставить его в госпиталь или клинику. Они получили отказ на основании того, что личного состава недостаточно для перевозки этого задержанного и что его супруга привезет ему лекарства. После неоднократных просьб членов делегации этот задержанный на следующий день был доставлен в госпиталь. ППП напоминает, что в статье 18 Конституции гарантируется доступ к услугам врача, и **рекомендует, чтобы все задержанные лица, которые просят об оказании им медицинской помощи или явно нуждаются в неотложной помощи врача, без задержки доставлялись в госпиталь или клинику, в частности, когда среди личного состава нет сотрудников с медицинской подготовкой, необходимой для оценки потребностей лишенных свободы лиц в медицинской помощи. Между министерством внутренних дел (для органов полиции), министерством обороны (для органов жандармерии) и министерством здравоохранения нужно провести переговоры о соглашении, предусматривающем предоставление содержащимся под стражей лицам неотложной помощи и медикаментов, а также проведение медицинского освидетельствования по их прибытии. В противном случае соответствующим министерствам следует выделять бюджет на оказание задержанным лицам медицинской помощи.**

13. Применение средств ограничения

132. Содержащиеся под стражей женщина и юноша рассказали о том, что их держали в камере закованными в кандалы и наручники, в том числе ночью. ППП считает, что применение к лишенным свободы лицам средств ограничения должно осуществляться крайне осторожно и систематически регистрироваться с указанием имени сотрудника, принявшего решение применить такие средства, конкретного соображения безопасности, в силу которого было принято такое решение, и срока, в течение которого движения соответствующего лица были ограничены. К лицам, лишенным свободы сотрудниками правоохранительных органов, не следует применять средства ограничения, когда они находятся в камерах.

14. Утверждения о жестоком обращении и подтверждающие факты

133. В целом делегация заслушала ряд утверждений о применении сотрудниками полиции или жандармерии физической грубости к лицам, которые лишены свободы. При этом в предварительных выводах, представленных властям Бенина 26 мая 2008 года, были отмечены две следующие ситуации: обращение с лицами, содержащимися под стражей в полицейском участке Дантокпы (Котону) и в территориальной бригаде жандармерии в Боиконе.

134. Речь шла о двух разных случаях лиц, подвергнутых физическому жестокому обращению в полицейском участке Дантокпы (Котону). Например, первое утверждение о жестоком обращении было зафиксировано делегацией 20 мая 2008 года в 21 ч. 00 м., и еще раз – утром следующего дня. Задержанный сообщил членам делегации, что его доставили в полицейский участок после задержания в ночь с понедельника на вторник по подозрению в совершении кражи со взломом, и что он отказался признаваться в каком-либо правонарушении. Он рассказал, что рано утром во вторник его избили во дворе участка. В этом участвовали четверо полицейских; один бил его хлыстом, а другой – тонким прутом. Он подробно описал членам делегации предмет в виде ручки из грубой кожи с кожаными полосками на конце, который он называл хлыстом.

135. У этого мужчины имелись видимые травмы на правом запястье, левом локте и внутренней стороне предплечья и на ногах, отдельные из которых продолжали кровоточить. Медицинский эксперт делегации осмотрел его и сделал вывод о том, что у него на многих частях тела есть хорошо заметные повреждения, нанесенные примерно один-два дня назад. Эти повреждения полностью соответствовали рассказу о его избиении длинным тонким предметом вроде прута или хлыста.

136. Приведенное задержанным мужчиной описание двух предметов, использованных для жестокого обращения, точно соответствовало двум орудиям, которые были замечены членами делегации в помещениях полицейского участка. Делегация указала, что у одного из дежурных сотрудников был тонкий стек, который, по его словам, был его собственным. Делегация обнаружила также и хлыст, лежавший на полу под столом в дежурной части, находившейся непосредственно у выхода из камеры. Поначалу сотрудники участка пытались объяснить наличие хлыста, выдавая его за вещественное доказательство, изъятое для представления по одному из уголовных дел; это неубедительное объяснение шло вразрез с представленными старшим офицером процедурами документирования, маркировки и хранения предметов, изъятых полицией в качестве доказательств, - процедурами, которые, как удостоверилась делегация, были соблюдены в отношении других предметов, имевшихся в полицейском участке.

137. ППП рекомендует, чтобы любой предмет, не являющийся элементом штатного снаряжения, полагающегося сотрудникам правоохранительных органов, не допускался к наличию в помещениях полицейских подразделений без непосредственного разрешения старшего офицера и без тщательной регистрации деталей, включая указание причин. ППП далее рекомендует, чтобы все предметы, изъятые в качестве доказательств, после их доставки в помещения подразделений правоохранительных органов немедленно регистрировались, маркировались и помещались на надежное хранение.

138. Делегация рекомендовала комиссару Эдуарду Бабатунджи Конфо, чтобы хлыст хранился в надежном месте. Утром следующего дня, когда вся делегация снова посетила здание участка, хлыст по-прежнему лежал в дежурной части.

Двое членов делегации заметили, как сотрудник частной службы безопасности, находившийся в дежурной части, засунул хлыст в широкий карман своих брюк и вынес ее из здания полицейского участка. Когда делегация сообщила об этом комиссару, он воздержался от комментариев. Он пояснил, что этот человек работает на частное агентство безопасности, которое в прошлом обеспечивало порядок на соседнем рынке.

139. Оба сотрудника полиции, дежурившие в дни первого и последующих визитов делегации, отказались назвать членам делегации свои имена. Этот отказ был дан в присутствии комиссара и не оспорен с его стороны. В отношении этих двух сотрудников имелись серьезные утверждения о жестоком обращении; находясь на дежурстве, один из них имел при себе оружие, которое, по его словам, являлось его собственностью и которое в значительной степени соответствовало травмам, наблюдавшимся членами делегации. Второй из этих сотрудников сидел за столом, под которым находился хлыст.

140. С превентивной точки зрения важно не допускать никакой безнаказанности, когда сотрудники правоохранительных органов жестоко обращаются с лицами, находящимися у них под стражей. **В целях борьбы с безнаказанностью ППП рекомендует обязать всех сотрудников правоохранительных органов в период дежурства носить четкие идентификационные знаки, такие, как жетон с фамилией или другие средства идентификации.**

141. Второе утверждение о жестоком обращении касалось двух человек, содержащихся под стражей в отделении жандармерии Боикона. По полученной информации, 19 мая 2008 года приблизительно четверо нижних чинов жандармерии вошли в камеру и стали избивать задержанного дубинками и плоской деревянной битой около 50 см длиной и 10 см шириной. Бита, аналогичная описанной в рассказе, была замечена членами делегации недалеко от двери камеры во время посещения жандармерии в Боиконе. Задержанный также сообщил, что его заставили сесть на пол камеры, после чего один жандарм держал его ноги, в другой бил дубинкой ему по ступням. Его заставляли держать ладони кверху и наносили по ним удары битой. Он также рассказал делегации, что его ставили лицом к стене с вытянутыми над головой руками и били битой по ягодицам. Медицинский осмотр этого задержанного показал наличие травм, соответствующих описанному им множественному избиению. Второй задержанный сообщил, что его били дубинкой по спине и плечам; в этих местах у него были ссадины. Медицинский осмотр, проведенный членами делегации, показал, что обнаруженные у задержанного травмы полностью соответствуют тупым травмам, которые нанесены цилиндрическим предметом, таким, как дубинка.

142. В предварительных замечаниях, представленных властям 26 мая 2008 года, делегация просила, чтобы власти начали расследование случаев обращения с лишенными свободы лицами в полицейском участке Дантокпы и в отделении жандармерии в Боиконе. Позднее ППП направил властям письмо с просьбой предоставить информацию о принятых мерах по выполнению этой просьбы и об итогах расследований.

143. В ответном письме от 7 ноября 2008 года власти предоставили следующую предварительную информацию: "компетентным службам было немедленно поручено провести расследование случаев обращения с лишенными свободы лицами не только в указанных местах, но и во многих других районах страны. Эти расследования показали, что теснота помещений, отсутствие финансовых ресурсов в участках и малочисленность личного состава в ряде районов затрудняют усилия, предпринимаемые властями Бенина для обеспечения более гуманного обращения с лишенными свободы лицами. Тем не менее, уже были

приняты некоторые меры по созданию комиссии, которая рассмотрит указанный спектр вызовов и предложит срочные адекватные решения по их преодолению". ППП просит пояснить, какими службами проводилось расследование, и подтвердить, что они являлись независимыми от тех подразделений полиции и жандармерии, где они проводили следственные действия. В ответе властей упомянуты материальные проблемы - такие, как нехватка бюджета и персонала, - которые сводят на нет их усилия. ППП вновь утверждает, что нехватка ресурсов никогда не может служить причиной жестокого обращения. Что касается физических условий, то ППП отмечает в качестве позитивного факта создание комиссии, и хотел бы постоянно получать информацию о результатах этой работы. Наконец, он снова заявляет о своей озабоченности и рекомендует провести независимое расследование случаев обращения с содержащимися под стражей лицами со стороны сотрудников полицейского участка в Дантокпе и комиссариата в Боиконе.

144. Эти примеры, касающиеся утверждений о применении пыток, и другие убедительные выводы делегации указывают на то, что нельзя допускать беспечность в отношении опасности применения пыток и другого жестокого обращения со стороны полиции и жандармерии. Налицо необходимость в повышении бдительности в связи с начальными этапами задержания и расследования в органах полиции и жандармерии. С точки зрения превентивного эффекта важно признать, что в период задержания существует опасность применения пыток и другого жестокого обращения, и обеспечить предупреждение подобных злоупотреблений с помощью информации о том, что наказание за них будет суровым. ППП считает создание независимого органа по рассмотрению жалоб на действия полиции и жандармерии одной из ключевых возможностей для того, чтобы четко дать понять сотрудникам правоохранительных органов, что жестокое обращение не останется безнаказанным.

145. ППП рекомендует властям напомнить всем сотрудникам полиции и жандармерии на всех уровнях о том, что пытки и другие виды жестокого обращения с лицами, содержащимися у них под стражей, запрещены. ППП также рекомендует, чтобы в ходе обучения методам ведения следствия особое внимание уделялось необходимости соблюдения прав человека, включая право подозреваемого или обвиняемого лица хранить молчание и требование двигаться от доказательств к подозреваемому. По мнению ППП и в свете обязательств государства по статьям 12 и 16 Конвенции против пыток, даже при отсутствии официальной жалобы такие органы власти по закону обязаны провести расследование сразу после получения из любого источника достоверной информации о предполагаемом применении жестокого обращения к лишенным свободы лицам.

В. В тюрьмах

1. Переполненность и стратегии ее уменьшения

146. Делегация посетила три из девяти тюрем²⁵ Бенина. Посещение гражданской тюрьмы в Акпро-Миссерете²⁶ был целевым, а посещения гражданских тюрем в Котону и Абомее²⁷ носили всесторонний характер.

²⁵ Согласно статистическим данным, которые были предоставлены сотрудником по связи до посещения делегации, в ней в целом содержится 6 140 заключенных.

²⁶ По данным тюремной администрации, на 21 мая 2008 года в ней содержалось 187 заключенных мужчин (все осуждены по суду) при официальной максимальной вместимости 1 000 человек.

147. ППП отмечает, что доля лиц, содержащихся в тюрьмах Бенина, составляет порядка 77 человек на 100 000 населения страны (примерно 7 900 000 человек), хотя официальное число мест, имеющихся в тюрьмах, равно примерно 2 675. Официальные данные подтверждают, что за исключением новой тюрьмы в Акпро-Миссерете, которая по-прежнему принимает заключенных, тюрьмы Бенина крайне переполнены с вытекающей из этого чрезмерной теснотой в некоторых корпусах. С точки зрения предупреждения жестокого обращения это вызывает серьезные опасения, поскольку с ростом переполненности возрастает и нагрузка на физические условия, режим содержания и услуги; наряду с этим переполненность обостряет напряженность внутри пенитенциарных учреждений, отрицательно сказываясь на взаимоотношениях между заключенными, а также между заключенными и персоналом учреждения.

148. В ходе посещения тюрьмы в Котону²⁸ ее начальник сообщил, что в тюрьме содержится 2 257 человек, в том числе 180 осужденных; основную массу составляли обвиняемые. Подавляющее большинство арестантов были мужчинами, небольшую группу составляли юноши; кроме того, было 118 женщин, включая семь девочек-подростков; 16 осужденных к смертной казни; а также 10 младенцев или маленьких детей (в возрасте от 10 до 24 месяцев), которые жили в тюрьме вместе со своими матерями и не были учтены ни в официальной статистике, ни в бюджетных положениях. Сообщалось, что при строительстве тюрьма рассчитывалась на 400 заключенных, но позднее была расширена. Начальник тюрьмы в Котону подтвердил, что критериев для утверждения вместимости тюрем не существует.

149. Сообщалось, что в тюрьме Абомея на момент приезда делегации содержалось 1 105 заключенных, в том числе 1 035 мужчин, 22 из которых – несовершеннолетние, содержащиеся в отдельном блоке. Все заключенные-женщины содержались в двух частях отдельного женского корпуса; среди них было 10 девочек-подростков в дополнение к 10 младенцам и детям в возрасте от 30 дней до 4 лет. По полученным данным, тюрьма была построена в 1950 году для 200 заключенных, которых планировалось содержать в 10 корпусах, по 20 человек в каждом. По мнению нынешнего начальника тюрьмы, эта норма заполнения никогда не соблюдалась. Соответственно, внутренняя территория была очень тесной, и у содержащихся на ней лиц было мало места для прогулок вне стен корпусов, где они проводят ночь.

150. ППП отмечает, что власти планируют перевести всех осужденных в новую тюрьму, открытую в Акпро-Миссерете в ноябре 2007 года, с тем чтобы в остальных восьми тюрьмах содержались только лица, подвергнутые предварительному заключению. Делегация была также ознакомлена с планами строительства более современных тюрем по типу тюрьмы в Акпро-Миссерете. В этой связи начальник тюрьмы в Абомее упомянул объект, уже выбранный для строительства новой тюрьмы на 1 000 арестантов. **Однако строительство тюрем само по себе не станет единственным решением проблемы нынешней переполненности и не должно рассматриваться в качестве такого решения.**

151. Представители министерства юстиции информировали делегацию о том, что был принят ряд мер по борьбе с переполненностью, включая обсуждение

²⁷ По данным тюремной администрации, на 22 мая 2008 года в ней содержалось 1 105 заключенных при изначальной максимальной вместимости 200 человек.

²⁸ По данным тюремной администрации, на 19 мая 2008 года в ней содержалось 2 175 заключенных.

альтернатив содержанию под стражей, в частности для несовершеннолетних; использование ежегодного президентского помилования; введение мероприятий социальной реабилитации для снижения числа рецидивов; и разработку законопроекта об общественных работах как альтернативы содержанию под стражей. ППП поощряет усилия Бенина в этом направлении и отмечает, что, в соответствии со статьей 118 Уголовно-процессуального кодекса, предварительное задержание **следует применять** лишь в исключительных случаях.

152. ППП отмечает, что не было предоставлено никакой информации о существовании практики внесения залога в качестве альтернативы содержанию под стражей. Даже если суд может разрешить освобождение под залог, остаются финансовые препятствия для его практического внесения. Некоторые из содержащихся в тюрьмах арестантов жаловались на непомерно высокие суммы залога, назначаемые судом. Это может служить одним из факторов, способствующих росту числа содержащихся под стражей лиц. **ППП просит дать информацию о том, может ли учитываться и каким образом может учитываться материальное положение лица при назначении суммы залога, о числе лиц, получивших возможность освобождения под залог в 2007 году, и о числе лиц, которые, несмотря на предоставленную возможность освобождения под залог, не смогли выйти на свободу из-за невозможности внесения назначенной суммы. ППП предлагает властям обеспечивать соблюдение принципа, по которому освобождение под залог должно являться правилом, а содержание под стражей – исключением, и рассмотреть вопрос о введении обязательных предельных сроков для начала судебного разбирательства.**

153. ППП рекомендует властям осуществлять согласованную стратегию сокращения числа содержащихся в тюрьмах лиц с помощью комплекса мероприятий, который включает:

a) проведение тщательного анализа факторов, затрудняющих процедуры рассмотрения уголовных дел в различных инстанциях, для выявления пробелов в области ресурсов и причин структурного характера, вызывающих задержки;

b) повышение уровня коммуникации и сотрудничества между судебными органами и пенитенциарными учреждениями для минимизации задержек в передаче судебных постановлений и распоряжений, особенно распоряжений об освобождении, чтобы лица освобождались из-под стражи после решения суда как можно скорее;

c) применение к детям мер, не связанных с лишением свободы, в соответствии с постановлением № 69-23 от 10 июля 1989 года о вынесении решений по делам о преступлениях, совершенных несовершеннолетними;

d) неприменение содержания под стражей к лицам, обвиняемым в мелких правонарушениях, с заменой его другими мерами (такими, как поручительство) и взиманием штрафа, сумма которого соответствует финансовым возможностям соответствующего лица;

e) сокращение числа лиц, подвергнутых предварительному заключению, благодаря применению условного освобождения на основании статьи 120 Уголовно-процессуального кодекса (с внесением или без внесения залога) и статьи 358 Уголовно-процессуального кодекса;

f) соблюдение предусмотренных законом сроков рассмотрения дел в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом;

g) освобождение всех лиц, подвергнутых предварительному заключению, которые уже содержатся под стражей в течение срока, превышающего максимальный срок тюремного заключения, предусмотренный за правонарушение, в котором они обвиняются;

h) сокращение числа осужденных посредством применения общинных мер наказания, возмещения и реституции;

i) расширение применения режима частичного лишения свободы в соответствии со статьей 574 Уголовно-процессуального кодекса;

j) активизацию применения условного освобождения под честное слово на основании статьи 580 Уголовно-процессуального кодекса (условное освобождение осужденных, удовлетворяющих критериям оценки риска); и

k) смягчение всех смертных приговоров для сохранения возможности пересмотра дела и вероятного освобождения.

a) *Лица, подвергнутые предварительному заключению*

154. Статья 570 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что лица, ожидающие приговора, в Бенине могут содержаться в тюрьмах, где отбывают наказание осужденные. При этом они должны содержаться отдельно от осужденных и, по возможности, в одиночных камерах. Раздельное содержание предварительно задержанных/обвиняемых от осужденных предусмотрено также в статье 15 Декрета № 73-293. Как будет подробно рассмотрено ниже, в двух посещенных делегацией тюрьмах этот принцип раздельного содержания не соблюдался.

155. По предоставленной властями статистике, 81% всех арестантов составляют лица, оставленные под стражей до суда. Согласно статистическим данным, которые были переданы членам делегации администрацией тюрьмы в Котону в период ее посещения, на долю осужденных приходилось лишь 8,75% лиц, содержащихся в тюрьме. В тюрьме города Абомей более 80% содержащихся в ней лиц еще не были осуждены. Делегация отметила, что по содержащимся под стражей несовершеннолетним не ведется подробной статистики, вследствие чего властям невозможно узнать, какое их количество осуждено или ожидает суда, находясь в заключении.

156. Делегация встречалась с арестантами, которые сообщили, что годами ожидают разбирательства по своему делу. Ознакомление с журналами учета в тюрьме Абомей показало, что большое число лиц, содержащихся под стражей, ожидало приговора в течение нескольких лет. Согласно учетным данным, один из арестантов, находившийся в тюрьме на момент посещения, ожидал разбирательства по своему делу с 22 октября 1993 года. Делегация произвольно выбрала двух ожидавших приговора арестантов, находившихся в тюрьме более трех лет. Один из них сообщил, что содержится под стражей 4 года и 1 месяц, и это соответствовало регистрационной записи. Другой указал, что провел в тюрьме Абомей уже семь лет; он сказал, что его не вызывали на слушания уже четыре года. Делегация обратилась к сотрудникам отдела документации тюрьмы с просьбой найти дело этого арестанта в учетных документах, однако им не удалось обнаружить никакой информации о нем.

157. Некоторые из арестантов, ожидающих приговора в тюрьме Абомей, сообщили, что вместо доставки в суд для продления срока содержания под стражей их просили подписать ходатайство об освобождении, которое затем доставлялось в суд и возвращалось с резолюцией "отказать". Насколько известно

ППП, закон не предусматривает продление предварительного заключения путем простого бумаготворчества. **ППП обращается к властям с просьбой подтвердить, что описанная выше процедура не соответствует закону.** Доставка в суд для вынесения решения о продлении срока содержания под стражей является важным средством защиты от жестокого обращения. **ППП рекомендует во всех случаях подобного рода доставлять арестанта в суд.**

158. Длительность периодов предварительного заключения способствует переполненности тюрем, тем самым усугубляя существующие проблемы, связанные с условиями содержания и со взаимоотношениями между арестантами и администрацией; кроме того, она усиливает нагрузку на суды. С точки зрения предупреждения жестокого обращения эта проблемы вызывает серьезную озабоченность относительно системы, в которой признаки перегрузки уже налицо.

159. Многие из арестантов, отбывающих предварительное заключение, сообщили делегации о том, что срок их пребывания в тюрьме уже намного превышает максимальный срок тюремного заключения, который мог бы быть им назначен, если бы их осудили за инкриминируемое им деяние. Подобное состояние дел не соответствует принципам правового государства. Вполне очевидно, что ожидающие суда арестанты, на которых распространяется презумпция невиновности, не должны находиться в худшем положении, нежели лица, уже осужденные за правонарушения, в которых лица, подвергнутые предварительному заключению, еще только обвиняются: осужденные имеют право ходатайствовать об освобождении по усмотрению суда. Нельзя ничем оправдать содержание ожидающих приговора лиц под стражей сверх периода, равного максимальному сроку наказания, предусмотренному за правонарушение, в котором их обвиняют. ППП получил информацию о прошлой инновационной экспериментальной программе²⁹ по выявлению всех арестантов, подвергнутых предварительному заключению, которые находятся в таком положении, чтобы обеспечить принятие мер по их немедленному освобождению.

160. ППП рекомендует создать постоянную систему регулярного обзора сроков досудебного содержания арестантов в Бенине с целью освобождения из-под стражи всех тех, кто отбыл срок, превышающий максимальный срок наказания, предусмотренный за правонарушение, в котором их обвиняют.

161. В этой связи отсутствие четких и всеобъемлющих журналов учета не позволяет с какой-либо долей уверенности установить, сколько времени тот или иной обвиняемый провел под стражей в ожидании приговора. Утрата сведений об арестантах или недостаток информации о состоянии их уголовных дел, по видимому, является частой причиной слишком долгого периода предварительного заключения.

b) Журналы учета

162. Как отмечалось выше, одной из главных проблем, стоящих перед администрацией тюрем, является ведение точных и надлежащим образом оформленных журналов учета. Статья 575 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает, что в каждой тюрьме должен вестись журнал учета лиц, содержащихся под стражей, в котором должны фиксироваться даты ордеров на арест, судебных постановлений и освобождения каждого арестанта. Далее в Декрете № 73-293 приводится длинный перечень журналов, которые должны вестись секретарями

²⁹ Проект международной тюремной реформы (http://www.justiceinitiative.org/db/resource2?res_id=102011).

пенитенциарных учреждений³⁰, хотя реальная ситуация весьма отлична от упомянутой

163. В тюрьме Котону наряду с некоторыми из указанных выше бумажных журналов делегации была показана компьютерная система, в которой фиксируются все значимые события по каждому содержащемуся под стражей лицу и которая их тщательно отслеживает, за исключением времени прибытия в тюрьму и времени убытия из нее. С помощью этой компьютерной системы члены делегации смогли провести поиск по фамилии; делегации также удалось проверить информацию, занесенную в письменных журналах. ППП приветствует компьютеризированную базу данных, которая имеется в тюрьме Котону и с помощью которой регистратор может видеть, сколь долго каждый из арестантов содержится в тюрьме (см. ниже). Однако тюрьма в Котону является первой тюрьмой, имеющей такую систему, хотя и составленную в базовом формате Excel. **ППП рекомендует, чтобы все тюрьмы в Бенине имели хотя бы по одному компьютеру, чтобы была составлена стандартная национальная база данных, которая даст властям возможность отслеживать каждого содержащегося под стражей, и чтобы это программное обеспечение было также распространено в судебных органах и на центральном и министерском уровнях. Всем пользователям следует пройти надлежащую подготовку. Электронная система данных способна подавать сигнал об истечении предусмотренного законом срока задержания; это – потенциально важный инструмент предупреждения длительного досудебного содержания под стражей.**

164. В тюрьме Абомея все учетные записи по-прежнему велись в только бумажном формате, и делегация обнаружила в них множество пробелов и несоответствий. Часть журналов учета за определенные периоды полностью отсутствовала, записи в других журналах не обновлялись. Делегация рассмотрела журналы за 2004 и 2005 годы и отметила, что некоторые арестанты, обвинявшиеся в мелких кражах, с тех пор находились под стражей в ожидании суда, а те, кто позже них совершил более серьезные преступления, уже были осуждены и выпущены.

165. Одна из проблем, на которую указали регистраторы тюрем как в Котону, так и в Абомее, состояла в том, что информация, в том числе распоряжения об освобождении, из Дворца правосудия зачастую не передавались: например, дело может быть передано в одну из палат, но если эта информация так и не дошла до тюрьмы, сведения о задержанном лице полностью теряются. Поскольку арестантам выдается лишь копия постановления о взятии под стражу, зачастую сложно проследить, на какой стадии производства находится данное дело. Отсутствие в тюрьме Абомея телефонной связи еще больше затрудняет получение информации из Дворца правосудия. Делегации сообщили о том, что недавно регистратор тюрьмы в Абомее получил из министерства юстиции распоряжение направить список осужденных лиц, подлежащих условно-досрочному освобождению. В свете упомянутых выше проблем составить такой список, который был бы исчерпывающим, почти невозможно.

166. В качестве одной из основных гарантий как для заключенных, так и для тюремного персонала ППП рекомендует вести журналы учета в стан-

³⁰ Например, журналы учета предварительно задержанных и осужденных; журнал учета распоряжений о предварительном задержании; журнал учета предметов, изъятых у задержанных; журнал учета посещений врача; журнал учета дисциплинарных взысканий; журнал учета подследственных; журнал учета содержания в одиночной камере и журнал учета свиданий.

дартном формате (именно так, по-видимому, обстоит дело в подразделениях жандармерии). В них следует включать и ежедневно обновлять, как минимум, следующие базовые данные: точную дату и время прибытия в тюрьму каждого арестанта; юридические основания для их содержания под стражей и наименование органа, издавшего распоряжение об избрании такой меры пресечения; все посещения врача, которые были назначены или запрошены; дату и время любого покидания места содержания под стражей (например, для доставки на слушание дела в суде) и возвращения к месту содержания под стражей; дату и время перевода в другое место содержания под стражей или освобождения из-под стражи, и наименование органа, издавшего распоряжение о переводе или освобождении; и информацию о личности задержанного, включая его подпись, а также подпись лица, ответственного за перевод или освобождение. В тюрьмах должен вестись учет любых происшедших в них инцидентов и принятых мер, включая применение средств ограничения движений или других ограничений; кроме того, должен вестись журнал учета всех дисциплинарных процедур и наказаний, включая применение карцера и режима одиночного содержания. Наряду с этим в тюрьмах следует вести опись личных вещей заключенного, которые должны храниться на специальном складе, и в обязательном порядке выдавать квитанцию каждому арестанту по его прибытии.

2. Управление тюрьмами

167. Делегация отметила, что во всех трех посещенных тюрьмах для большинства заключенных действовала система свободного передвижения в дневное время во внутренних помещениях тюрьмы, большинство которых запирались только на ночь в очень тесных спальнях камерах, расположенных в блоках размещения. Днем основная часть заключенных находилась во внутреннем дворе и занималась повседневными заботами. Это последнее обстоятельство является позитивной чертой режима содержания.

168. Делегация отметила, что внутри тюрьмы действует система самоуправления. Снаружи вокруг тюрьмы и на ее внутренней территории непосредственно за тюремными стенами, перед входом в корпуса тюрьмы, жандармами был определен "периметр безопасности". В тюремных зданиях существовала "тюрьма в тюрьме", а на открытой внутренней территории жизнь управлялась по законам иерархии среди заключенных; было замечено, что надзиратели выходили на эту территорию не без колебаний.

169. Самоуправление в среде заключенных в принципе может рассматриваться как позитивное проявление, которое воспитывает чувство общинной и индивидуальной ответственности и дает возможность сосредоточиться на полезном времяпровождении в период отбывания наказания. Однако в отсутствие надзора со стороны тюремной администрации самоуправление может легко превратиться в "закон джунглей", где сильный (или богатый) руководит слабым по своему усмотрению. Делегация отметила, что само министерство юстиции признало наличие тенденции к злоупотреблению властью среди заключенных, участвующих в самоуправлении.

170. Начальник тюрьмы в Котону пояснил суть этой системы следующим образом: в каждом корпусе есть "вожак" и есть "смотрящий", который проверяет время покидания камер и возвращения в них, а также комитет в составе "авторитетов" тюремного сообщества, который занимается любыми проблемами соответствующего корпуса. Кроме того, в каждом корпусе имеется "старший по туалетам" (занимающийся туалетными комнатами) и "старший по душевым"

(выдающий талоны в душ). Есть "общак", в который каждый заключенный платит взносы, чтобы оказывать помощь тем собратьям, кто беден или у кого на воле нет никого из близких. Вожак всех заключенных – "генеральный смотритель" – отчитывается перед старшим надзирателем и начальником тюрьмы. Начальник тюрьмы охарактеризовал эту систему как позитивную, в которой руководство тюрьмы не участвует. Он также пояснил, что назначает заключенных для выполнения этих разнообразных функций на основе рекомендаций других заключенных. Назначенные заключенные носят отличительную форму зеленого цвета и выполняют многочисленные и самые разные функции, включая оказание помощи регистратору и медперсоналу и обеспечение поддержания чистоты в камерах.

171. В тюрьмах городов Котону и Абомей делегация столкнулась с доказательствами того, что система самоуправления порождает огромное неравенство и нарушения прав человека. Эта проблема проявляется практически во всех сферах тюремной жизни вплоть до того, кто должен иметь камеру для сна, пищу и воду; к кому применяются дополнительные меры ограничения или наказания; кто на кого работает и кто получает основную выгоду за счет остальных. Многие заключенные сообщили, что им приходится платить за свидания с близкими, а арестанты утверждали, что те, кто не может заплатить "дань с нового этапа" (см. ниже), обязаны выполнять работы ("наряды" – такие, как уборка помещений и туалетов) до тех пор, пока не отработают требуемую сумму. Члены делегации наблюдали некоторую степень отрешенности или смирения перед лицом такого неравенства, хотя отдельные заключенные выражали активное возмущение несправедливостью.

172. С другой стороны, делегация была вынуждена сделать вывод о том, что тюремный персонал на разных уровнях вовлечен в те неблагоприятные процессы, на которых основан тюремный быт. Например, делегация наблюдала, как сотрудники тюрьмы принимали деньги от посетителей, даже не пытаясь как-либо фиксировать передачу наличности. Многие заключенные в отдельных беседах сообщили, что текущая такса за спальное место для вновь прибывших составляет 5 000 франков КФА (в женских корпусах тюрьмы в Абомее такса за место равна 2 000 франков КФА). Кроме того, лица, содержащиеся в тюрьме Абомей, рассказали, что они должны платить отдельно за право спать вне помещений, или оставаться снаружи до отбоя, или быть размещенными в том или ином корпусе. У делегации сложилось впечатление, что все это является частью более обширной системы, в которой как тюремный персонал, так и верхушка иерархии заключенных наживаются на ежедневных операциях тюремной жизни.

173. Начальник тюрьмы в Котону сообщил делегации, что для борьбы с рэкетом тюремная администрация разместила во внутреннем дворе два ящика для сбора средств с посетителей, чтобы они могли по желанию собирать деньги для заключенных, содействующих в предоставлении свиданий. Затем эти деньги распределялись среди надзирателей. Несмотря на эту инициативу, представители министерства юстиции информировали делегацию о том, что коррупция по-прежнему широко распространена и что оно получает жалобы от членов семей, которых заставляли платить за доступ к заключенному в часы свиданий.

174. Положение в тюрьме Акпро-Миссерете в настоящее время представляется менее проблемным. Делегация узнала, что за удовлетворение основных потребностей – таких, как получение спального места или свиданий, – никаких денег не взимается. Однако это может объясняться нынешней незначительной степенью заполнения тюрьмы. По мере перевода большего числа заключенных из других тюрем и по мере заполнения этой тюрьмы в ней могут появиться ана-

логичные злоупотребления, характерные для системы самоуправления, если администрация заблаговременно не примет решительных мер.

175. **ППП рекомендует установить над системой самоуправления тщательный надзор со стороны тюремной администрации для предупреждения злоупотреблений и/или коррупции. Властям следует принять немедленные меры по взятию на себя эффективного и полного контроля над тюрьмами. Ни при каких обстоятельствах заключенные не должны отвечать за назначение и применение дисциплинарных наказаний к своим собратьям-заключенным.**

3. Медицинский осмотр по прибытии как средство защиты от жестокого обращения

176. Медицинский осмотр лиц, прибывающих в тюрьму после содержания под стражей в полиции и жандармерии, имеет важнейшее значение для предупреждения жестокого обращения со стороны полицейских и жандармов. Пункт прибытия в тюрьму – это основное место для обнаружения любых повреждений и оценки того, применялось ли жестокое обращение. Поэтому делегация обратила внимание на практику проведения медицинского осмотра по прибытии и на процедуры сообщения случаев возможного жестокого обращения со стороны сотрудников полиции. В этой связи она приняла к сведению заверение министерства юстиции о том, что все содержащиеся под стражей лица по прибытии освидетельствуются медицинским работником тюрьмы, как это предусмотрено в статье 62 Декрета № 73-293.

177. В тюрьме Котону начальник медицинской службы рассказал об осмотре повреждений по прибытии в тюрьму. Делегация ознакомилась с отчетами о медицинском освидетельствовании, в которых, несмотря на их общую краткость, излагалась вся необходимая базовая информация. В ходе бесед заключенные подтвердили, что они проходили медицинский осмотр, хотя он мог проводиться спустя несколько часов и даже дней после их прибытия.

178. На основании бесед с заключенными в тюрьме Абомея делегация сделала вывод, что на практике доступ к врачу является проблематичным, хотя в медпункте дежурит медсестра. По прибытии в тюрьму медицинский осмотр не проводится, и многие из опрошенных заключенных сообщили, что после прибытия у них не было возможности посетить врача. Аналогичным было и положение заключенных тюрьмы в Акпро-Миссерете. **ППП рекомендует, чтобы все содержащиеся под стражей лица по прибытии в тюрьму проходили медицинский осмотр по примеру базовой системы, которая существует в тюрьме Котону.**

- **ППП рекомендует властям ввести систематический медицинский осмотр всех вновь прибывших заключенных и, соответственно, обеспечивать надлежащее соблюдение их права на посещение по их просьбе медсестры или врача (или работника медицинской службы). ППП рекомендует также, чтобы проведение медицинских осмотров и ведение медицинских карт соответствовали принципу врачебной тайны; при этом не должны присутствовать другие лица, не относящиеся к медицинскому персоналу, кроме самого пациента.**
- **ППП рекомендует, чтобы медицинский осмотр по прибытии в тюрьму включал достаточно тщательное обследование, позволяющее выявить любые телесные повреждения и установить любые предшествующие состояния, которые могут требовать нового или текущего**

лечения. Он также рекомендует внести в стандартное медицинское заключение поправки, обеспечивающие полное отражение любых повреждений. Формуляр медицинского осмотра должен включать: а) историю болезни, б) рассказ осматриваемого лица о любом перенесенном насилии, с) результаты наружного осмотра, в том числе описание любых травм и указание о том, осмотрено ли тело полностью, и д) заключение врача о связности первых трех аспектов.

- ППП далее рекомендует, уделяя должное внимание врачебной тайне и согласию пациента, ввести процедуру документирования врачами и другими категориями медперсонала всех случаев насилия/предполагаемого жестокого обращения для непосредственного представления результатов в министерство юстиции и по правам человека.

4. Физические условия содержания

а) Размещение

179. В тюрьмах Котону и Абомея переполненность в сочетании с давним сроком постройки и ветхостью корпусов привели к созданию крайне тяжелых условий содержания; этот факт был признан должностными лицами, которые заведуют данными учреждениями. Кроме того, требуемое де-юре раздельное содержание женщин и мужчин на практике не соблюдается, поскольку женщины в значительной степени зависят от мужчин в плане доступа к некоторым услугам. Наряду с этим делегация отметила, что если несовершеннолетние юноши-заключенные содержатся отдельно от взрослых, как это предусмотрено законом, то содержащиеся под стражей девушки размещаются совместно со взрослыми женщинами.

180. Особенно тяжелые условия содержания наблюдались в корпусах для размещения в ночное время, когда заключенные проводили взаперти по 12 часов подряд (в период отсутствия дневного света). В ходе ночного посещения тюрьмы в Абомее 23 мая 2008 года члены делегации видели своими глазами, что заключенным приходится спать в постоянном физическом контакте как минимум с двумя другими заключенными. От чрезмерной переполненности некоторые заключенные не могли даже лечь, чтобы уснуть: им приходилось стоять или сидеть в течение 12 часов, проводимых взаперти. Делегация измерила температуру в одной из спальных камер, где находилось порядка 100 заключенных: в 23 ч. 30 м. она составляла 36 градусов Цельсия при уровне влажности 72%, что эквивалентно тепловому индексу в 51-54 градуса Цельсия. Такие температуры вызывают сильнейший тепловой удар. Заключенные были вынуждены использовать непокрытое пластмассовое ведро, так как в запираемых на ночь камерах не было туалета. Воздух был горячим, влажным и пропитанным человеческим потом.

181. Делегация также отметила, что около 150 заключенных-мужчин спали вне запираемых корпусов во дворе тюрьмы Абомея; как сообщалось, это является привилегией, за которую заключенные должны платить.

182. В корпусе для юношей-заключенных в тюрьме Абомея один из заключенных спал под пологом во дворе корпуса, а еще 21 заключенный спал в одной камере (размером 3,48 м x 4,74 м при высоте потолка 3,2 м). В камере не было окна, и когда дверь в нее закрывалась, проветривание прекращалось; вентилятор на потолке гонял воздух внутри помещения. Юноши-заключенные подтвер-

дили, что их запирают для ночлега в 18 ч. 00 м. Единственным другим предметом мебели в камере был небольшой телевизор, предоставленный ЮНИСЕФ.

183. Даже скудное материальное обеспечение не влекло бы столь тяжелых последствий для заключенных, если бы оно использовалось по-другому. Например, ночлег во дворе юношеского корпуса явно рассматривался как привилегия, несмотря на потенциальную проблему, связанную с наличием комаров. Во дворе было достаточно места для ночлега всех юношей-заключенных, однако эта возможность не использовалась.

184. Женские корпуса в тюрьме Абомея выглядели очень тесными: заключенные запирались на ночь в двух зданиях: в первом из них - размером 4 м x 4 м – содержались 32 женщины, а во втором – размером 7 м x 4 м – 33 женщины. Все женщины спали на постеленных на пол циновках, причем на каждой из них спали по 3-4 женщины. Кроме того, к корпусам примыкала терраса, используемая женщинами для приготовления пищи и хранения продуктов. Учитывая изнуряющую жару и тесноту внутри зданий, тюремной администрации следует рассмотреть вопрос о том, чтобы разрешить большему числу заключенных ночевать на открытом воздухе по примеру некоторых мужчин и юношей, которые спали во дворах своих корпусов.

185. В тюрьме Котону женские корпуса были отделены от мужских: путь к женским корпусам проходил через запирающуюся металлическую дверь. Эту дверь охранял мужчина-заключенный в зеленой форме. На практике же члены делегации наблюдали, как несколько раз этот охранник-заключенный вместе с другими мужчинами (включая бригадира) без всякого предупреждения проходили в женские корпуса. Содержащиеся под стражей лица ночевали в четырех зданиях, но примерно 60 женщин, в том числе младенцы, маленькие дети и все девушки-заключенные, спали вне своих корпусов ввиду нехватки места. Заключенные сообщили, что из-за переполненности нельзя было купить ни одного места ни в одном из четырех зданий. Условия пребывания под открытым небом были крайне тяжелыми и антисанитарными, особенно для женщин с маленькими детьми или для беременных.

186. Положение в женских корпусах посещенных тюрем усугублялось еще и тем, что девушки-заключенные содержались совместно со взрослыми женщинами, равно как и младенцы и дети до четырехлетнего возраста, жившие в тюрьме вместе со своими матерями. **Недифференцированный подход к содержанию женщин-заключенных является нарушением правила 8 d) Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций.**

187. В тюрьме Котону условия содержания некоторых мужчин-заключенных были лучше, чем у остальных. В корпусе под названием "Ротари", которое соответствовало названию источника пожертвований на его нужды, содержались привилегированные заключенные. Начальник тюрьмы упомянул о том, что в нем есть несколько заключенных с высоким социальным положением, включая двух послов. Заключенные, содержащиеся в корпусе "Ротари", имели право выходить за пределы тюрьмы, надев браслет безопасности. Регистратор неохотно обсуждал с делегацией вопрос о том, как он распределяет новых заключенных по различным тюремным корпусам. Некоторые корпуса тюрьмы в Котону были крайне переполнены, и, по рассказам заключенных, условия их ночлега были аналогичны тем, которые делегация наблюдала в тюрьме Абомея (см. выше).

188. В тюрьме Котону в корпусе для юношей-заключенных около 60 человек (в возрасте 12-18 лет) содержались в общей камере с нарами на 15 мест. В результате половина заключенных спали на полу. Юноши-заключенные сообщили о том, что режима отдельного содержания практически не существует: например, взрослые мужчины-заключенные приходили в корпус для несовершеннолетних, чтобы пользоваться туалетами.

189. Ситуация в тюрьме Акпро-Миссерете благодаря небольшому количеству заключенных была значительно лучше, чем в Абомее и Котону. Однако ее начальник сообщил делегации, что для корпусов тюрьмы еще не получено ни коек, ни матрасов, и поэтому заключенные спят прямо на полу, застеленном циновками.

190. **ППП рекомендует улучшить физические условия содержания во всех тюрьмах Бенина, с тем чтобы обеспечивать:**

- Место для отдыха и сна (как минимум циновку) для каждого заключенного в соответствии со статьей 59 Декрета № 73-293³¹;
- Доступ к дневному свету и вентиляции в камерах;
- Систему звонков в жилых корпусах для вызова надзирателей в случае необходимости; и
- Обустройство инфраструктуры вне зданий, чтобы она соответствовала стандартам гигиены и здравоохранения (обеспечение доступа к воде, санузлам, душевым, прачечной и надлежащим системам удаления отходов).

191. В более общем плане ППП рекомендует безотлагательно провести анализ физических условий содержания в тюрьмах, включая использование имеющихся площадей и программы обновления и ремонта.

192. ППП рекомендует властям обеспечить постоянное принятие мер по снижению уровня переполненности и сглаживанию последствий этого явления. Такие меры должны включать обеспечение всем заключенным равного доступа ко всем вышеперечисленным услугам, независимо от их материального положения, в соответствии с принципом недискриминации.

193. **Наконец, властям следует обеспечить эффективный режим отдельного содержания для взрослых и несовершеннолетних заключенных, включая содержание взрослых женщин отдельно от девушек, не являющихся их родственницами.**

b) Питание

194. Сообщалось, что объем бюджетных расходов на дневной рацион питания для каждого заключенного составляет 290 франков КФА. В ходе совещаний с представителями министерств было подтверждено, что в основном бюджете министерства юстиции предусмотрена статья расходов на питание. Сотрудники посещенных тюрем подтвердили, что сами тюрьмы не распоряжаются своим продовольственным бюджетом. При этом фактический размер индивидуального дневного рациона не был официально подтвержден; ППП попросил об этом в ходе заключительных переговоров, а затем и после посещения. В письме от 7 ноября 2008 года власти сообщили ППП, что расходы на разовый прием пищи колеблются от 250 до 350 франков КФА на каждого заключенного, и что смет-

³¹ "Для ночлега им выдаются циновка и хлопковое одеяло".

ный объем годового бюджета на питание заключенных составляет 500 000 000 франков КФА. Были приняты меры по увеличению этого бюджета для обеспечения заключенных ежедневным двухразовым горячим питанием. Таким образом, исходя из официальной численности содержащихся под стражей лиц, составляющей порядка 6 000 человек, ежедневные расходы на питание будут равняться 230 франков КФА на каждого заключенного. **ППП просит власти предоставить более точную информацию о сумме бюджетных расходов на ежедневный рацион питания для каждого заключенного и о планах по его наращиванию.**

195. Начальник тюрьмы в Котону пояснил, что министерство заключает годовые контракты на поставку продовольствия с различными поставщиками, обычно из расчета по одному поставщику на один день недели. Аналогичным образом, начальник тюрьмы Абомея сообщил, что каждый день недели новый контрагент поставляет учреждению готовые пайки. Представители поставщиков вместе с тюремным персоналом участвовали в распределении пищи. Проблема равенства пайков была принята начальником тюрьмы к сведению, но он счел ее относящейся к обязанностям заключенного-старшего по питанию в каждом корпусе. По сведениям, полученным от тюремного регистратора в Абомее, тюремная администрация ежедневно направляла обновленные данные о фактическом количестве содержащихся под стражей лиц в министерство, которое переправляло эту информацию поставщику продовольствия, базирующемуся в Котону, а он, в свою очередь, передавал ее своим дистрибьюторам на всей территории страны. **ППП просит предоставить дополнительную информацию о том, включает ли бюджетная смета расходов на питание для каждого заключенного средства для оплаты услуг поставщиков продовольствия, и если да, то какая доля этих расходов причитается поставщикам. Ему также хотелось бы получить информацию о контрактах на поставки, заключаемых с внешними поставщиками продовольствия, в частности относительно контроля качества поставляемого питания и любых проверок внешних поставщиков, которые проводит министерство юстиции.**

196. Руководство системой закупок продовольствия осуществляется иерархией заключенных. Например, юноши-заключенные одной из тюрем рассказали, как они сбрасываются всем блоком из 26 человек, чтобы каждый из них получил еду; деньги они получали во время свиданий, но если у кого-то свиданий не было, все делили поровну. Один из заключенных был назначен распределителем продуктов – он принимал решения о том, какую еду доставать и как ее делить; другому заключенному было поручено запастись продовольствием для всего блока юношей-заключенных. Оба заместителя старшего по блоку в тюрьме Абомея занимались получением продуктов у мужчин-заключенных, а затем распределяли их среди женщин в обоих блоках.

197. По наблюдениям делегации, стоимость продуктов питания или готовой пищи, которые в среднем потреблялись каждым заключенным в результате указанных процедур, была намного ниже озвученного индивидуального рациона. Сам собой напрашивался вывод о том, что некоторые лица – будь то среди тюремного персонала, среди иерархии заключенных или среди обеих этих категорий, – наживались на процедуре поставок продовольствия. Вследствие этого представляется, что отдельные заключенные и сотрудники тюрьмы материально заинтересованы в поддержании большой численности лиц, содержащихся в тюрьме.

198. Дополнительное продовольствие обеспечивалось коммерческими поставщиками, которые приходили с местных рынков в тюрьмы и продавали за-

ключенным как продукты для самостоятельного приготовления, так и готовую пищу. Кроме того, заключенные рассказали делегации, что они в значительной степени рассчитывают на родственников в части их снабжения продуктами и деньгами для приобретения дополнительной еды на тюремных рынках. В этой связи делегация отметила, что стоимость продуктов питания на рынках внутри тюрьмы или у продавцов, посещающих тюрьму, намного дороже продовольствия, которое продается за пределами тюрьмы. **ППП рекомендует регулировать цены приблизительно на уровне стоимости продуктов питания, имеющихся в продаже за пределами тюрьмы.**

199. В тюрьме Абомея юношей-заключенных снабжали продовольствием не только их семьи с воли, но и действующая по линии ЮНИСЕФ Всемирная продовольственная программа. ЮНИСЕФ предоставлял продовольственные товары для приготовления пищи, которую юноши-заключенные готовили для себя в масштабах блока. Когда запасы исходных продуктов истощались, юноши-заключенные составляли список для поставки, и ЮНИСЕФ пополнял их запасы. Женщины-заключенные также подтвердили, что недавно они получили продовольствие от ЮНИСЕФ для девушек-заключенных, а также для младенцев и маленьких детей женщин-заключенных.

200. Однако младенцам и малолетним детям, живущим в тюрьме вместе со своими матерями, официальный рацион питания не полагался, вследствие чего заключенным с младенцами и малолетними детьми приходилось кормить их из своего пайка. **ППП рекомендует органам тюремной администрации и министерству юстиции немедленно провести перепись количества младенцев и малолетних детей, Живущих со своими матерями во всех тюрьмах Бенина, в целях обеспечения того, чтобы матерям, многие из которых продолжают грудное вскармливание, предоставлялся дополнительный паек.**

201. Отдельной проблемой является обеспечение питанием вновь прибывших заключенных в тюрьму Котону. В ходе беседы один из таких заключенных рассказал, что он прибыл в понедельник вечером после содержания под стражей в полиции с пятницы, не получая никакой пищи, кроме хлеба, переданного его братом в зале суда; на момент проведения беседы в 11 ч. 45 м. во вторник ему по-прежнему было нечего есть. Другой содержащийся под стражей заключенный во время беседы в полдень во вторник рассказал аналогичную историю: он был задержан в прошлый четверг – последний день, когда он питался; ему обещали выдать тюремный паек в 15 ч. 00 м.

202. Еще одна проблема возникла в связи с заключенными тюрьмы в Котону, которые осуждены к смертной казни. Они сообщили, что двум юношам-заключенным поручено закупать и готовить для них пищу. Помимо нарушения нормы о раздельном содержании несовершеннолетних и взрослых заключенных, осужденные к смертной казни имеют ограниченный доступ или вообще не имеют доступа к продуктам питания в дополнение к ежедневному тюремному рациону.

203. В тюрьме Акпро-Миссерете основной проблемой для заключенных стало дополнение их ежедневного рациона. Они жаловались, что из-за местонахождения тюрьмы (она расположена в ближнем пригороде) у них нет доступа к внешним продавцам. Наряду с этим заключенные, которые недавно были переведены из тюрем, находящихся далеко от Акпро-Миссерете – таких, как тюрьмы в Абомее и Канди, – уже не могут рассчитывать на свои семьи для дополнения ежедневного рациона. В результате некоторые заключенные начали возделывать землю на части территории тюрьмы, которая, по словам ее начальника, изначально не предназначалась для доступа заключенных. Делегация также об-

ратила внимание, что на территории тюрьмы гражданским лицом открыт магазин, причем неизвестно, сколько заключенных могут позволить себе покупать там продукты.

204. ППП считает одним из основных требованием о том, чтобы каждому заключенному обеспечивалось питание, достаточное для удовлетворения его/ее нутриционных потребностей. Ежедневный рацион, который предоставляется министерством юстиции, не обеспечивает необходимого дневного минимума калорий, витаминов и минералов. В частности, этот рацион, как представляется, покрывает лишь 45%–75% дневных энергетических потребностей и в большинстве дней характеризуется дефицитом белков, жиров, витаминов А и С, рибофлавина, железа, кальция и йода. **ППП рекомендует, чтобы в каждой тюрьме питание предоставлялось всем заключенным на недискриминационной основе и тщательно контролировалось тюремной администрацией для обеспечения того, чтобы этот рацион удовлетворял нутриционные потребности содержащихся в тюрьме лиц.**

205. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП о том, что в министерстве юстиции, законодательства и по правам человека было проведено разъяснительное совещание для поставщиков продовольствия. Наряду с этим состоялись посещения тюрем, в результате которых теперь введен контрольный журнал для замечаний по качеству или объему порций со стороны представителя заключенных, начальника тюрьмы, медицинского персонала и регистратора. Кроме того, начальникам тюрем было дано указание не принимать продовольственные пайки неудовлетворительного качества.

с) *Водоснабжение и гигиена*

206. Санитарные узлы были явно не рассчитаны на такой уровень переполненности посещенных тюрем. По несколько раз в день возникали проблемы водоснабжения умывальников. Заключенным приходилось умываться, принимать душ и даже мочиться на виду у всех, что представляет собой явное нарушение права каждого заключенного на уединение для интимных целей.

207. В части водоснабжения условия содержания женщин-заключенных в тюрьме Абомея были особенно плачевными. Водопроводные краны в женском корпусе были перекрыты, и для наполнения нескольких баков пресной водой в дневное время женщинам приходилось идти в мужской корпус до или после того, как мужчин выпускали на прогулку или запирали в их корпусе, но при этом во дворе тюрьмы оставалось примерно 30 мужчин. Большинство женщин повторно использовали грязную воду для мытья посуды или для охлаждения в дневное время. Это означало, что и без того тесные условия их содержания усугублялись наличием многочисленных баков с водой. Аналогичная озабоченность была выражена и в мужском корпусе, где оба имеющихся крана использовались целый день для наполнения распределительного бака и канистр для заключенных. Женщины также жаловались на то, что тюремное начальство не обеспечивает их достаточным количеством чистящих средств для поддержания чистоты в их корпусе, особенно в связи с тем, что дровяные печи выделяют большие объемы черного дыма и сажи.

208. Тюрьма в Котону подключена к городскому водопроводу, и поэтому в ее помещениях не было основного накопительного резервуара. В результате заключенным также приходилось запасаться канистрами с водой для ежедневного потребления, пользуясь различными кранами, расположенными на территории тюрьмы. По-видимому, заключенные находились в неравном положении в зависимости от того, в каком корпусе они ночевали. Некоторые из них рассказыва-

ли, что им приходится платить за доступ к кранам с водой, в том числе для помывки. В особо переполненных корпусах заключенным нужно было платить за пользование туалетом, находящимся в здании. Таким образом, количество душевых и туалетов явно не соответствовало численности заключенных; было замечено, как они мочатся прямо в сточные канавы. В женских корпусах было два действующих душа и два водопроводных крана на 136 заключенных; они жаловались на ежедневные отключения воды. **ППП рекомендует, чтобы тюремная администрация существенно увеличила число туалетов и душевых на каждый корпус³². Водоснабжение женских корпусов должно быть постоянным.**

209. По полученным сведениям, водоснабжение в тюрьме в Акпро-Миссерете является более надежным, чем в тюрьмах Абомея и Котону. Заключенные сообщили, что они свободно пользуются водой как во внутренних дворах корпусов, так и в помещениях для сна, а также имеют свободный доступ к туалетам и душевым на всей территории тюрьмы. Однако делегация обнаружила протечки из канализационных труб в разных местах тюрьмы и отметила, что здания, несмотря на их недавнюю постройку, уже выглядят грязными и обветшалыми.

210. Обеспечение достойных условий содержания имеет важное значение для благосостояния заключенных и персонала. Тяжелые физические условия усугубляются переполненностью и оказывают вредное влияние на каждого, кто живет или работает в тюрьме; эти факторы вызывают обострение напряженности в заключении и ухудшение взаимоотношений между заключенными, а также между заключенными и сотрудниками учреждений, что, в свою очередь, повышает риск жестокого обращения.

211. **ППП рекомендует, чтобы власти обеспечили адекватный доступ к санитарным узлам и надлежащее снабжение заключенных водой для питья, помывки и санитарных целей. В качестве неотложных и минимальных мер ППП рекомендует:**

- осуществлять сбор отходов, помещать их в недоступные для грызунов бетонные контейнеры и регулярно сжигать в целях профилактики распространения грызунов;
- каждое ведро, используемое для параши внутри корпусов, снабдить крышкой; и
- как минимум, выдать резиновые перчатки заключенным, которые ежедневно выносят парашу, и тем, в чьи обязанности входит мыть туалеты.

5. Медицинское обслуживание в тюрьме

212. ППП приветствует тот факт, что в статье 18 Конституции Бенина предусмотрено право всех лишенных свободы лиц на доступ к врачу. Кроме того, Декрет № 73-293 гласит, что лица, содержащиеся под стражей, имеют право быть доставлены к врачу для лечения, и что любое назначенное врачом лечение, кроме госпитализации, является бесплатным. Делегация отметила, что в

³² В этой связи проект SPHERE предусматривает в качестве минимального стандарта наличие у заключенных соответствующего числа туалетов, расположенных достаточно близко от их корпусов, обеспечивая им быстрый, безопасный и приемлемый доступ в любое время дня и ночи. Одним из ключевых показателей является наличие одного туалета не более чем для 20 человек.
<http://www.sphereproject.org/content/view/43/84/lang,french/> (сайт на французском языке).

принципе медицинское обслуживание в тюрьмах предоставляется заключенным бесплатно, что является позитивным фактором. Однако делегация также узнала о том, что содержащиеся под стражей лица до первого посещения врача должны сначала приобрести медицинскую карту (100 франков КФА); эта сумма может оказаться непомерной для некоторых малоимущих заключенных.

213. Заключенные проинформировали делегацию, что их просьбы о посещении врача в подавляющем большинстве случаев удовлетворяются. При этом делегация отметила, что надзора со стороны медсестры за состоянием заключенных, которые помещены в карцер, не ведется. Женщины-заключенные сталкивались с дополнительной сложностью: для посещения медсестры им приходилось спрашивать разрешения у мужчины-заключенного, ответственного за общественные дела. Члены делегации беседовали с женщинами, имеющими очень маленьких детей; ни они сами, ни их дети с момента родов не были на приеме у врача. **ППП рекомендует пересмотреть систему медицинского обслуживания и предоставления других видов ухода для находящихся в тюрьме младенцев и малолетних детей.**

214. Некоторые заключенные, которые явно были очень слабы, не просили о посещении медсестры, будучи уверены в том, что они не получат бесплатно никаких медикаментов. По этому аспекту сообщалось, что после истощения запасов медикаментов в медицинском центре для тюрем новых поступлений не было. В этой ситуации медсестры просто выписывали лекарства, и заключенных заставляли приобретать их за свой счет, если они были в состоянии это сделать. Делегацию информировали о том, что ситуация со снабжением медикаментами ухудшилась после того, как функции по медицинскому обслуживанию тюрем передали от министерства здравоохранения в ведение министерства юстиции. Министерство юстиции пояснило, что для каждой из тюрем Бенина отдельного бюджета не предусмотрено; вместо этого существует общий бюджет, рассчитываемый на основе фактической численности заключенных. **ППП рекомендует, чтобы власти пересмотрели систему снабжения тюрем медикаментами, в частности для обеспечения бесплатного предоставления лекарств для лечения всех общих заболеваний. Следует наладить более тесные связи между министерствами здравоохранения и юстиции в целях обеспечения более справедливого уровня медицинского обслуживания заключенных и, в частности, установить стандартный перечень лекарств и систему снабжения для всех тюрем.**

215. Исключительно низкое число консультаций, зафиксированных в тюрьмах Абомея и Котону, стало подтверждением мнения заключенных о бесполезности просьб разрешить посещение медпункта. К показателям неблагоприятного функционирования системы медицинского обслуживания в тюрьмах относятся заявления заключенных, низкое число ежедневных консультаций, отсутствие в тюрьме Абомея медперсонала в выходные и государственные праздничные дни, а также тот факт, что примерно половина лиц, умерших в период содержания под стражей за последние три года, скончались в тюрьме, а не в больнице. **В этой связи ППП рекомендует ввести судебные процедуры для рассмотрения, на основе медицинских заключений, возможностей досрочного освобождения, перевода для домашнего содержания или госпитализации тех заключенных, у которых обнаружено какое-либо неизлечимое заболевание в конечной стадии.**

216. С точки зрения физических условий лазарет в тюрьме Абомея был темным и неопрятным, а палаты выглядели неиспользуемыми и не имели признаков того, что в них действительно лечатся пациенты. В новой тюрьме Акпро-

Миссерете во внутреннем здании имелся многопрофильный лазарет с четырьмя просторными палатами, в которых имелись столы, стулья, раковины и койки. Однако этот лазарет не использовался, поскольку единственная медсестра, находившаяся в тюремном штате, попросила перевести ее из внутреннего здания в служебное помещение меньшего размера, расположенное в корпусе для посетителей. В тюрьме Котону палаты использовались, но, как отмечалось выше, на медицинских складах практически не было лекарств.

217. ППП рекомендует, чтобы власти приняли меры по обеспечению полной функциональности тюремной медицинской службы в каждом пенитенциарном учреждении с точки зрения укомплектования штатов, помещений, оборудования и инвентаря. Следует установить надлежащий надзор за аптечными складами и распределением медикаментов, чтобы обеспечивать непрерывное снабжение лекарственными препаратами.

a) Профессиональная подготовка медицинского персонала

218. Делегация приняла к сведению тот факт, что медицинский персонал в тюрьмах не проходил специальной подготовки для работы в пенитенциарных учреждениях, включая гигиену, эпидемиологический контроль, права человека и судебно-медицинское документирование телесных повреждений. Например, хотя в тюрьме Котону имелся изолятор для инфекционных больных, это помещение фактически оставалось открытым для доступа в него других заключенных. Во всех трех посещенных тюрьмах делегация наблюдала многих заключенных с явными признаками проблем со здоровьем, включая кожные заболевания, которые могли быть вызваны большой переполненностью, низким уровнем гигиены, затрудненным доступом к медицинской помощи и отсутствием каких-либо профилактических мероприятий. **ППП рекомендует уделять более пристальное внимание проведению профилактических медицинских мероприятий, таких, как уничтожение местообитаний комаров, регулярное удаление отходов и массовое лечение чесоточных проявлений наряду с более строгим соблюдением правил гигиены. Для этого ППП рекомендует, чтобы министерства юстиции и здравоохранения разработали специальную программу профессиональной подготовки для всех категорий медперсонала до и во время служебных назначений в пенитенциарные учреждения, чтобы обеспечить качество и конструктивность программ медицинского обслуживания и профилактики заболеваний, которые реализуются специалистами в области здравоохранения.**

219. ППП отмечает, что в соответствии со статьей 62 Декрета № 73-293 главный врач несет ответственность за санитарное состояние тюрем в его районе и что он посещает тюрьмы не реже одного раза в две недели и дает рекомендации. ППП считает, что это может являться важной мерой по обеспечению улучшения санитарных условий в тюрьмах, что, в свою очередь, будет способствовать снижению опасности некоторых заболеваний. Он просит предоставить ему копии любых докладов о таких посещениях с рекомендациями за последние три года и рекомендует властям обеспечить практическое осуществление этого законоположения.

b) Журналы медицинского учета

220. В тюрьме Котону результаты первоначальных медицинских осмотров вполне приемлемо фиксировались в журнале. Однако отдельной регистрации телесных повреждений при этом не велось; регистрация в специальном журнале всех случаев доставки заключенных в больницу для лечения также отсутствовала. В тюрьме Акпро-Миссерете медсестра вела некоторую базовую статистику.

стику заболеваний в тюрьме, используя для этого формуляры министерства здравоохранения, которые она получила из местного управления здравоохранения. **ППП рекомендует, чтобы министерство юстиции ввело практику первоначальных осмотров и ведения статистических данных о заболеваниях во всех тюрьмах Бенина и предоставило соответствующие формуляры каждому медицинскому работнику. Эта информация также позволит министерству юстиции определять, какими медикаментами следует снабжать тюрьмы. Для этого ППП рекомендует, чтобы во всех тюрьмах был составлен стандартный список общих лекарственных препаратов. На основе требуемого списка лекарств следует подготовить бюджет на оказание медицинских услуг, включая профилактические мероприятия, исходя из фактического числа лиц, содержащихся в тюрьмах.**

c) Показатели и журналы учета смертности

221. В тюрьме Котону делегации сообщили, что начальником тюрьмы принимаются меры для снижения уровня смертности: проводятся проверки на предмет выявления признаков истощения; были отмечены симптомы таких заболеваний, как распухание ног, указывающие на то, что заключенные недоедают и/или не в состоянии лечь спать в ночное время. Случаи смерти в тюрьмах или в больнице были занесены журнал учета. Данные в этом журнале полностью соответствовали списку лиц, умерших в период содержания под стражей, который члены делегации получили от властей. Среди причин смерти фигурировал широкий спектр обычных заболеваний, однако было зарегистрировано и два случая насильственной смерти: в первом из них были нанесены телесные повреждения при попытке побега, а во втором причиной смерти стало жестокое обращение. Ни в журнале учета, ни в предоставленном властями списке не уточнялось, кто несет ответственность за жестокое обращение. **ППП просит дать дополнительную информацию об этом случае смерти под стражей, вызванной жестоким обращением, и в частности подробности о любом расследовании, уголовном или дисциплинарном разбирательстве и любых уголовных и/или дисциплинарных мерах наказания.**

222. Делегация также отметила, что в статистике случаев смерти под стражей не указывается возраст умерших. Кроме того, сложно делать выводы из-за неопределенности в вопросе о точном диагнозе. Тем не менее, из представленной статистики ясно, что примерно половина зафиксированных смертных случаев произошли в тюрьме и что причиной большинства из них стали обычные заболевания, включая хирургические случаи, которые должны были оперироваться в больнице. Например, заключенные, которые были осуждены к смертной казни и содержались в тюрьме Котону, сообщили делегации о том, что 2 января 2006 года один из заключенных умер в камере. За день до этого они вызвали медсестру для неотложной помощи, которая появилась и ушла. На следующее утро этот заключенный скончался в камере.

223. В тюрьме Акпро-Миссерете медсестра не вела никаких журналов учета смертных случаев; не получила делегация таких журналов и в тюрьме Абомея. **ППП рекомендует создать систему для расследования, уведомления и регистрации каждого случая смерти лиц, содержащихся под стражей.**

d) Заключенные, которые осуждены к смертной казни

224. Заключенные тюрьмы Котону, осужденные к смертной казни, показали документы, свидетельствующие об испытываемых ими затруднениях при доступе к медицинскому обслуживанию: когда у одного из этих заключенных возникла проблема со здоровьем, он мог записаться на консультацию к медсестре.

Медсестра консультировала этого заключенного через прутья решетки, никогда не заходя в камеру. Поэтому указанным заключенным было невозможно пройти у медсестры надлежащий медицинский осмотр. **ППП рекомендует, чтобы медицинские консультации проводились в надлежащих помещениях, но никогда – через прутья решетки в двери камеры.**

225. Заключенные, которые осуждены к смертной казни, жаловались на то, что не только не проходят надлежащий осмотр, но и не имеют доступа к квалифицированной медицинской помощи. Двое из этих заключенных были слепыми и сообщили, что они утратили зрение, находясь в тюрьме и не получив помощи от специалиста. Другой заключенный показал свою медицинскую карту, в которой он просил о проведении рентгеновского обследования в связи с постоянной болью в области живота, отдающей в спину и левое бедро; в медицинской карте не было отражено никакого ответа, кроме настойчивых просьб этого заключенного.

226. Заключенные сообщили еще об одной проблеме – долгих сроках ожидания помощи медсестры. Делегация ознакомилась с журналом записи к ней на прием. Было ясно, что визиты медсестры совершаются с большими задержками; например, в списке значился ряд имен, начинающийся с 26 февраля 2008 года, в котором к 7 марта 2008 года было девять заключенных, когда медсестра прибыла на вызов (т.е. с 9-дневным опозданием, считая от первого запроса). Еще худший пример: запись на медицинскую помощь, начавшаяся 8 апреля 2008 года, достигла девяти человек 12 мая 2008 года, когда медсестра, наконец, явилась. Заключенному, который подал просьбу первым, пришлось ждать визита медсестры более месяца. Такое положение дел недопустимо. Каждый заключенный, независимо от своего статуса, имеет право на быстрый доступ к медицинской помощи. **ППП рекомендует, чтобы власти приняли необходимые меры для обеспечения того, чтобы каждый заключенный, подающий просьбу о посещении сотрудника медперсонала, имел возможность сделать это без промедления.**

е) Доступ к стационарному лечению

227. Как представляется, просьбы о переводе в стационар рассматриваются немедицинским персоналом, поскольку такая просьба прежде всего подается смотрителю учреждений и утверждается сначала прокурором, а затем – министерством юстиции; эта процедура, по сообщению начальника тюрьмы в Котону, может занять от трех дней до недели. **ППП рекомендует, чтобы немедицинский персонал не привлекался к рассмотрению подаваемых заключенными просьб о посещении врача. Если медицинские работники тюрьмы рекомендуют перевод в стационар, тюремным и судебным властям следует просто поддержать эту просьбу о переводе.**

228. Кроме того, делегация была проинформирована, что такой перевод может вообще не состояться, если заключенный не способен оплатить стационарное лечение и связанные с ним медикаменты. **ППП рекомендует, чтобы после доставки содержащихся под стражей лиц в стационар медицинская помощь и лечение предоставлялись им бесплатно.**

6. Тюремный персонал

229. Комплектование штатов в тюрьмах осуществляется органами жандармерии, включая начальника, который является кадровым офицером. Начальник тюрьмы в Абомее представил жандармов как "способных" к службе в пенитенциарных учреждениях, но подтвердил, что они не прошли специальной подго-

товки к службе в местах содержания под стражей и работе с людьми, лишенными свободы. ППП считает, что подготовка сотрудников правоохранительных органов не является достаточной для работы в пенитенциарной среде. **ППП рекомендует, чтобы власти разработали специальную программу профессиональной подготовки всех категорий персонала учреждений для содержания под стражей, которая должна включать изучение прав арестантов, и создать специально обученную и отдельную службу для тюремного персонала всех уровней.**

230. В двух тюрьмах, которые посещались детально, уровни заполнения штатов были полностью неадекватными.

231. Штат тюрьмы в Котону, включавший 21 человека, состоял из управленцев и надзирателей, в том числе двух женщин, а также из четырех медсестер (одна из которых старшая). Этот персонал работал в основном на территории, находящейся внутри стен тюрьмы. Кроме того, периметр безопасности охранялся отдельным подразделением из 30 военнослужащих. Они усиливали потенциал штата сотрудников тюрьмы, обеспечивая конвоирование арестантов на лечение и в суд и содействуя проведению обысков на предмет обнаружения наркотиков, оружия или мобильных телефонов. Начальник тюрьмы в Котону считал, что если бы в тюрьме содержалось 1 000 заключенных вместо 2 275 и если бы ее штат насчитывал 100 сотрудников, в том числе 10 женщин, то тюрьмой можно было бы управлять без системы контроля со стороны заключенных.

232. Начальник тюрьмы в Абомее сообщил, что его штат включает 4 старших офицеров, считая его самого, 5 жандармов для надзора и ухода за 1 105 заключенными, а также одну медсестру. Военнослужащие (единовременно – 8 человек), предназначенные для охраны периметра безопасности, как сообщалось, не привлекались к обыскам или конвоированию, поскольку это считалось служебными функциями жандармов-тюремщиков.

233. Начальник тюрьмы в Акпро-Миссерете сообщил, что штат его тюрьмы насчитывает 9 сотрудников жандармерии, а также дополнительное подразделение из 10 жандармов для обеспечения безопасности. Ожидалось, что военное командование в ближайшее время выделит ей военный контингент. Начальник тюрьмы уже считал этот штат недостаточным для управления тюрьмой, в которой на момент посещения содержались 187 человек; благодаря системе самоуправления удалось обеспечить выполнение базовых задач, таких, как проведение переключек и хранение ключей от различных помещений на всей территории тюрьмы. Для ППП не ясно, каким образом прибытие лиц, осужденных Международным уголовным трибуналом по Руанде, повлияет на организацию работы и штатное расписание тюрьмы в Акпро-Миссерете.

234. **ППП рекомендует пересмотреть численность штатных сотрудников тюрем, с тем чтобы штат каждой тюрьмы был достаточным для гарантирования безопасности заключенных и персонала внутри тюрьмы без необходимости привлечения заключенных к выполнению базовых функций по управлению тюрьмой.**

235. Еще один аспект, вызывающий озабоченность, обусловлен нехваткой ресурсов для выполнения основных функций, включая перевозку заключенных. По полученным сведениям, тюрьма в Абомее не имела транспортных средств, предназначенных для этой цели. Жандармы осуществляли конвоирование пешком; прокуратура находилась поблизости, но апелляционный суд располагался на другом конце города. Начальник тюрьмы также сообщил, что некоторые заключенные отказываются идти пешком до Дворца правосудия, и поэтому тюрь-

ме приходится нанимать для этого транспорт за свой счет. Обязанности по конвоированию еще больше ограничивали возможности тюремного персонала по выполнению своих функций в посещенных тюрьмах.

236. Одной из главных причин озабоченности являлось распределение штатных сотрудников. Во всех трех тюрьмах было отмечено, что основную часть времени жандармы несут службу в зоне между внешней и внутренней стенами, т.е. фактически за пределами основного здания тюрьмы. Днем внутренняя территория тюрьмы наводнена заключенными, перемещающимися в ее внутренних стенах, при весьма нерегулярном присутствии тюремной охраны. Когда делегация приняла решение посетить тюрьму в Абомее в ночное время, стало ясно, что выход на внутреннюю территорию ночью после отбоя – событие крайне редкое. В ночные часы внутренняя территория тюрьмы является для персонала практически запретной зоной.

7. Безопасность и контроль: дисциплина, карцер, применение силы и средств ограничения

237. ППП отмечает, что наряду с Уголовным и Уголовно-процессуальным кодексами, которые применяются в случае совершения преступлений на территории тюрьмы, основным источником информации о поддержании дисциплины и применении наказаний является Декрет № 73-293 о режиме пенитенциарных учреждений. Начальники посещенных тюрем подтвердили, что, помимо положений Декрета, у тюрем нет дополнительных правил внутреннего распорядка. В соответствии с Декретом наказания могут включать лишение права на свидания, прав на курение и на связь с внешним миром, а также на получение продуктовых посылок извне; максимальный срок действия таких мер составляет один месяц. Еще одной мерой наказания является помещение в карцер, которое автоматически влечет за собой применение остальных предусмотренных наказаний. Начальник тюрьмы может распорядиться о помещении в карцер максимум на восемь суток, тогда как прокурор может назначить эту меру на 30 суток, министр юстиции – на 45 суток, а при исключительных обстоятельствах – на 3 месяца. Согласно Декрету, применение всех этих наказаний должно подробно регистрироваться в журнале учета наказаний.

а) Дисциплинарные наказания

238. Начальник тюрьмы в Котону пояснил, что расследованием преступлений, совершенных на территории тюрьмы, занимается бригада по делам пенитенциарных учреждений, а применение любых дисциплинарных мер возложено на начальника охраны. Он также сообщил, что в помещениях бригады по делам пенитенциарных учреждений есть две камеры; одна из них используется для дисциплинарных наказаний, и в нее могут одновременно помещаться двое заключенных. Делегация установила, что размер этой камеры составляет 2,4 м x 1,96 м при высоте потолка 3,4 м с дополнительной секцией размером 1,8 м x 0,9 м. В ней имелось небольшое, высоко расположенное окно и массивная дверь с освещением над ней. В углу дополнительной секции располагалась металлическая бочка для использования в качестве туалета. Делегация также посетила карцер в женском корпусе. Его площадь составляла 2 кв. м (при высоте потолка порядка 3 м), в нем не было ни туалета, ни водопровода. Карцер был снабжен небольшим окном и массивной металлической дверью, которая в момент визита делегации была заперта; ключ от нее находился у старшего надзирателя.

239. Начальник тюрьмы сообщил, что для заключенных, которые помещаются в карцер, как и для всех остальных, предусмотрено дневное одноразовое пита-

ние; при этом их родственники могут снабжать их дополнительными продуктами. Женщины-заключенные рассказали, что женщин редко помещают в карцер, но если такая мера и применяется, то максимум на несколько дней.

240. Наряду с этим начальник тюрьмы дал пояснения относительно системы самоуправления заключенных, указав, что в случаях мелких проступков заключенными могут даваться заверения без применения дисциплинарных наказаний. Если же нарушение является серьезным и заслуживает дисциплинарного наказания, дело передается на рассмотрение тюремной администрации. Начальник тюрьмы в Котону указал, что содержащиеся под стражей лица по прибытии не информируются о правилах внутреннего распорядка.

241. Начальник тюрьмы в Абомее сообщил, что официальные меры наказания включают запрет на свободное перемещение по территории тюрьмы (содержание в камере) и помещение в один из двух карцеров. Женщины-заключенные рассказали о том, что начальник охраны или начальник тюрьмы могут в качестве наказания распорядиться о применении кандалов и что в последний раз кандалы были применены к женщине-заключенной в ноябре 2007 года в качестве дисциплинарного наказания за драку. Мужчины-заключенные сообщили о помещении в карцер и о применении кандалов.

242. Делегация с озабоченностью узнала о том, что система самоуправления заключенных, действующая на территории тюрем в Котону и Абомее, как представляется, предусматривает применение наказаний ответственными заключенными в отношении заключенных, которые считаются нарушившими неписаные нормы тюремного сообщества. Опрошенные заключенные описали обычную процедуру помещения в карцер, которая начинается с избиения, после чего следует режим одиночного содержания. Они пояснили, что эта процедура применяется жандармами, например, к заключенным, предпринявшим попытку побега, или же старшим заключенным, которому жандармы выдали ключ от карцера. Заключенные рассказали о том, что иногда заключенных помещают в карцер в кандалах³³; по мнению заключенных, для применения этой меры требуется санкция тюремной администрации. Некоторые заключенные также сообщили, что заключенных на продолжительные периоды времени приковывали наручниками к дереву в основном дворе.

243. ППП рекомендует, чтобы ни один заключенный в тюрьме не задействовался или не получал полномочий для применения любых дисциплинарных наказаний. ППП далее рекомендует прекратить применение кандалов и не применять средства ограничения к заключенным, которые помещены в карцер.

244. В тюрьме Акпро-Миссерете делегация ознакомилась с двумя карцерными блоками (всего 24 камеры). Площадь каждой камеры составляла 2 кв. м, она слабо проветривалась и пропускала немного дневного света через проемы в стенах. В каждой камере были унитаз и водопроводный кран, который не работал, а также искусственное освещение. По сообщению начальника тюрьмы и начальника охраны, заключенные могут помещаться в такие камеры за небольшие проступки на срок от 1 часа до 8 суток. Ключи от камеры находятся у надзирателя. При ознакомлении с журналом текущего учета, в котором, как представляется, регистрировались некоторые меры наказания, выяснилось, что ни время помещения в карцер, ни время выхода из него не фиксировались, вследствие чего было невозможно установить, сколько времени заключенные прове-

³³ Применение кандалов наблюдалось в тюрьме Котону, причем не только в связи с помещением в карцер. См. подраздел с) о средствах ограничения.

ли в этих камерах. Директор и главный старшина жандармов сообщили, что в целях сдерживания вновь прибывшим рассказывают о правилах распорядка и применяемых наказаниях. Однако в беседах с заключенными выяснилось, что некоторые из них не знакомы с этими правилами.

245. Делегация обнаружила, что ни в одной из посещенных тюрем нет официального журнала учета применяемых наказаний. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП о том, что дисциплинарные наказания применяются регистраторами к заключенным, которые беспокоят других заключенных, и что статистика этих жалоб не ведется. **ППП подчеркивает, что все процедуры, касающиеся применения наказаний, должны неукоснительно регистрироваться с указанием причин, даты, вида и срока действия наказания и его санкционирования.**

246. **ППП рекомендует, чтобы все дисциплинарные процедуры санкционировались и осуществлялись тюремной администрацией в соответствии с четко установленным и закрепленным порядком, о котором проинформированы все содержащиеся под стражей лица. Карцерная изоляция не должна применяться к несовершеннолетним (подросткам) и к душевнобольным заключенным. Заключенные, которые помещены в карцер, сохраняют за собой право на доступ к медицинскому обслуживанию и могут потребовать от всего персонала повышенного внимания к состоянию их здоровья. С учетом конкретного положения посещенных тюрем ППП также рекомендует, чтобы заключенным, помещенным в карцер более чем на 12 часов, предоставлялась возможность ежедневной одночасовой прогулки на открытом воздухе, а медицинский персонал тюрьмы должен ежедневно проверять состояние их здоровья в карцере; при этом понимается, что врач, как всегда, должен действовать в наилучших интересах для здоровья заключенного.**

247. Делегация с серьезной озабоченностью узнала о том, что в число наказаний, применяемых заключенными к другим заключенным, входят телесные наказания. В тюрьме Абомея мужчины-заключенные сообщили, что наказания могут включать нанесение другими заключенными ударов по ладоням.

248. В тюрьме Абомея даже юноши-заключенные, содержащиеся в отдельном корпусе, открыто рассказали о количестве ударов, которые наносятся несовершеннолетним заключенным за различные виды проступков. Несовершеннолетний заключенный, выбранный остальными на должность старшего (ответственного за безопасность), занимает самое высокое положение и ночует под пологом во дворе. Он пояснил процедуру:

- Если один из несовершеннолетних заключенных нарушил правила, он бьет его по рукам деревянной палкой длиной 37 см: за первое нарушение положено четыре удара, за повторное – 10 ударов.
- В случае драки между несовершеннолетними заключенными старший заслушивает обе стороны; удары наносятся обоим участникам, но тому, кто признается виновным, положено 10 ударов, а другому – пять ударов.
- До настоящего времени несовершеннолетние заключенные не передавали ни одного дисциплинарного случая на рассмотрение начальника тюрьмы, а урегулировали все подобные дела самостоятельно.
- Ни один несовершеннолетний заключенный ни разу не помещался в карцер.

249. Они не видели ничего зазорного в подобном применении телесных наказаний, что отражает общую культуру отношений в тюрьме.

250. **ППП считает, что любое телесное наказание недопустимо и является бесчеловечным и унижающим достоинство обращением. ППП рекомендует, чтобы запрет на применение телесных наказаний был законодательно закреплён и чтобы никакие виды телесных наказаний никогда не разрешались на практике.**

251. Когда государство лишает человека свободы, оно становится ответственным за его безопасность. Эта обязанность включает защиту данного лица от других лиц, содержащихся под стражей. Отсутствие такой защиты - это невыполнение обязанности в отношении заботы, даже если пресечение проявлений насилия между заключёнными может быть крайне трудным.

b) Оружие и применение силы

252. Начальник тюрьмы в Абомее сообщил, что военнослужащие не ходят во внутренний двор тюрьмы. Жандармы патрулируют эту зону и были замечены с винтовками. Охранник, дежурящий на пункте приема посетителей, расположенном непосредственно за выходом во внутренний двор, сидел на посту с винтовкой на плече.

253. Начальник тюрьмы в Котону сообщил, что для проведения операций может привлекаться отдельное военное подразделение. Он также постоянно носил с собой оружие, что вызывало озабоченность с точки зрения безопасности этого оружия. Подобная практика не способствует установлению позитивных взаимоотношений между персоналом и заключёнными. В идеале сотрудникам тюрьмы не следовало бы вообще носить оружие. Если, тем не менее, это считается для них необходимым, **ППП рекомендует не носить оружие открыто.**

254. Кроме того, комната для хранения оружия находилась в кабинете начальника тюрьмы, который в тюремных условиях не является подходящим местом для оружия. В тюрьме Акпро-Миссерете делегация попросила показать оружейную комнату. Сотрудники тюрьмы отыскали ключи и открыли сейфовую дверь лишь спустя 20 минут.

255. Сотрудникам тюрьмы не следует носить боевое оружие на территории тюрьмы, если того не требует оперативная необходимость. ППП рекомендует запретить лицам, находящимся в непосредственном контакте с заключёнными, открытое ношение на территории тюрьмы другого оружия, включая дубинки, если это не продиктовано требованиями безопасности в условиях конкретного инцидента.

c) Средства ограничения

256. В тюрьме Котону делегация видела несколько заключённых в кандалах (с металлическими оковами на лодыжках, которые соединены между собой за лодыжками жестким металлическим прутом). По полученным сведениям, число заключённых в кандалах составляло от 11 до 17 человек. В ходе беседы заключённые рассказали членам делегации, что закованные в кандалы заключённые представляют особые трудности с точки зрения контроля, причем некоторые из них пытались бежать. Заключённые, отвечающие за безопасность, приняли решение о применении к ним средств ограничения. Делегации не удалось обнаружить какой-либо официальный отчет об этом или о других случаях применения средств ограничения, хотя практика их применения была налицо.

257. Начальник тюрьмы в Абомее сообщил, что средства ограничения в его тюрьме не применяются, поскольку "люди и так уже в тюрьме". Если какой-либо заключенный признан "опасным", он будет конвоироваться в суд в наручниках, которые будут сняты в зале суда.

258. **ППП рекомендует никогда не применять средства ограничения в качестве наказания и, в принципе, не применять их к заключенным, когда они содержатся в камере или в другом безопасном помещении. Каждый случай применения средств ограничения должен быть тщательно зарегистрирован и обоснован под руководством и контролем тюремной администрации при постоянном соблюдении процессуальных средств защиты. ППП также рекомендует запретить применение кандалов, цепей и оков.**

d) Безопасность и контроль

259. В тюрьме Котону для охраны периметра безопасности имелось подразделение общей численностью 28 военнослужащих. У входных ворот и во внутреннем дворе дежурили жандармы, наблюдавшие за работой 85 заключенных, отвечающих за безопасность, которые действовали группами примерно по 12 человек и были одеты в отличительную зеленую форму. Начальник тюрьмы пояснил, что они проверяют личность входящих и выходящих посетителей и должны препятствовать совершению побегов (попытка побега была предпринята в январе 2007 года, когда заключенный был застрелен военнослужащими).

260. В тюрьме Абомея делегация наблюдала ограниченный (практически несуществующий) периметр безопасности. Иногда в моменты приезда делегации, в том числе в ночное время, на внешних воротах не было охраны; иногда охрана отсутствовала и за внутренней стеной. Однажды (в 14 ч. 40 м.) делегация прибыла и не обнаружила охраны у внешних ворот; не было явных признаков несения службы и в зоне между внутренней и внешней стенами. Видны были лишь несколько заключенных, коловших дрова на территории между внутренней и внешней стенами. Создалось впечатление, что либо наружная безопасность не налажена надлежащим образом, либо она не связана с охраной периметра безопасности и обеспечивается с внутренней территории. У делегации были серьезные замечания в связи с обеспечением наружной безопасности и с возможностями тюремного персонала принять эффективные меры в нештатной ситуации, например при пожаре.

261. Начальник тюрьмы а Акпро-Миссерете информировал делегацию о том, что министр обороны пока не предоставил военного подразделения для содействия в охране периметра безопасности. Штат охраны всей территории тюрьмы составлял 10 жандармов. Кроме того, как отмечалось выше, ППП обеспокоен отсутствием у этих жандармов осведомленности и подготовки в части доступа в оружейную комнату, особенно в чрезвычайных обстоятельствах.

262. **ППП рекомендует пересмотреть систему внешней безопасности тюрем в следующих целях:**

- **охрана периметра безопасности усилиями тюремной администрации, а не с помощью внутреннего контроля, осуществляемого заключенными; и**
- **возможность принятия надлежащих эффективных мер в чрезвычайных обстоятельствах.**

263. Делегация также ознакомилась с системой внутреннего контроля. Как представлялось, он обеспечивался в основном, а то и исключительно заключенными. Когда к заключенному приходил посетитель, его вызывали из внутренне-

го здания тюрьмы в комнату для свиданий, находящуюся непосредственно за внутренними воротами. В тюрьме Котону эта комната охранялась жандармами с винтовками. С приходом посетителя охранники сообщали имя заключенного одному из ответственных заключенных, который обеспечивал доставку этого заключенного из внутреннего здания тюрьмы к дверям между внутренней и внешней зонами. Заключенные, выполнявшие функции по сопровождению, стучали во внутреннюю дверь и называли имя доставленного заключенного, после чего дверь на мгновение открывалась для прохода заключенного. Внешне этот процесс протекал спокойно, но при этом было заметно, что действия охраны не распространяются на территорию за этой дверью.

264. Было очевидно, что власти возложили контроль над заключенными на самих заключенных. ППП испытывает серьезнейшую озабоченность в связи с ситуацией в тюрьмах Котону и Абомея. ППП считает, что власти и тюремная администрация не должны снимать с себя ответственность за происходящее в тюрьмах, будь то обеспечение основных жизненных потребностей, таких, как пища, питьевая вода и минимальные условия для здоровья и гигиены, или принятие мер по контролю, включая применение средств ограничения и наказаний. Все эти аспекты находятся и должны оставаться в ведении властей. **ППП считает, что эффективный контроль над любым местом содержания лиц, лишенных свободы государственными властями, является и должен оставаться прерогативой государства.**

265. **ППП рекомендует властям незамедлительно принять меры по введению системы, которая позволит им эффективно и полностью осуществлять контроль над тюрьмами, чтобы они были в состоянии надлежащим образом выполнять свои обязательства, связанные с содержанием под стражей и с заботой о лицах, лишенных свободы государством.**

8. Занятия

266. День в тюрьме Котону строился в привязке к времени запираения камер; в этой тюрьме в 7 ч. 00 м. каждый корпус поочередно отпирался на непродолжительное время для проведения проверки в камерах; в 7 ч. 30 м. двери всех помещений, в которых содержались заключенные (кроме камеры заключенных, которые осуждены к смертной казни), были открыты для начала повседневных перемещений. Запирание подавляющего большинства заключенных в камерах проводилось между 17 ч. 30 м. и 18 ч. 00 м. Таким образом, в ночное время подавляющее большинство заключенных проводило взаперти более 12 часов.

267. В тюрьме Абомея действовала аналогичная система запираения на ночь. Исключение составляли те привилегированные заключенные, чьи должности давали им право ночевать во дворе тюрьмы.

268. Делегация наблюдала в действии систему свободного перемещения большинства заключенных в дневное время по внутренней огороженной территории тюрьмы. Днем основная часть заключенных находилась во дворе и занималась повседневными делами. Это – потенциально позитивная черта тюремной жизни. Относительная свобода заключенных на внутренней территории тюрем, в принципе, также имеет позитивное значение при условии эффективного надзора для профилактики злоупотреблений. Она позволяет менее тягостно проводить время под стражей и может обеспечить развитие полезных занятий. В указанных случаях занятия заключенных сводились к удовлетворению жизненных потребностей: добычанию пищи и питьевой воды, добычанию воды для мытья и стирки одежды и поиску места для сна.

a) *Занятия и обучение для взрослых заключенных*

269. В тюрьме Котону основным центром активности являлся рынок на территории тюрьмы. Здесь заключенные предавались всевозможным занятиям, связанным с повседневной жизнью, включая продажу продуктов питания, подготовку продуктов к приготовлению, приготовление пищи, стирку одежды и изготовление полезных вещей. Начальник тюрьмы также сообщил делегации, что заключенные могут посещать различные курсы, организуемые НПО, такие, как курсы парикмахеров, но что посещаемость этих курсов невысока. Кроме того, он сообщил о наличии библиотеки, насчитывающей примерно 800 книг; делегация кратко осмотрела библиотеку, которая находилась в здании недалеко от рынка и использовалась одновременно как церковь. Она была отремонтирована на пожертвования НПО.

270. Делегация отметила, что в посещенных тюрьмах некоторые взрослые заключенные не умели читать или писать. ППП подчеркивает позитивное значение обучения юношей-заключенных и **рекомендует властям принять меры по обеспечению хотя бы начального образования девушкам-заключенным и взрослым заключенным, которые не умеют читать или писать.**

271. Начальник тюрьмы в Абомее сообщил, что в 2007 году министерство приступило к реализации программы профессионального обучения заключенных посредством семинаров-практикумов. Они включали производство гари, горчицы, пирогов и хлеба. Кроме того, эта работа приносила доход, хотя, по словам заключенных, они пока не получили ничего из заработанных ими средств. Делегация отметила, что за внутренней стеной тюрьмы находится современное здание, построенное за счет внешнего финансирования, которое, по видимому, не использовалось. Территория помещений между внешней и внутренней стенами использовалась для колки дров и обеспечивала занятость небольшого числа заключенных.

272. В тюрьме Акпро-Миссерете для содержащихся под стражей лиц не проводилось никаких занятий. Заключенные занимались изготовлением различных вещей для продажи другим заключенным и сажали в основном дворе овощи для дополнения своего дневного рациона. Начальник тюрьмы провел опрос среди арестантов и в апреле 2008 года направил в министерство юстиции письмо с просьбой предоставить оборудование и ресурсы для проведения занятий по различным специальностям, таким, как шитье, парикмахерское искусство, информатика и языки.

273. Программы занятий для заключенных имеют важное значение для благополучия и безопасности заключенных и тюремного персонала. Укоренившаяся Вынужденное бездействие обостряет напряженность в пенитенциарном учреждении и может повлечь серьезные последствия для здоровья и благополучия лишенных свободы лиц, а также для их будущей реинтеграции после освобождения. Крайняя форма вынужденного полного бездействия в течение продолжительного времени является негуманной. **ППП рекомендует принять все необходимые меры для обеспечения программ и занятий для всех заключенных, включая тех, которые осуждены к смертной казни. В этой связи ППП приветствует упреждающий подход администрации тюрьмы в Акпро-Миссерете и рекомендует выделить бюджет на организацию занятий во всех тюрьмах на территории Бенина.**

b) *Занятия для несовершеннолетних заключенных*

274. В тюрьме Котону на территории корпусов для несовершеннолетних делегация видела круглый бетонный блок, который, как сообщалось, используется

для учебных целей. Юноши-заключенные пояснили, что преподаватели иногда проводят для них занятия по чтению и религии и что НПО также обучают их другим специальностям, таким, как парикмахерское искусство.

275. Делегация отметила, что обучение в тюрьме Абомея ограничено проведением занятий для юношей-заключенных. В 2000 году ЮНИСЕФ приступил к проведению для них программы начального образования на французском языке; изначально это программой занимался один из заключенных, который уже вышел на свободу; ему помогал другой заключенный 19-летнего возраста, который продолжал отбывать наказание и теперь проводил занятия, получая за это от ЮНИСЕФ заработную плату в размере 5 000 франков КФА в месяц. Учебные принадлежности, такие, как грифельная доска, учебники и карандаши, также поступали от ЮНИСЕФ. Ни в одном из посещенных делегацией пенитенциарных учреждений не проводилось никаких учебных занятий для девушек-заключенных. **В этой связи ППП рекомендует проводить аналогичные учебные занятия для девушек, содержащихся под стражей в женских корпусах на территории Бенина, а также для детей женщин-заключенных по достижении ими возраста обязательного школьного образования.**

276. В тюрьме Абомея имелись две швейных машины и материал для пошива футболок на столах под пологом во дворе корпуса для юношей-заключенных. Членам делегации сообщили, что они взрослые заключенные учат их шитью; занятия проводятся утром и с 16 до 18 часов. **ППП рекомендует, чтобы власти обеспечили проведение во всех тюрьмах аналогичных занятий и практикумов для несовершеннолетних заключенных – как юношей, так и девушек, - в целях содействия их реинтеграции после освобождения.**

с) Занятия для женщин-заключенных

277. Занятия для женщин были ограничены ввиду того, что они теоретически отделены от мужчин-заключенных, и поэтому их доступ к таким общим объектам, как рынок на территории тюрьмы, был перекрыт. Одна из стоявших перед женщинами трудностей заключалась в отсутствии доступа к тем видам деятельности, которыми занимались мужчины в рыночной зоне тюрьмы. В тюрьме Котону некоторым женщинам было разрешено работать на рынке в целях заработка. У большинства не было доступа на рынок даже для приобретения продуктов питания; поэтому они просили заключенных-мужчин купить им еды. Заключенные-женщины в тюрьме Абомея хотели получить доступ к занятиям, которые в настоящее время доступны в основном мужчинам. Очевидно, они не имеют равного доступа ни к курсам профессиональной подготовки и практикумам, проводимым для некоторых мужчин-заключенных, ни к учебным курсам, которые проводятся для юношей-заключенных. Многие женщины изъявили желание допустить их к участию в различных практических занятиях. **ППП рекомендует ввести для заключенных-женщин занятия и учебные курсы.**

278. У девушек-заключенных вообще не было денег на приобретение продуктов питания в дополнение к дневному рациону, в силу чего они подвергались повышенному риску недоедания и заболеваний. Делегация беседовала с некоторыми девушками-заключенными, которые в плане доступа к дополнительному питанию фактически попали в полную зависимость от своих взрослых сокамерниц.

279. Особая озабоченность возникла в связи с младенцами и малолетними детьми, живущими в женских корпусах. Начальник тюрьмы в Котону сообщил, что детям младше четырех лет разрешено оставаться со своими матерями, содержащимися под стражей. Однако содержание этих детей не было предусмотр-

рено в тюремном бюджете, будь то предоставление места для сна или питание. В результате матерям приходилось обеспечивать питание детей из своего скудного дневного рациона. В женском корпусе имелась игровая комната, обустроенная одной из НПО; в момент посещения делегации в этой комнате находилось несколько игрушек и никто ей не пользовался.

280. **ППП рекомендует:**

- **Расширить площадь женских корпусов для улучшения крайне тесных условий содержания;**
- **Включить младенцев и малолетних детей женщин-заключенных в официальный бюджет для расчета достаточной площади, питания и водоснабжения в женских корпусах;**
- **обеспечивать младенцев и малолетних детей заключенных-женщин достаточной одеждой, памперсами, мылом и полотенцами, а также собственным спальным местом, например люлькой;**
- **предоставить женщинам-заключенным и девушкам-заключенным равный доступ к занятиям и практическому обучению, проводимым на территории тюрьмы, и к конкретным видам деятельности, которые соответствуют их потребностям; и,**
- **как минимум, обеспечить всем девушкам-заключенным и детям женщин-заключенных, достигшим школьного возраста, доступ к обучению.**

9. Контакты с внешним миром

281. Поддержание контактов с внешним миром и, в частности, сохранение семейных и других близких связей является важным фактором заботы о заключенных и имеет большое значение для их дальнейшей реинтеграции в жизнь общества без опасности рецидива. Кроме того, возможность общения с семьей и друзьями может служить средством защиты от жестокого обращения, которое, как правило, применяется в наиболее замкнутой среде.

282. В тюрьме Котону имелось два телефона на 2 241 заключенного (не считая тех, которые осуждены к смертной казни), а в тюрьме Абомея – один телефон на 1 105 заключенных; контролировали эти телефоны и распоряжались ими представители иерархии среди заключенных. Заключенные, у которых были деньги, могли приобрести телефонную карту, как сообщалось, по непомерно высоким ценам. Звонки отслеживались из соображений безопасности. Кроме того, мобильные телефоны были конфискованы после недавней попытки побега из тюрьмы Котону, предпринятой 24 декабря 2006 года. Количество телефонов было явно недостаточным для столь большого числа заключенных. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП о том, что содержащиеся под стражей лица жалуются на отсутствие у них возможности общения со своими семьями. Начальникам тюрем, откуда поступили такие жалобы, было разрешено установить публичные телефоны, чтобы дать заключенным возможность общаться со своими семьями.

283. По рассказу начальника тюрьмы в Котону, заключенные составили график свиданий и вызова заключенных под надзором двух жандармов. Заключенные тюрьмы в Абомее сообщили, что им не нужно платить за свидание, однако выделенное время свидания для каждого заключенного было очень коротким, и посетителям или заключенному приходилось оплачивать дополнительное время. Этим и объясняются факты передачи посетителями наличных денег жан-

дарму, дежурившему в пункте приема посетителей, свидетелями которых стали члены делегации.

284. **ППП рекомендует, чтобы правила, касающиеся графика проведения и продолжительности свиданий, были четко определены и вывешены в письменном виде у входа в каждую тюрьму. Все свидания должны регистрироваться, а тюремная администрация должна контролировать порядок свиданий, чтобы обеспечивать соблюдение указанных правил и чтобы ни сотрудники тюрьмы, ни заключенные не получали взяток за проведение свиданий. Все арестанты должны устно информироваться об этих правилах, а сами правила в письменном виде должны размещаться в плакатном и брошюрном формате на всей территории тюрьмы. Все содержащиеся под стражей лица, в том числе заключенные, которые осуждены к смертной казни, должны иметь право на свидания с членами семьи.**

10. Утверждения о физическом жестоком обращении и подтверждающие факты

285. В целом члены делегации получили от заключенных ряд утверждений о жестоком обращении со стороны тюремного персонала, не считая утверждений тех заключенных, которые предприняли попытку побега или рассматривались как представляющие иную опасность. Так, начальник тюрьмы в Абомее указал, что физические пытки в тюрьме не применяются, но что переполненность является "чем-то вроде пытки", поскольку заключенные не могут нормально спать. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП о том, что "телесные наказания в тюрьмах не применяются, за исключением случаев их применения среди заключенных, свидетелями которых сотрудники тюремной администрации не являются, однако для предупреждения подобных наказаний планируется: провести разъяснительную работу среди сотрудников тюрем; провести набор специализированного персонала для надзора за тюрьмами; снизить число заключенных в пропорции к числу надзирателей; привлечь к ответственности сотрудников и заключенных, применяющих телесные наказания; и укрепить существующие механизмы, чтобы обеспечить содержащимся под стражей лицам возможность подачи жалоб на такие виды жестокого обращения".

286. Делегация заслушала многочисленные утверждения о жестоком обращении в виде проявлений насилия среди заключенных в рамках системы самоуправления, действующей в тюрьмах Котону и Абомея (см. ниже раздел III.B.7). Различные заключенные сообщили членам делегации, что они боятся насилия со стороны других заключенных. Сообщалось о напряженности в отношениях между некоторыми группами заключенных, нередко из-за наркотиков в тюрьме и трений между бенинскими и иностранными заключенными, в частности из соседних государств.

287. Когда государство лишает человека свободы, оно становится ответственным за его безопасность. Эта обязанность включает защиту данного лица от других лиц, содержащихся под стражей. Отсутствие такой защиты - это невыполнение обязанности в отношении заботы, даже если пресечение проявлений насилия между заключенными может быть крайне трудным. Поскольку сотрудники обеих тюрем не контролировали ситуацию в этих тюрьмах, они были не в состоянии обеспечить безопасность заключенных от проявлений насилия между заключенными. Поэтому от руководства требуются разработка четкой политики противодействия насилию в среде заключенных и надлежащая подготовка и обучение персонала для работы в тесном контакте с заключенными, проявле-

ния бдительности в целях выявления признаков конфликта до его разрастания и для принятия надлежащих мер, если таковые потребуются. **ППП рекомендует, чтобы тюремная администрация разработала политику противодействия насилию в среде заключенных, в том числе путем значительного увеличения численности персонала и проведения его профессиональной подготовки, которую следует сосредоточить на налаживании и поддержании позитивных отношений между заключенными, а также между персоналом и заключенными, т.е. придерживаться динамичного подхода к вопросам безопасности в пенитенциарных учреждениях.**

288. **ППП далее рекомендует, чтобы власти коренным образом пересмотрели систему управления тюрьмами для обеспечения того, чтобы тюремная администрация контролировала ситуацию и была в состоянии обеспечивать безопасность каждого лица, находящегося в тюрьме, в том числе его защиту от насилия в среде заключенных.**

11. Заключенные, которые осуждены к смертной казни

289. Тюрьма в Котону – единственная из посещенных делегацией тюрем, где содержатся заключенные, осужденные к высшей мере наказания. На момент посещения этой тюрьмы в ней содержалось 16 таких заключенных. Начальник тюрьмы сообщил, что все 16 содержатся в одном блоке, расположенном вблизи входа в тюрьму. Этот блок оказался единственной камерой. Начальник представил этих заключенных как особо опасных, поскольку им нечего терять, а также как наиболее избалованных, так как они находятся в привилегированном положении. Делегация сочла, что на практике это не так.

290. Все 16 заключенных, осужденных к смертной казни, содержались в общей запертой камере площадью 10 м² с решетчатой дверью, ведущей в узкий коридор. В камере было душно и жарко, по полу сновали крысы из находящегося неподалеку склада. Камера была слабо освещена, что предположительно сказалось на зрении трех из этих заключенных. Их держали взаперти и без свиданий с семьями. Им разрешалось выходить из камеры раз в месяц на 15 минут, чтобы побриться, и это была их единственная возможность увидеть небо, не видимое из камеры. Один из членов делегации вошел в камеру, чтобы побеседовать с приговоренными к смерти заключенными. Они сказали, что он – первый человек, который вошел в эту камеру за последние 10 лет (самый давний из содержащихся в ней заключенных прибыл в июле 1998 года). **Эта ситуация является оскорбительной для человеческого достоинства и представляет собой жестокое и бесчеловечное наказание.**

291. **ППП рекомендует предоставить альтернативное размещение заключенным, осужденным к смертной казни, чтобы они могли иметь доступ к надлежащим условиям, включая место для сна, и в срочном порядке пересмотреть режим содержания и ограничения, применяемый к этим заключенным, чтобы давать им время на ежедневный выход из камеры, включая часовую прогулку на открытом воздухе.**

292. В письме от 7 ноября 2008 года власти информировали ППП о том, что "в настоящее время не принято никаких мер по предоставлению заключенным, осужденным к смертной казни, доступа к ежедневным часовым прогулкам, поскольку от их камеры нет выхода в отдельный двор. Однако заключенные, осужденные к смертной казни, выходят из своих камер раз в месяц для бритья и принятия "солнечных ванн". Проводятся консультации для определения того, как правительство может улучшить данное положение или принять такое решение".

293. Нынешнее положение приговоренных к смерти заключенных не является безопасным. Когда член делегации настойчиво попросил впустить его в камеру, чтобы побеседовать с ними с глазу на глаз, надзиратели далеко не сразу смогли отыскать ключи от всех четырех замков на двери. Сотрудники тюрьмы не смогли показать, как они стали бы эвакуировать этих заключенных в случае пожара. **ППП рекомендует, чтобы в течение периода использования камеры для содержания заключенных, осужденных к смертной казни, принимались меры по обеспечению того, чтобы дверь в камеру в чрезвычайной ситуации можно было открыть без затруднений.**

294. Заключенные рассказали, как 14 месяцев назад были улучшены условия их содержания благодаря установке сливного туалета в примыкающем помещении бывшего склада, переоборудованного под пристройку к их камере. Этот туалет заменил ведро, которым они пользовались ранее и которое они опорожняли через решетку двери. Хотя год назад был установлен душ, вода в нем, по их словам, в дневное время часто отключалась. Шесть месяцев назад по распоряжению нового начальника был установлен потолочный вентилятор.

295. Их режим дня был крайне монотонным; некоторое облегчение приносил небольшой общий телевизор, подаренный одной из женщин-заключенных. Они рассказали, что основную часть времени проводят за чтением или молитвой; все они были мусульманами, и, по их словам, имам посетил их лишь дважды за 10 лет, хотя каждое воскресенье их навещает монахиня. Кроме того, днем они спят по очереди, так как спать ночью всем сразу нелегко. Заключенные показали, как они располагаются на полу камеры в ночное время: они напоминали сардин, уложенных в консервную банку.

296. Положение этих заключенных, которые содержатся под стражей долгие годы без надежды на освобождение, создает опасность серьезных психологических травм, проблем с психическим здоровьем и возможной деградации личности. **По мнению ППП, содержать людей в тюрьме долгие годы в подобных условиях жестоко и бесчеловечно.**

297. Заключенные сообщили делегации о том, что большинство из них не знают, на какой стадии находится процедура рассмотрения их дел. Они сообщили, что Верховный суд оставил в силе приговор только двоим из них, а остальные по-прежнему ожидают результатов рассмотрения различных апелляций. **ППП считает, что одним из важных прав всех заключенных, в том числе осужденных к смертной казни, является возможность общения со своими адвокатами и семьями.**

298. ППП признает, что власти ввели мораторий на смертную казнь и что, согласно полученным сведениям, смертные приговоры не приводились в исполнение с 1986 года. ППП призывает власти сделать следующий шаг и отменить высшую меру наказания как в законодательном порядке, так и на практике. **ППП рекомендует заменить все смертные приговоры приговорами к пожизненному заключению для сохранения возможности их пересмотра и вероятности освобождения.**

299. **ППП считает, что во всех вышеуказанных обстоятельствах и с учетом крайне тяжелых физических условий и длительности сроков содержания некоторых заключенных в этих условиях их положение представляет собой жестокое и бесчеловечное обращение.**

12. Процедуры подачи жалоб и мониторинг как средство защиты от жестокого обращения

300. На вопрос о мониторинге тюрем начальник тюрьмы в Котону ответил, что генеральный инспектор посещает тюрьмы либо для проверки той или иной жалобы, либо в порядке проведения обычных проверок; последний раз он посетил эту тюрьму в 2007 году. Посещали ее и представители Департамента по правам человека министерства юстиции; отвечая на вопрос о датах наиболее недавних визитов, он сообщил, что посещения состоялись в 2007 и 2008 годах. Он также упомянул посещения НПО, таких, как "Международная амнистия"; они совершали объявленные посещения, получив разрешение министерства юстиции. Регистратор тюрьмы в Абомее указал, что эту тюрьму однажды посетил прокурор; состоялось также посещение со стороны Комиссии по наблюдению за тюрьмами, однако никаких докладов об этих посещениях не имелось. Кроме того, 13 июля 2005 года журналы учета этой тюрьмы были проверены заместителем генерального инспектора служб юстиции, который рекомендовал не так часто использовать "Tipp-Ex"³⁴. В тюрьме Котону вообще не было письменных отметок о проведении какого-либо мониторинга. Что касается внутреннего мониторинга, то вышестоящий начальник, которому подчинен начальник тюрьмы (по военной иерархии) посетил тюрьму в прошлую пятницу, чтобы проверить организацию системы безопасности. **ППП рекомендует после каждого посещения тюрьмы составлять подробный письменный доклад, который следует препровождать администрации пенитенциарных учреждений и министерству юстиции.**

301. Несколько заключенных в тюрьмах Котону и Абомея в ходе бесед сообщили, что они направляли на имя министра юстиции письменные жалобы с описанием условий содержания, но не получили никакого ответа.

302. ППП считает, что одним из основных средств защиты от жестокого обращения является право задержанного или находящегося в заключении лица или его адвоката направить просьбу или жалобу относительно обращения с данным лицом, особенно в случае применения пытки или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, которые направляются в органы, ответственные за управление местом задержания или заключения, и в более высокие инстанции, а в случае необходимости – соответствующим органам, уполномоченным рассматривать жалобы и предоставлять средства защиты³⁵. **ППП рекомендует, чтобы власти обеспечили функционирование эффективной, конфиденциальной и независимой системы подачи жалоб.**

IV. Сотрудничество

A. Содействие в ходе посещения

303. ППП признает, что властями были предприняты усилия для содействия посещению. В частности, ППП были предоставлены различные документы, которые запрашивались до поездки, в том числе копии законодательных актов, некоторые статистические данные и информация с адресами правоохранитель-

³⁴ Торговая марка коррекционной жидкости для исправления ошибок на письме.

³⁵ См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, A/RES/43/173 (9 декабря 1988 года), принцип 33.

ных учреждений. В связи с этим ППП отмечает, что предоставленный ему официальный список полицейских участков включал город Зогбодомей (местный комиссариат полиции); однако официальные представители правоохранительных органов проинформировали делегацию, что такого полицейского участка никогда не существовало.

В. Доступ

304. Делегация столкнулась с рядом проблем в части доступа к объектам.

305. Одной из основных проблем стало отсутствие официальных разрешений от министерства обороны вплоть до субботы, 24 мая 2008 года, т.е. за два дня до отъезда делегации. В результате ППП было отказано в доступе в камеры для содержания под стражей территориально-розыскной бригады Порто-Ново. Однако делегации ППП удалось получить доступ в камеры территориальной бригады в Годомее, когда она предприняла необъявленный визит 18 мая 2008 года. Этот доступ оказался возможен благодаря присутствию майора Валета Кристома, который, несмотря на предполагаемое неполучение информации относительно ППП, осознал и признал обязанность по содействию делегации в выполнении ее задачи.

306. Еще одна проблема возникла из-за неадекватной передачи властями основной информации о ППП и его мандате должностным лицам правоохранительных органов всех уровней. Так, например, делегации было отказано в доступе к лишенным свободы лицам в полицейском участке Дантокпы (Котону) 18 мая 2008 года, поскольку делегация получила разрешение министерства внутренних дел лишь 19 мая 2008 года. После вмешательства сотрудника по связи доступ был, наконец, получен 20 и 21 мая 2008 года. Первоначальный отказ в доступе явился серьезным нарушением обязательства предоставлять ППП доступ к любому месту лишения свободы и к любому содержащемуся в нем лицу. Когда члены делегации позднее провели частную беседу с лицами, содержащимися в Дантокпе, они получили сведения о серьезных случаях жестокого обращения; делегации удалось зафиксировать доказательства медицинского характера, весьма схожие с полученными утверждениями, и найти орудия, полностью соответствующие характеру наблюдавшихся повреждений. Полученный при первом посещении этого полицейского участка отказ предоставить возможность конфиденциальной беседы между ППП и содержащимися под стражей лицами можно легко истолковать как попытку сокрытия доказательств жестокого обращения.

307. В тюрьме Котону делегация сначала натолкнулась на сопротивление ее доступу к заключенным, осужденным к смертной казни. Делегацию информировали о том, что она может побеседовать с этими заключенными только через решетку двери в камеру. ППП считает, что проведение беседы через решетку двери может восприниматься заключенными как унижающее достоинство обращение. Делегация настояла на соблюдении своего права на доступ. После консультаций с тюремным начальством одному из членов делегации было разрешено войти в общую камеру к 16 заключенным, приговоренным к смерти. Беседа состоялась внутри камеры как групповое интервью.

308. В тюрьме Абомея первоначальная попытка ППП предпринять ночное посещение встретила отказ со стороны руководства тюрьмы, мотивированный соображениями безопасности. В момент прибытия делегации у внешних ворот тюрьмы не было видно охраны, а у внутренних ворот дежурил только один охранник. После консультаций с начальником тюрьмы было решено, что вечером

следующего дня будут приняты меры по усилению безопасности, чтобы делегация смогла посетить тюрьму в ночное время. Следующим вечером после первоначальных задержек и вмешательства сотрудника по связи делегация наконец получила доступ в тюрьму, чтобы посетить камеры в 23 ч. 00 м.

309. Впервые столкнувшись с визитом ППП в Бенин, власти не были знакомы с методами его работы, несмотря на предварительные пояснения. ППП надеется, что в ходе последующих посещений те лица, которые будут выступать от имени государства, лучше подготовятся к оказанию содействия быстрому доступу делегации ППП для выполнения ее работы, в том числе без предварительного уведомления и в любое время дня и ночи.

С. Последствия посещения

310. ППП испытывает серьезное беспокойство в связи с возможными последствиями поездки его делегации.

311. Лица, содержащиеся под стражей в разных местах, выражали опасения по поводу ответных мер за их беседы с делегацией. Делегации сообщили, что многие из лишенных свободы лиц были также предупреждены не вести с делегацией ППП откровенных бесед.

312. Любое запугивание лишенных свободы лиц или принятие к ним ответных мер недопустимы и являются нарушением обязательства государства по ФПКПП в отношении сотрудничества с ППП. **ППП ссылается на статью 15 ФПКПП и призывает власти Бенина обеспечить отсутствие репрессий после посещения делегации ППП. Этот вопрос был затронут в предварительных замечаниях от 26 мая 2008 года. ППП просит власти предоставить подробную информацию о мерах, принятых ими для обеспечения отсутствия последствий этого посещения.**

Д. Диалог и обратная связь с властями/ответы властей

313. Совещания с должностными лицами оказали большую помощь в ознакомлении с сутью системы лишения свободы. ППП хотел бы поблагодарить министерства и учреждения за предоставленную ими ценную информацию.

314. В конце посещения делегация конфиденциально представила властям Бенина свои предварительные замечания. ППП благодарен властям за тот дух, в котором были приняты замечания делегации. ППП обратился к властям с просьбой сообщить о принятых или планируемых мерах по решению проблем, затронутых в предварительных замечаниях. Кроме того, 10 июня и 4 ноября 2008 года ППП направил властям запросы о предоставлении обновленной информации о любых шагах, предпринятых после посещения в связи с теми вопросами, которые могут или должны быть рассмотрены в ближайшие недели после посещения. К этим вопросам относились меры, принятые властями в отношении обращения с лицами, содержащимися под стражей в комиссариате полиции в Дантокпе и в отделении жандармерии в Боиконе; меры по обеспечению пищей и водой лиц, которые содержатся под стражей в органах полиции и жандармерии; меры по ликвидации телесных наказаний в тюрьмах; и меры в отношении заключенных, которые осуждены к смертной казни.

315. Вербальной нотой от 7 ноября 2008 года власти препроводили ряд предварительных ответов, которые были отражены в настоящем докладе. ППП вы-

ражает признательность за эти предварительные ответы и **вновь обращается с просьбой предоставить ему дополнительные разъяснения по вопросам, которые не были освещены достаточно подробно.**

316. ППП просит власти в течение одного месяца предоставить ему информацию о принятых мерах по обеспечению приемлемого альтернативного размещения заключенных, которые осуждены к смертной казни, в ответ на рекомендацию, сделанную в конце посещения ППП и повторно изложенную в пункте 288. ППП также просит власти в течение шести месяцев направить ему полный письменный ответ на настоящий доклад о посещении и особенно на изложенные в нем выводы, рекомендации и просьбы о предоставлении дополнительной информации. Этот шестимесячный период достаточен для того, чтобы претворить в жизнь хотя бы некоторые из планируемых или реализуемых мероприятий и чтобы приступить к реализации более долгосрочной программы действий. ППП с нетерпением ждет продолжения сотрудничества с властями Бенина в едином стремлении укрепить средства защиты в целях предупреждения всех форм жестокого обращения с лицами, лишенными свободы.

V. Резюме рекомендаций и просьб о предоставлении информации

A. Рекомендации

1. Национальный превентивный механизм

317. ППП рекомендует следующее:

a) решение о недопущении любого лица, выполняющего профессиональную функцию, к членству в НПМ нужно пересмотреть, ибо оно, как представляется, приводит к исключению практикующих специалистов в областях права и медицины;

b) включить в законопроект о НПМ положение о несовместимости членства в НПМ с исполнением любой другой функции, способной повлиять на его независимость и беспристрастность;

c) уделить приоритетное внимание включению в состав НПМ специалиста в области медицины;

d) восстановить в законопроекте положения о том, что НПМ самостоятельно управляет своим бюджетом и направляет свою финансовую отчетность в счетную палату Верховного суда;

e) четко прописать в законопроекте о НПМ порядок деятельности НПМ, не оставляя его для рассмотрения в других декретах, если только по этим декретам также не будет проводиться широких публичных консультаций и прений;

f) завершить процедуру принятия законопроекта о НПМ с максимально возможной оперативностью, По любым последующим существенным поправкам к этому законопроекту следует проводить дополнительные консультации;

g) НПМ следует давать компетентным органам рекомендации в целях улучшения обращения с лишенными свободы лицами, включая условия их со-

держания, и предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. При этом НПО должен уделять надлежащее внимание соответствующим нормам Организации Объединенных Наций, а также рекомендациям ППП. Кроме того, одним из ключевых аспектов деятельности НПО является поддержание прямых контактов с ППП и содействие обмену информацией для отслеживания выполнения рекомендаций ППП;

2. Правовые и институциональные рамки

318. ППП рекомендует, чтобы:

а) государство-участник привлекало НПО и специалистов из научных кругов к пересмотру национального законодательства, а именно проектов уголовного и уголовно-процессуального кодексов, с целью их приведения в соответствие с Конвенцией. Властям Бенина следует приложить все необходимые усилия по скорейшему принятию этих двух законопроектов;

б) власти разработали четкие и объективные критерии отбора НПО для наделения их правом посещать места содержания под стражей, и чтобы они рассмотрели вопрос о предоставлении этим НПО постоянного разрешения для проведения посещений;

в) Бенин гарантировал лицам, не имеющим достаточных ресурсов, доступ к правовой помощи.

3. Лишение свободы органами полиции и жандармерии

319. ППП рекомендует, чтобы:

а) законодательное положение о максимальном сроке предварительного задержания перед доставкой в суд, составляющем 48 часов, было согласовано с расписанием судебных заседаний, обеспечивая тем самым практическое соблюдение этого предусмотренного законом срока;

б) органы полиции и жандармерии на всей территории Бенина разработали единый стандартный журнал для своевременной и всеобъемлющей регистрации всех ключевых данных о каждом задержанном лице, а также обучили личный состав их надлежащему и планомерному ведению;

в) в стандартный и единый журнал должны заноситься причины задержания, точное время и дата его начала, его продолжительность, фамилия лица, принявшего решение о задержании, и фамилии соответствующих сотрудников правоохранительных органов, точная информация о местонахождении задержанного в период его содержания под стражей и о времени его первой доставки в судебный или иной орган;

г) все записи в журналах контролировались и визировались начальником каждого из учреждений;

д) власти незамедлительно приняли меры по обеспечению официальной регистрации сведений о задержании всех лиц, независимо от их юридического статуса, которые обязаны оставаться в учреждениях правоохранительных органов;

е) в законодательство были внесены поправки с изложением прав лишенных свободы лиц, а также право таких лиц быть уведомленными о своих правах с момента их задержания;

- g) сотрудники правоохранительных органов обучались информированию задержанных лиц об их правах, в том числе устно на языках, обычно используемых такими лицами, и способствовали осуществлению всех таких прав с самого начала задержания;
- h) на содержащихся под стражей лишь не оказывалось никакого давления для получения от них признаний в совершении какого-либо правонарушения;
- i) содержащиеся под стражей лица имели возможность ознакомиться и понять содержание заявления до его подписания, например, путем передачи его задержанному для прочтения или путем его зачитывания вслух;
- j) власти изучили вопрос о пересмотре законодательства для включения в него гарантии права хранить молчание;
- к) власти пересмотрели законодательство в части признательных показаний, чтобы исключить возможность вынесения обвинительных приговоров только на основе признаний;
- l) в ходе обучения сотрудников полиции методам ведения следствия ставить акцент на необходимость продвижения от доказательств к подозреваемому, а не наоборот;
- м) право на уведомление членов семьи или другого соответствующего внешнего лица о факте лишения свободы было законодательно закреплено;
- н) право на уведомление о задержании было включено в стандартную памятку о правах задержанных лиц, чтобы эти лица информировались о таком праве и чтобы их просили указать лицо, которое им хотелось бы уведомить. Сотрудников полиции и жандармерии следует обучать информировать задержанных надлежащим образом об этом праве и проводить процедуру уведомления;
- о) власти обеспечивали всем лицам равный доступ к защитнику не только де-юре, но и де-факто. Следует предпринять необходимые шаги по распространению действия права на государственного защитника на начальный этап задержания;
- р) в отсутствие достаточного количества дипломированных юристов и всесторонней системы правовой помощи, охватывающей всех этапы периода лишения свободы, власти в качестве промежуточной меры предоставляли содержащимся под стражей лицам право на присутствие доверенной третьей стороны на допросах в ходе предварительного задержания;
- q) все лица, задержанные органами полиции, систематически и с самого начала их задержания информировались о своем праве доступа к адвокату или к доверенной третьей стороне, и чтобы им предоставлялись необходимые средства для консультаций наедине с адвокатом или с другой доверенной третьей стороной;
- г) власти пересмотрели законодательство и систему в области предоставления правовой помощи подозреваемым и обвиняемым в ходе процедуры отправления уголовного правосудия в целях оказания правовой помощи лицам, предварительно задержанным полицией и жандармерией;
- с) власти ввели систематический медицинский осмотр всех лиц, задержанных органами полиции и жандармерии, сразу по их прибытии, и чтобы обеспечивалась регистрация результатов осмотров каждого задержанного и любых признаков заболеваний или телесных повреждений;

t) медицинские осмотры проводились в соответствии с принципом медицинской конфиденциальности; при этом не должны присутствовать лица немедицинского профиля, кроме самого пациента. Результаты и любые детали медицинского осмотра также должны храниться осматривающим врачом конфиденциально и не должны разглашаться лицам, которые держат пациента под стражей. В ситуациях, когда врач рекомендует перевести задержанного в клинику или госпиталь на лечение, властям следует предоставлять лишь минимальную необходимую информацию о причине перевода;

u) врач, проводящий систематический осмотр лиц, задержанных полицией и жандармерией, регистрировал всю основную информацию, связанную с медицинским осмотром, включая (a) историю болезни, (b) рассказ осматриваемого лица о любом перенесенном насилии, (c) результаты наружного осмотра, в том числе описание любых травм и указание о том, осмотрено ли тело полностью, и (d) заключение врача о согласованности первых трех аспектов;

v) предоставлялись ресурсы для транспортировки задержанных лиц, в том числе для их доставки в больницы, и выделялись средства на медикаменты и лечение задержанных;

w) жалобы на действия полиции и жандармерии расследовались и рассматривались органами, не зависимыми от полиции или от жандармерии;

x) осуществлялся на постоянной основе сбор и ведение статистики расследований, преследований или дисциплинарных разбирательств в разбивке, позволяющей точно отслеживать разбирательства и решения по делам о предполагаемом применении жестокого обращения сотрудниками полиции и жандармерии;

y) правоохранительные органы создали внутреннюю систему регулярного надзора за предварительным задержанием, охватывающую как юридические аспекты, так и физические условия содержания. Эта система должна действовать параллельно с мониторингом со стороны НПМ, когда он будет учрежден;

z) власти приняли меры по обеспечению того, чтобы:

- дети не подвергались предварительному задержанию, за исключением подлинно крайних случаев;
- дети содержались отдельно от взрослых;
- их права полностью и четко разъяснялись детям во вполне доступной для них форме;
- о факте задержания ребенка немедленно уведомлялся кто-либо из его родственников или доверенное лицо;
- детей не допрашивали без присутствия взрослого доверенного лица; и
- чтобы к детям в период содержания в камере не применялись средства ограничения;

aa) был введен и тщательно управлялся специальный бюджет для питания предварительно задержанных лиц, чтобы продукты питания доходили до соответствующих лиц. Если члены семей могут приносить продукты питания своим содержащимся под стражей родственникам, эта процедура также должна тщательно контролироваться в целях предотвращения злоупотреблений, а также должным образом и оперативно регистрироваться в журнале;

bb) содержащиеся под стражей лица систематически бесплатно обеспечивались как минимум двумя литрами воды в день и чтобы это не зависело от фактической просьбы со стороны задержанного. Лицам, лишенным свободы, должен обеспечиваться регулярный доступ к туалетам и ванным. В помещениях для содержания под стражей персоналу следует регулярно проводить сухую и влажную уборку. Туалеты должны быть свободно доступными и тщательно вычищенными;

cc) были приняты немедленные меры по восстановлению водоснабжения как для сотрудников жандармерии, так и для предварительно задержанных лиц. При отсутствии водопровода необходимо установить съемный бак для воды емкостью не менее 500 литров и регулярно наполнять его с помощью автоводоцистерны;

dd) по мере возможности лицам, задержанным более чем на 24 часа, обеспечивалась ежедневная прогулка на открытом воздухе;

ee) каждому лицу, предварительно задержанному правоохранительными органами, предоставлялось чистое место для пребывания, включая как минимум матрац для сна, с доступом к санитарному узлу, а также питание и питьевая вода для удовлетворения базовых жизненных потребностей. В камере должны иметься источники дневного и искусственного освещения и вентиляция;

ff) все задержанные лица, которые просят об оказании им медицинской помощи или явно нуждаются в неотложной помощи врача, без задержки доставлялись в госпиталь или клинику, в частности, когда среди личного состава нет сотрудников с медицинской подготовкой, необходимой для оценки потребностей лишенных свободы лиц в медицинской помощи. Между министерством внутренних дел (для органов полиции), министерством обороны (для органов жандармерии) и министерством здравоохранения нужно провести переговоры о соглашении, предусматривающем предоставление содержащимся под стражей лицам неотложной помощи и медикаментов, а также проведение медицинского освидетельствования по их прибытии. В противном случае соответствующим министерствам следует выделять бюджет на оказание задержанным лицам медицинской помощи;

gg) применение к лишенным свободы лицам средств ограничения осуществлялось крайне осторожно и систематически регистрировалось с указанием имени сотрудника, принявшего решение применить такие средства, конкретного соображения безопасности, в силу которого было принято такое решение, и срока, в течение которого движения соответствующего лица были ограничены. К лицам, лишенным свободы сотрудниками правоохранительных органов, не следует применять средства ограничения, когда они находятся в камерах;

hh) любой предмет, не являющийся элементом штатного снаряжения, полагающегося сотрудникам правоохранительных органов, не допускался к наличию в помещениях полицейских подразделений без непосредственного разрешения старшего офицера и без тщательной регистрации деталей, включая указание причин;

ii) все предметы, изъятые в качестве доказательств, после их доставки в помещения подразделений правоохранительных органов немедленно регистрировались, маркировались и помещались на надежное хранение;

jj) все сотрудники правоохранительных органов в период дежурства носили четкие идентификационные знаки, такие, как жетон с фамилией или другие средства идентификации;

kk) было проведено независимое расследование случаев обращения с содержащимися под стражей лицами со стороны сотрудников полицейского участка в Дантокпе и комиссариата в Боиконе;

ll) власти напоминали всем сотрудникам полиции и жандармерии на всех уровнях о том, что пытки и другие виды жестокого обращения с лицами, содержащимися у них под стражей, запрещены;

mm) в ходе обучения методам ведения следствия особое внимание уделялось необходимости соблюдения прав человека, включая право подозреваемого или обвиняемого лица хранить молчание и требование двигаться от доказательств к подозреваемому.

4. Лишение свободы в тюрьмах

Аспекты уголовного правосудия

320. ППП рекомендует:

a) властям обеспечивать соблюдение принципа, по которому освобождение под залог должно являться правилом, а содержание под стражей – исключением, и рассмотреть вопрос о введении обязательных предельных сроков для начала судебного разбирательства;

b) властям осуществлять согласованную стратегию сокращения числа содержащихся в тюрьмах лиц с помощью комплекса мероприятий, который включает:

- проведение тщательного анализа факторов, затрудняющих процедуры рассмотрения уголовных дел в различных инстанциях, для выявления пробелов в области ресурсов и причин структурного характера, вызывающих задержки;
- повышение уровня коммуникации и сотрудничества между судебными органами и пенитенциарными учреждениями для минимизации задержек в передаче судебных постановлений и распоряжений, особенно распоряжений об освобождении, чтобы лица освобождались из-под стражи после решения суда как можно скорее;
- применение к детям мер, не связанных с лишением свободы, в соответствии с постановлением № 69-23 от 10 июля 1989 года о вынесении решений по делам о преступлениях, совершенных несовершеннолетними;
- неприменение содержания под стражей к лицам, обвиняемым в мелких правонарушениях, с заменой его другими мерами (такими, как поручительство) и взиманием штрафа, сумма которого соответствует финансовым возможностям соответствующего лица;
- сокращение числа содержащихся под стражей лиц благодаря применению условного освобождения на основании статьи 120 Уголовно-процессуального кодекса (с внесением или без внесения залога) и статьи 358 Уголовно-процессуального кодекса;
- соблюдение предусмотренных законом сроков рассмотрения дел в соответствии с Уголовно-процессуальным кодексом;

- освобождение всех находящихся под стражей заключенных, которые уже содержатся под стражей в течение срока, превышающего максимальный срок тюремного заключения, предусмотренный за правонарушение, в котором они обвиняются;
- сокращение числа осужденных посредством применения общинных мер наказания, возмещения и реституции;
- расширение применения режима частичного лишения свободы в соответствии со статьей 574 Уголовно-процессуального кодекса;
- активизацию применения условного освобождения под честное слово на основании статьи 580 Уголовно-процессуального кодекса (условное освобождение осужденных, удовлетворяющих критериям оценки риска); и
- смягчение всех смертных приговоров для сохранения возможности пересмотра дела и вероятного освобождения.

с) во всех случаях подачи ходатайства о продлении доставлять лиц, содержащиеся по стражей, в суд;

д) создать постоянную систему регулярного обзора сроков досудебного содержания арестантов в Бенине с целью освобождения из-под стражи всех тех, кто отбыл срок, превышающий максимальный срок наказания, предусмотренный за правонарушение, в котором их обвиняют;

Журналы учета заключенных

а) оснастить каждую из тюрем Бенина хотя бы одним компьютером, составить стандартную национальную базу данных, которая даст властям возможность отслеживать каждого содержащегося под стражей, и распространить это программное обеспечение также в судебных органах и на центральном и министерском уровнях. Всем пользователям следует пройти надлежащую подготовку;

б) чтобы журналы имели стандартный формат и чтобы в них включались и ежедневно обновлялись как минимум следующие базовые данные: точная дата и время прибытия в тюрьму каждого арестанта; юридические основания для их содержания под стражей и наименование органа, издавшего распоряжение об избрании такой меры пресечения; все посещения врача, которые были назначены или запрошены; дата и время любого покидания места содержания под стражей (например, для доставки на слушание дела в суде) и возвращения к месту содержания под стражей; дата и время перевода в другое место содержания под стражей или освобождения из-под стражи, и наименование органа, издавшего распоряжение о переводе или освобождении; и информацию о личности задержанного, включая его подпись, а также подпись лица, ответственного за перевод или освобождение. В тюрьмах должен вестись учет любых происшедших в них инцидентов и принятых мер, включая применение средств ограничения движений или других ограничений; кроме того, должен вестись журнал учета всех дисциплинарных процедур и наказаний, включая применение карцера и режима одиночно содержания. Наряду с этим в тюрьмах следует вести опись личных вещей заключенного, которые должны храниться на специальном складе, и в обязательном порядке выдавать квитанцию каждому арестанту по его прибытии;

с) установить над системой самоуправления тщательный надзор со стороны тюремной администрации для предупреждения злоупотреблений и/или коррупции. Властям следует принять немедленные меры по взятию на себя эф-

фективного и полного контроля над тюрьмами. Ни при каких обстоятельствах заключенные не должны отвечать за назначение и применение дисциплинарных наказаний к своим братьям-заключенным;

Медицинский осмотр в тюрьме

а) чтобы все содержащиеся под стражей лица по прибытии в тюрьму проходили медицинский осмотр по примеру базовой системы, которая существует в тюрьме Котону;

б) чтобы власти ввели систематический медицинский осмотр всех вновь прибывших заключенных и, соответственно, обеспечивали надлежащее соблюдение их права на посещение по их просьбе медсестры или врача (или работника медицинской службы);

с) чтобы проведение медицинских осмотров и ведение медицинских карт соответствовали принципу врачебной тайны; при этом не должны присутствовать другие лица, не относящиеся к медицинскому персоналу, кроме самого пациента;

д) чтобы медицинский осмотр по прибытии в тюрьму включал достаточно тщательное обследование, позволяющее выявить любые телесные повреждения и установить любые предшествующие состояния, которые могут требовать нового или текущего лечения;

е) чтобы в стандартное медицинское заключение были внесены поправки, обеспечивающие полное отражение любых повреждений. Формуляр медицинского осмотра должен включать: (а) историю болезни, (б) рассказ осматриваемого лица о любом перенесенном насилии, (с) результаты наружного осмотра, в том числе описание любых травм и указание о том, осмотрено ли тело полностью, и (д) заключение врача о связности первых трех аспектов;

ф) чтобы при уделении должного внимания врачебной тайне и согласию пациента была введена процедура документирования врачами и другими категориями медперсонала всех случаев насилия/предполагаемого жестокого обращения для непосредственного препровождения результатов в министерство юстиции и по правам человека;

Условия содержания

а) улучшить физические условия содержания во всех тюрьмах Бенина, с тем чтобы обеспечивать:

- место для отдыха и сна (как минимум циновку) для каждого заключенного в соответствии со статьей 59 Декрета № 73-293
- доступ к дневному свету и вентиляции в камерах
- систему звонков в жилых корпусах для вызова надзирателей в случае необходимости
- обустройство инфраструктуры вне зданий, чтобы она соответствовала стандартам гигиены и здравоохранения (обеспечение доступа к воде, санузлам, душевым, прачечной и надлежащим системам удаления отходов)

б) безотлагательно провести анализ физических условий содержания в тюрьмах, включая использование имеющихся площадей и программы обновления и ремонта;

с) властям обеспечить постоянное принятие мер по снижению уровня переполненности и сглаживанию последствий этого явления. Такие меры долж-

ны включать обеспечение всем заключенным равного доступа ко всем вышеперечисленным услугам, независимо от их материального положения, в соответствии с принципом недискриминации;

d) обеспечить эффективный режим отдельного содержания для взрослых и несовершеннолетних заключенных, включая содержание взрослых женщин отдельно от девушек, не являющихся их родственницами;

e) регулировать цены приблизительно на уровне стоимости продуктов питания, имеющих в продаже за пределами тюрьмы;

f) органам тюремной администрации и министерству юстиции немедленно провести перепись количества младенцев и малолетних детей, живущих со своими матерями во всех тюрьмах Бенина, в целях обеспечения того, чтобы матерям, многие из которых продолжают грудное вскармливание, предоставлялся дополнительный паек;

g) чтобы в каждой тюрьме питание предоставлялось всем заключенным на недискриминационной основе и тщательно контролировалось тюремной администрацией для обеспечения того, чтобы этот рацион удовлетворял нутриционные потребности содержащихся в тюрьме лиц;

h) тюремной администрации существенно увеличить число туалетов и душевых на каждый корпус. Водоснабжение женских корпусов должно быть постоянным;

i) властям обеспечить адекватный доступ к санитарным узлам и надлежащее снабжение заключенных водой для питья, помывки и санитарных целей. В качестве неотложных и минимальных мер ППП рекомендует:

- осуществлять сбор отходов, помещать их в недоступные для грызунов бетонные контейнеры и регулярно сжигать в целях профилактики распространения грызунов;
- каждое ведро, используемое для параша внутри корпусов, снабдить крышкой; и
- как минимум, выдать резиновые перчатки заключенным, которые ежедневно выносят парашу, а также тем, в чьи обязанности входит мытье туалетов.

Медицинское обслуживание в тюрьме

a) пересмотреть систему медицинского обслуживания и предоставления других видов ухода для находящихся в тюрьме младенцев и малолетних детей;

b) властям пересмотреть систему снабжения тюрем медикаментами, в частности обеспечивать бесплатное предоставление лекарств для лечения всех общих заболеваний. Следует наладить более тесные связи между министерствами здравоохранения и юстиции в целях обеспечения более справедливого уровня медицинского обслуживания заключенных и, в частности, установить стандартный перечень лекарств и систему снабжения для всех тюрем;

c) ввести судебные процедуры для рассмотрения, на основе медицинских заключений, возможностей досрочного освобождения, перевода для домашнего содержания или госпитализации тех заключенных, у которых обнаружено какое-либо неизлечимое заболевание в конечной стадии;

d) властям принять меры по обеспечению полной функциональности тюремной медицинской службы в каждом пенитенциарном учреждении с точки зрения укомплектования штатов, помещений, оборудования и инвентаря. Следует установить надлежащий надзор за аптечными складами и распределением медикаментов, чтобы обеспечивать непрерывное снабжение лекарственными препаратами;

e) уделять более пристальное внимание проведению профилактических медицинских мероприятий, таких, как уничтожение местообитаний комаров, регулярный вывоз отходов и массовое лечение чесоточных проявлений наряду с более строгим соблюдением правил гигиены;

f) министерствам юстиции и здравоохранения разработать специальную программу профессиональной подготовки для всех категорий медперсонала до и во время служебных назначений в пенитенциарные учреждения, чтобы обеспечить качество и конструктивность программ медицинского обслуживания и профилактики заболеваний, которые реализуются специалистами в области здравоохранения;

g) властям обеспечивать практическое осуществление статьи 62 Декрета № 73-293;

h) министерству юстиции ввести практику первоначальных осмотров и ведения статистических данных о заболеваниях во всех тюрьмах Бенина и предоставить соответствующие формуляры каждому медицинскому работнику;

i) составить во всех тюрьмах стандартный список общих лекарственных препаратов. На основе требуемого списка лекарств следует подготовить бюджет на оказание медицинских услуг, включая профилактические мероприятия, исходя из фактического числа лиц, содержащихся в тюрьмах;

j) создать систему для расследования, уведомления и регистрации каждого случая смерти лиц, содержащихся под стражей;

k) проводить медицинские консультации в надлежащих помещениях, но никогда – через прутья решетки в двери камеры, в частности для заключенных, которые осуждены к смертной казни;

l) властям принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы каждый заключенный, подающий просьбу о посещении сотрудника медперсонала, имел возможность сделать это без промедления, в том числе заключенные, которые осуждены к смертной казни;

m) не привлекать немедицинский персонал к рассмотрению подаваемых заключенными просьб о посещении врача. Если медицинские работники тюрьмы рекомендуют перевод в стационар, тюремным и судебным властям следует просто поддержать эту просьбу о переводе;

n) чтобы после доставки содержащихся под стражей лиц в стационар медицинская помощь и лечение предоставлялись им бесплатно;

Другие вопросы, связанные с тюрьмами

a) властям разработать специальную программу профессиональной подготовки всех категорий персонала учреждений для содержания под стражей, которая должна включать изучение прав арестантов, и создать специально обученную отдельную службу для тюремного персонала всех уровней;

b) пересмотреть численность штатных сотрудников тюрем, с тем чтобы штат каждой тюрьмы был достаточным для гарантирования безопасности

заклученных и персонала внутри тюрьмы без необходимости привлечения за-
клученных к выполнению базовых функций по управлению тюрьмой;

с) чтобы ни один заклученный в тюрьме не задеЙствовался или не
получал полномочий для применения любых дисциплинарных наказаний;

д) прекратить применение кандалов и не применять средства ограни-
чения к заклученным, которые помещены в карцер;

е) чтобы все процедуры, касающиеся применения наказаний, строго
регистрались с указанием причин, даты, вида и срока действия наказания и
его санкционирования;

ф) чтобы все дисциплинарные процедуры санкционировались и осу-
ществлялись тюремной администрацией в соответствии с четко установленным
и закрепленным порядком, о котором проинформированы все содержащиеся
под стражей лица. Карцерная изоляция не должна применяться к несовершен-
нолетним (подросткам) и к душевнобольным заклученным. Заключенные, ко-
торые помещены в карцер, сохраняют за собой право на доступ к медицинско-
му обслуживанию и могут потребовать от всего персонала повышенного вни-
мания к состоянию их здоровья;

г) учитывая конкретные условия посещенных тюрем, предоставлять
заклученным, помещенным в карцер более чем на 12 часов, возможность еже-
дневной одночасовой прогулки на открытом воздухе, а медицинский персонал
тюрьмы должен ежедневно проверять состояние их здоровья в карцере; при
этом понимается, что врач, как всегда, должен действовать в наилучших инте-
ресах для здоровья заклученного;

h) чтобы запрет на применение телесных наказаний был законода-
тельно закреплен и чтобы никакие виды телесных наказаний никогда не разре-
шались на практике;

i) тюремному персоналу не носить оружие открыто;

j) сотрудникам тюрьмы не носить боевое оружие на территории
тюрьмы, если того не требует оперативная необходимость;

к) запретить лицам, находящимся в непосредственном контакте с за-
клученными, открытое ношение на территории тюрьмы другого оружия, вклю-
чая дубинки, если это не продиктовано требованиями безопасности в условиях
конкретного инцидента;

l) никогда не применять средства ограничения в качестве наказания
и, в принципе, не применять их к заклученным, когда они содержатся в камере
или другом безопасном помещении. Каждый случай применения средств огра-
ничения должен быть тщательно зарегистрирован и обоснован под руково-
дством и контролем тюремной администрации при постоянном соблюдении
процессуальных средств защиты;

m) запретить применение кандалов, цепей и оков;

n) пересмотреть систему внешней безопасности тюрем в следующих
целях:

- охрана периметра безопасности со стороны тюремной администрации, а
не с помощью внутреннего контроля, осуществляемого заклученными; и
- возможность принятия надлежащих эффективных мер в чрезвычайных
обстоятельствах;

о) властям незамедлительно принять меры по введению системы, которая позволит им эффективно и полностью осуществлять контроль над тюрьмами, чтобы они были в состоянии надлежащим образом выполнять свои обязательства, связанные с содержанием под стражей и с заботой о лицах, лишенных свободы государством;

р) властям принять меры по обеспечению хотя бы начального образования девушкам-заключенным и взрослым заключенным, которые не умеют читать или писать;

q) принять все необходимые меры для обеспечения программ и занятий для всех заключенных, включая тех, которые осуждены к смертной казни;

г) выделить бюджет на организацию занятий во всех тюрьмах на территории Бенина;

с) проводить учебные занятия для девушек, содержащихся под стражей в женских корпусах на территории Бенина, а также для детей женщин-заключенных по достижении ими возраста обязательного школьного образования;

t) властям обеспечить проведение во всех тюрьмах аналогичных занятий и практикумов для несовершеннолетних заключенных – как юношей, так и девушек, - в целях содействия их реинтеграции после освобождения;

u) ввести для женщин-заключенных занятия и учебные курсы;

v) для содержащихся под стражей женщин и девушек, а также для малолетних детей:

- расширить площадь женских корпусов для улучшения крайне тесных условий содержания
- включить младенцев и малолетних детей женщин-заключенных в официальный бюджет для расчета достаточной площади, питания и водоснабжения в женских корпусах
- обеспечивать младенцев и малолетних детей женщин-заключенных достаточной одеждой, памперсами, мылом и полотенцами, а также собственным спальным местом, например люлькой
- предоставить женщинам-заключенным и девушкам-заключенным равный доступ к занятиям и практическому обучению, проводимым на территории тюрьмы, и к конкретным видам деятельности, которые соответствуют их потребностям, и
- как минимум, обеспечить всем девушкам-заключенным и детям женщин-заключенных, достигшим школьного возраста, доступ к обучению;

w) чтобы правила, касающиеся графика проведения и продолжительности свиданий, были четко определены и вывешены в письменном виде у входа в каждую тюрьму. Все свидания должны регистрироваться, а тюремная администрация должна контролировать порядок свиданий, чтобы обеспечивать соблюдение указанных правил и чтобы ни сотрудники тюрьмы, ни заключенные не получали взятки за проведение свиданий. Все арестанты должны устно информироваться об этих правилах, а сами правила в письменном виде должны размещаться в плакатном и брошюрном формате на всей территории тюрьмы. Все содержащиеся под стражей лица, в том числе заключенные, которые осуждены к смертной казни, должны иметь право на свидания с членами семьи;

х) тюремной администрации разработать политику противодействия насилию в среде заключенных, в том числе путем значительного увеличения численности персонала и проведения его профессиональной подготовки, которую следует сосредоточить на налаживании и поддержании позитивных отношений среди заключенных, а также между персоналом и заключенными;

у) властям коренным образом пересмотреть систему управления тюрьмами для обеспечения того, чтобы тюремная администрация контролировала ситуацию и была в состоянии обеспечивать безопасность каждого лица, находящегося в тюрьме, в том числе его защиту от насилия в среде заключенных;

з) предоставить альтернативное размещение заключенным, осужденным к смертной казни, чтобы они могли иметь доступ к надлежащим условиям, включая место для сна, и в срочном порядке пересмотреть режим содержания и ограничения, применяемые к этим заключенным, чтобы давать им время на ежедневный выход из камеры, включая часовую прогулку на открытом воздухе;

аа) чтобы в течение периода использования в тюрьме Котону камеры для содержания заключенных, осужденных к смертной казни, принимались меры по обеспечению того, чтобы дверь в камеру в чрезвычайной ситуации можно было открыть без затруднений;

bb) предоставить всем заключенным, в том числе осужденным к смертной казни, возможность общения со своими адвокатами и семьями;

сс) заменить все смертные приговоры приговорами к пожизненному заключению для сохранения возможности их пересмотра и вероятности освобождения;

dd) после каждого посещения тюрьмы составлять подробный письменный доклад, который следует препровождать администрации пенитенциарных учреждений и в министерство юстиции;

ее) властям обеспечить функционирование эффективной, конфиденциальной и независимой системы подачи жалоб.

В. Просьбы о предоставлении информации

1. Национальный превентивный механизм

321. ППП просит предоставить:

а) информацию о принятых мерах по активизации на данном более позднем этапе публичного обсуждения вопроса о принятии закона о НПМ и о его формировании;

б) копию исправленного текста законопроекта, если в него в процессе принятия будут внесены дальнейшие поправки.

2. Правовые и институциональные рамки

322. ППП просит предоставить:

а) информацию о правонарушениях, предусмотренных статьями 114 (и далее), 119 и 186 Уголовного кодекса, и статистические данные о количестве жалоб/наказаний, которые были применены на основании этих положений Уголовного кодекса в 2006, 2007 и 2008 годах;

b) дальнейшую информацию за 2006-2008 годы о мандате Генеральной инспекции органов полиции, Технической инспекции, Генеральной инспекции органов безопасности и управления полиции; о количестве ежегодно получаемых жалоб; о количестве ежегодно расследуемых жалоб, в связи с какими правонарушениями и в отношении кого; и о результатах рассмотрения всех жалоб такого рода, в том числе о мерах наказания, примененных к виновным должностным лицам;

c) статистические данные о деятельности Департамента гражданского и уголовного судопроизводства министерства юстиции за последние три года в связи с его полномочиями получать жалобы на жестокое обращение со стороны сил безопасности и на злоупотребления в период задержания, а также более подробную информацию о результатах рассмотрения таких жалоб (в частности, о трех жалобах на проявления насилия сотрудниками органов безопасности, которые отражены в ежегодном статистическом отчете за 2005 год);

d) копии любых докладов об инспекционных поездках, предпринятых теми органами, в обязанности которых входит надзор над тюрьмами (включая Верховный суд);

e) дополнительную информацию за последние три года о состоявшихся посещениях и рекомендациях ДПУСП об улучшении обращения с лишенными свободы лицами, включая условия содержания;

f) копии докладов комиссий по надзору над тюрьмами о проведении проверок и информацию о любых дальнейших шагах в связи с результатами этих посещений тюрем. ППП просит власти пояснить, проводятся ли такие посещения на регулярной основе, и предоставить информацию о любых посещениях, проведенных после 2005 года;

g) информацию о ресурсах, выделенных на превентивную деятельность Департамента по правам человека министерства юстиции в 2007 и 2008 годах, и копии всех докладов о посещениях, которые состоялись с 2006 года. ППП просит власти прокомментировать рекомендацию о том, чтобы уполномочить Департамент по правам человека проводить необъявленные посещения;

h) копии любых докладов о посещениях, подготовленных Генеральной инспекцией служб юстиции (ГИСЮ), любых сделанных ею рекомендаций и сведения о любых мерах, принятых в связи с итогами этих посещений;

i) копии любых докладов о посещениях, предпринятых другими подразделениями министерства юстиции, которые уполномочены посещать места содержания под стражей (включая, например, Департамент судебной защиты детства и юношества) за последние три года, любых сделанных рекомендаций и сведения о любых мерах, принятых в связи с итогами этих посещений;

j) информацию о составе правонарушения, предусмотренного статьей 120 Уголовного кодекса, и подтверждение о том, может ли она применяться, например, в случае, если задержанный просит доставить его в суд, но тюремная администрация не удовлетворяет эту просьбу безотлагательно. Он также просит предоставить статистические данные о результатах/итогах любых дел, возбужденных по этой статье Уголовного кодекса с 2005 года;

k) дополнительную информацию о полномочиях Департамента по правам человека расследовать жалобы в связи с нарушениями прав человека, детали расследованных жалоб, статистические данные о результатах/итогах

рассмотрения таких жалоб и, в частности, любой жалобы, поступившей в ходе посещения какого-либо места содержания под стражей;

l) дополнительную информацию о полномочиях ГИСЮ в части рассмотрения жалоб, о виде жалоб, расследованных ею с 2005 года, статистические данные о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб;

m) в более общем плане – информацию о практических аспектах доступа к различным описанным механизмам подачи жалоб и о методах, с помощью которых власти обеспечивают информирование лишенных свободы лиц об их правах, касающихся этих разнообразных механизмов подачи жалоб;

n) больше информации о практике органов прокуратуры при обеспечении правомерности задержания и получении жалоб, а также статистические данные за 2005-2008 годы о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб;

o) информацию о ежегодном количестве жалоб, поступивших за последние три года в Конституционный суд по поводу обращения с лицами, лишенными свободы (включая срок задержания, условия содержания под стражей и утверждения о жестоком обращении со стороны должностных лиц в течение этих периодов), а также о результатах/итогах рассмотрения таких жалоб;

p) доклады председателя обвинительной палаты о его трех месячных посещениях тюрем, предпринятых с 2005 года на основании статьи 199 Уголовного кодекса;

q) дополнительную информацию и конкретные примеры расследований и мер наказания, которые были применены к виновным должностным лицам на основании статей 183, 200 и 201 Уголовно-процессуального кодекса, и о соответствующих разбирательствах по делам в обвинительной палате в 2005-2008 годах;

r) дополнительную информацию и конкретные примеры расследований и мер наказания, которые были применены к должностным лицам на основании статьи 551 Уголовно-процессуального кодекса в 2005-2008 годах;

s) информацию о том, как Бенин намерен обеспечивать гарантированный доступ к адвокату для всех лишенных свободы лиц, включая тех, кто не может позволить себе нанять адвоката, в свете проекта уголовно-процессуального кодекса, предусматривающего помощь адвоката с начала предварительного следствия;

t) подтверждение того, что право задержанного лица быть информированным следственным судьей о своем праве на помощь адвоката в ходе первого слушания его дела в суде (статья 98 Уголовно-процессуального кодекса) действительно доводится судьей до сведения всех задержанных лиц.

3. Полиция и жандармерия

323. ППП просит предоставить:

a) информацию о том, как власти планируют повышать количество квалифицированных юристов и какую подготовку будут проходить юристы касательно специфики работы полиции и жандармерии в свете проекта уголовно-процессуального кодекса, предусматривающего помощь адвоката с начала предварительного следствия;

b) регулярную информацию о любых подвижках в связи с его рекомендацией о постоянном сборе и ведении статистики расследований, судебных

преследований или дисциплинарных мер в разбивке, которая позволяет четко отслеживать процедуры и итоги разбирательств по делам о предполагаемом применении жестокого обращения сотрудниками полиции и жандармерии;

с) более подробную информацию о предложении властей снабжать наличными средствами места лишения свободы для обеспечения питанием предварительно задержанных лиц;

д) пояснение о том, каким службам было поручено проводить расследования утверждений о применении жестокого обращения в полицейском участке Дантокпы и в отделении жандармерии в Боиконе, а также подтверждение того, что они были не зависимы от учреждений полиции и жандармерии, действия которых они расследовали;

е) информацию об итогах работы комиссии, учрежденной для проведения анализа существующих в Бенине различных вызовов, связанных с обеспечением более гуманного обращения с лишенными свободы лицами, и для безотлагательной выработки адекватных решений по их преодолению.

4. Тюрьмы

324. ППП просит предоставить:

а) информацию о том, принимается ли и как может приниматься во внимание финансовое положение лица при назначении суммы залога, о количестве лиц, получивших возможность освобождения под залог в 2007 году, и о числе лиц, которые, несмотря на это, не смогли выйти на свободу из-за невозможности внесения суммы залога;

б) подтверждение того, что процедура, о которой рассказали несколько лиц, содержащихся под стражей в тюрьме Абомея (согласно которой их не доставляли в суд для рассмотрения вопроса о продлении их содержания под стражей, а просили подписать ходатайство об освобождении) не соответствует закону;

с) более точную информацию от властей о ежедневном бюджете на питание для каждого арестанта и о планах его увеличения;

д) дополнительную информацию о том, заложена ли в бюджет, выделяемый на питание каждого арестанта, оплата услуг поставщиков продовольствия, и если да, то какая доля этого бюджета уходит поставщикам. Ему также хотелось бы получить информацию о контрактах на поставки, заключаемых с внешними поставщиками продовольствия, в частности о контроле качества поставляемых продуктов и о любых проверках внешних поставщиков, которые проводятся министерством юстиции;

е) копии любых докладов о посещениях, проведенных на основании статьи 62 Декрета № 73-293 за последние три года, и сформулированных рекомендаций;

ф) дополнительную информацию о случае смерти лица в период содержания под стражей, который вызван жестоким обращением и зарегистрирован в журнале учета смертности в тюрьме Котону, и особенно подробности о любом расследовании, уголовных или дисциплинарных разбирательствах и любых уголовных и/или дисциплинарных мерах наказания.

5. Сотрудничество

325. ППП просит:

- a) власти предоставить подробную информацию о принятых ими мерах по обеспечению того, чтобы его посещение не имело последствий;
- b) дополнительные разъяснения аспектов, по которым не было сообщено достаточных подробностей в ответе на предварительные замечания и в последующих вербальных нотах;
- c) власти предоставить в течение одного месяца информацию о принятых мерах по предоставлению заключенным, которые осуждены к смертной казни, приемлемого альтернативного размещения в соответствии с рекомендацией, сделанной ППП в конце посещения и в настоящем докладе;
- d) власти предоставить в течение шести месяцев полный письменный ответ на настоящий доклад о посещении и особенно на содержащиеся в нем выводы, рекомендации и просьбы о предоставлении дополнительной информации;
- e) власти предоставить в течение одного месяца информацию о принятых мерах по предоставлению заключенным, которые осуждены к смертной казни, приемлемого альтернативного размещения в соответствии с рекомендацией, сделанной ППП в конце посещения и в настоящем докладе;
- f) власти предоставить в течение шести месяцев полный письменный ответ на настоящий доклад о посещении и особенно на содержащиеся в нем выводы, рекомендации и просьбы о предоставлении дополнительной информации.

Приложения

Приложение I

Список мест лишения свободы, посещенных делегацией

I. Органы полиции

A. Полицейские участки

Центральный комиссариат Котону

Центральный комиссариат Порто-Ново

Комиссариат полиции в Дантокпе

Комиссариат полиции в Доджи

Окружной комиссариат в Уандо

B. Отделения жандармерии

Рота жандармерии в Котону – территориальная бригада в Годомее

Бригада жандармерии в Зогбодомее

Территориально-розыскная бригада в Порто-Ново

Территориально-розыскная бригада в Боиконе

Бригада жандармерии в Сеузэ

II. Тюрьмы

Гражданская тюрьма в Котону

Гражданская тюрьма в Акпро-Миссерете

Гражданская тюрьма в Абомее

III. Другие учреждения

Дворец правосудия в Абомее

Приложение II

Список должностных и других лиц, с которыми встречалась делегация

I. Национальные органы власти

Государственное министерство по делам национальной обороны

Старшина Ж.К. АДЖИЛЬ Представитель

Министерство юстиции, законодательства и по правам человека

Г-н Х. АКПОМЕЙ	Начальник канцелярии
Г-н Х. КУКУИД	Генеральный секретарь
Г-жа М. ЗИНКПЕ	Департамент по правам человека
Г-жа О. ЭДОН	Департамент по правам человека
Г-н Х. ДАДЖО	Департамент судебной защиты детства и юношества
Г-н Б. АЛАНМЕНУ	Директор, Национальный центр защиты детей и подростков
Г-жа Х. ФАЛАНА	Департамент пенитенциарных учреждений и социальной помощи
Г-н И. АДТИБА	Департамент пенитенциарных учреждений и социальной помощи
Г-н Г. ГАНИЙЕ	Отдел защиты несовершеннолетних
Г-н Д.Г. ГАНУ	Департамент гражданского и уголовного судопроизводства
Г-жа Д. ТУСУНОН-ЗАКАРИ АЛЛУ	Генеральная инспекция служб юстиции

Министерство внутренних дел и государственной безопасности

Г-н А. АГУНЧУ	Представитель отдела республиканской безопасности
Г-н С.А. ФАСАСИ	Представитель территориальной юстиции
Г-н А. ЛАСИСИ	Представитель Генеральной инспекции органов полиции

Министерство иностранных дел, африканской интеграции, франкоязычия и по делам бенинцев, проживающих за границей

Пенитенциарная система Бенина

Капитан Е. ОДО	Начальник тюрьмы, гражданская тюрьма в Акпро-Миссерете
Г-н К.П. АГБАНЕУН	Начальник охраны, гражданская тюрьма в Акпро-Миссерете
Главный старшина Х. АЙЕЛО	Командир подразделения, гражданская тюрьма в Акпро-Миссерете
Г-н П. НАУМ	И.о. начальника тюрьмы, гражданская тюрьма в Котону
Г-н УНКПЕ	Начальник тюрьмы, гражданская тюрьма в Котону
Г-н Л. УНДОНОНГБО	Начальник тюрьмы, гражданская тюрьма в Абомее
Г-н Б. АУАНИЙНУ	Начальник тюрьмы, гражданская тюрьма в Порто-Ново
Подполковник И. МАМА ТУРЕ	Командир подразделения тюремной охраны

Органы полиции Бенина

Г-н Б. ГБЕА	Центральный комиссариат полиции, Котону
Г-н Ф. АГБО	Центральный комиссариат полиции, Котону
Майор Е.Б. КОНФО	Комиссариат полиции в Дантокпе

Должностные лица жандармерии Бенина

Г-н Х. ДАВ	Командир бригады жандармерии в Боиконе
Г-н КУИ-ХО	Заместитель командира бригады по розыскной работе, бригада жандармерии в Боиконе
Г-н Л. АКАЛОН	Заместитель командира бригады жандармерии в Сеуэ
Полковник А.Г. АСАВЕДО	ГУНЖ (Управление жандармерии)
Лейтенант Д. АГАСУМОН	Заместитель командира роты в Котону
Г-н Е.Ф. ТЕЛЛА	Отделение жандармерии в Зогбодомее
Г-н В. КРИЗОСТОМ	Начальник отделения жандармерии в Годомее

Другие органы власти

	Прокурор города Абомей
Г-н В. АДОСУ	Судья Верховного суда
Г-жа В. МОНГБО	Председатель обвинительной палаты апелляционного суда Котону
Г-н Е. МУТШО	ФАДЕСП/УАК
Г-н Е. ВОВОНУ КПОНУ	Коллегия адвокатов Бенина
Г-жа Е. ЭГЕ-АДОТ	Коллегия адвокатов Бенина, докладчик Комитета по дальнейшим мерам по формированию НПМ
Г-жа М. МЕДЕГАН-ФАСИНУА	Следственный судья, суд первой инстанции Котону
Г-н Ж. ШАБИ МУКА	Представитель, судья первой палаты, суд первой инстанции Котону
Г-н А. БОДРЕНУ	Начальник статистической службы ДЭВ/МЭФ
Г-н М. ТОНЬОДЕ	Профессор психиатрии, Национальный медицинский центр Котону
Г-н Б.А.С. ОТЕЙАМИ	ДГБ/МЭФ

II. Программа развития Организации Объединенных Наций

Г-жа Е. ГАСАНА	Резидент-представитель, Резидент- координатор
Г-н А.Л. ИМАМ	ПРООН, Бенин
Г-жа А. ПОНЬОН	ПРООН, Бенин
Г-н Н. УЭДРАОГО	Сотрудник службы безопасности

III. Неправительственные организации

"Международная амнистия" (Бенин)
АКАТ-Бенин ("Действие христиан за искоренение пыток")
Лига защиты прав человека
Ассоциация женщин-юристов Бенина

Приложение III

Законопроект о национальном превентивном механизме

Законопроект об учреждении, организационной структуре, полномочиях и функционировании Национального наблюдательного органа по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Раздел I. Общие положения

Глава I. Об учреждении и штаб-квартире Национального наблюдательного органа по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Статья 1

В Республике Бенин учреждается Национальный наблюдательный орган по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, поименованный ниже "Наблюдательный орган".

Наблюдательный орган имеет статус юридического лица и пользуется финансовой самостоятельностью.

Статья 2

Штаб-квартира Наблюдательного органа находится в Котону. Однако на основании мотивированного ходатайства Наблюдательного органа постановлением Совета министров она может быть перенесена в любое другое место на национальной территории.

Глава II. О цели Наблюдательного органа

Статья 3

Наблюдательный орган является независимым органом, цель которого – предупреждение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в частности в местах содержания под стражей.

Раздел II. О составе, назначении и прекращении функций членов Наблюдательного органа

Глава 1. О составе и назначении членов Наблюдательного органа

Статья 4

Наблюдательный орган состоит из пяти (05) членов, в числе которых - как минимум две (02) женщины, выбираемых среди лиц, удовлетворяющих следующим условиям:

- наличие бенинского гражданства;
- возраст не менее тридцати (30) лет;
- пользование гражданскими и политическими правами;
- наличие высоких моральных качеств;

- наличие требуемого профессионального опыта:
 - в области прав человека, или наличие стажа работы не менее пяти (05) лет в области отправления правосудия, в частности по уголовному праву в сфере управления пенитенциарными учреждениями или органами полиции;
 - в различных областях, касающихся обращения с лишенными свободы лицами.

Они должны иметь бенинское гражданство, быть в возрасте не менее тридцати (30) лет и пользоваться своими гражданскими и политическими правами.

Статья 5

Статус члена Наблюдательного органа несовместим с исполнением любых государственных функций, любой политической или профессиональной деятельности, а также любых выборных полномочий.

Статья 6

Назначение членов Наблюдательного органа производится посредством выдвижения кандидатур министром юстиции через отборочную комиссию в следующем составе:

- a) один (01) член Комиссии по законодательству Национального собрания;
- b) один (01) член Конституционного суда;
- c) один (01) представитель судейского корпуса;
- d) один (01) представитель совета Коллегии адвокатов;
- e) один (01) представитель Коллегии врачей;
- f) один (01) представитель президента Республики;
- g) один (01) представитель неправительственных организаций (НПО), осуществляющих деятельность в области поощрения и защиты прав человека.

Каждый из членов отборочной комиссии назначается своими коллегами, за исключением представителя президента Республики.

Статья 7

Выдвинутые таким образом кандидаты в члены Наблюдательного органа утверждаются в должности постановлением Совета министров по представлению министра юстиции и по правам человека.

Глава II. О сроке полномочий членов Наблюдательного органа

Статья 8

Члены Наблюдательного органа назначаются на срок пять (05) лет с возможностью однократного продления.

При этом срок полномочий трех (03) членов, назначенных в первый состав Наблюдательного органа, заканчивается через три (03) года, а срок полномочий двух остальных членов – через пять (05) лет.

Через один (01) год после назначения первого состава имена трех (03) членов, упомянутых в предыдущем абзаце, определяются путем жребия гене-

ральным секретарем Наблюдательного органа. Замещающие их лица назначаются в соответствии с условиями, предусмотренными в статьях 4, 5, 6 и 7 настоящего закона.

Статья 9

Любое должностное лицо, назначенное членом Наблюдательного органа, получает статус командированного лица.

Статья 10

Перед вступлением в должность члены Наблюдательного органа приносят перед Верховным судом присягу следующего содержания:

"Я клянусь выполнять свои обязанности четко и добросовестно, с полной беспристрастностью и соблюдением закона".

Глава III. О прекращении полномочий члена Наблюдательного органа

Статья 11

Полномочия члена Наблюдательного органа прекращаются в случае кончины, отставки, отстранения вследствие серьезного нарушения положений настоящего закона и в соответствии с условиями, которые определены правилами процедуры Наблюдательного органа.

Тяжесть проступка непосредственно признается членами Наблюдательного органа простым большинством голосов остальных членов. В этом случае отставка следует автоматически.

Статья 12

В случае лишения мандата, отставки или кончины члена Наблюдательного органа его замещение производится не позднее, чем через тридцать (30) дней.

Новый член назначается в соответствии с положениями статей 4, 5 и 6 настоящего закона.

Раздел III. О задачах, организации и функционировании Наблюдательного органа

Глава 1. О полномочиях Наблюдательного органа

Статья 13

Наблюдательный орган облечен следующими полномочиями:

- a) совершать регулярные посещения – объявленные или необъявленные – всех мест содержания под стражей;
- b) рассматривать положение лишенных свободы лиц, содержащихся в этих местах, с тем чтобы при необходимости усиливать их защиту от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) в рамках своей компетенции:
 - выражать мнения и давать рекомендации компетентным властям;
 - излагать предложения и замечания по поводу действующего законодательства или законопроектов.

d) в рамках своей деятельности развивать сотрудничество с национальными, региональными и международными учреждениями.

Статья 14

Под местами содержания под стражей понимаются любые места, находящиеся под юрисдикцией или контролем Республики Бенин, в которых содержатся или могут содержаться лица, лишённые свободы по распоряжению государственного органа или по его указанию, с его ведома или молчаливого согласия.

Статья 15

Под лишением свободы понимаются:

1. любая форма содержания под стражей;
2. любая форма тюремного заключения;
3. любое помещение лица в государственное или частное учреждение.

Глава II. Об организации

Статья 16

Наблюдательный орган имеет Генеральный секретариат, возглавляемый генеральным секретарем.

Нормы, касающиеся найма генерального секретаря и других сотрудников, их вознаграждения, организации и функционирования Генерального секретариата, определяются правилами процедуры Наблюдательного органа.

Статья 17

Наблюдательный орган может по своему усмотрению привлекать экспертов для выполнения специальных задач.

Эксперты действуют в соответствии с указаниями и под ответственность Наблюдательного органа. Они должны обладать профессиональными знаниями и опытом, имеющими отношение к полномочиям Наблюдательного органа. Эксперты и устные переводчики обязаны проявлять сдержанность.

Глава III. О функционировании

Статья 18

Заседания Наблюдательного органа проводятся в закрытом режиме.

Кворум достигается при наличии трех пятых (3/5) его членов.

Решения Наблюдательного органа принимаются большинством голосов присутствующих членов.

Статья 19.

Порядок функционирования Наблюдательного органа определяется постановлением Совета министров.

Раздел IV. Прерогативы и иммунитеты членов Наблюдательного органа

Глава 1. О прерогативах

Статья 20

Наблюдательный орган имеет доступ:

1. во все места содержания под стражей и ко всем содержащимся в них лицам;
2. ко всем сведениям, касающимся обращения с лишенными свободы лицами и условий их содержания;
3. к любой информации, полезной для выполнения его задачи.

Он без свидетелей беседует с лишенными свободы лицами либо непосредственно, либо при необходимости - через переводчика, а также с любым другим лицом, которое, по его мнению, может предоставить соответствующую информацию.

Он беспрепятственно выбирает места, которые хочет посетить, и лиц, с которыми он желает побеседовать.

Сведения, собранные Наблюдательным органом, являются конфиденциальными; никакие личные данные не могут быть опубликованы без явно выраженного согласия соответствующего лица.

Статья 21

По итогам каждого посещения Наблюдательный орган дает компетентным органам рекомендации в целях улучшения обращения с лишенными свободы лицами и условий содержания этих лиц и предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Статья 22

Посещенные компетентные органы или структуры обязаны рассмотреть рекомендации Наблюдательного органа, дать им ход и в течение тридцати (30) дней начать с ним диалог о мерах, которые могут быть приняты для их выполнения.

Статья 23

Если посещенные компетентные органы или структуры отказываются сотрудничать или не принимают мер по выполнению официально переданных им рекомендаций, Наблюдательный орган может принять решение выступить с публичным заявлением.

Статья 24

Наблюдательный орган представляет ежегодный доклад президенту Республики и препровождает копию доклада председателю Национального собрания.

Затем Наблюдательный орган публикует свой доклад.

Глава 2. Об иммунитетах

Статья 25

Члены Наблюдательного органа не могут быть подвергнуты розыску, преследованию, задержанию или суду за мнения, выраженные ими при исполнении или в связи с исполнением своих функций.

Только сам Наблюдательный орган может принять решение о снятии иммунитетов.

Статья 26

Ни один орган или должностное лицо не может назначать, применять, разрешать или допускать санкции в отношении любого лица или организации за сообщение информации Наблюдательному органу, если это сообщение было сделано в соответствии с законом. В соответствующем случае такой орган может нести личную ответственность.

Раздел V. О ресурсах и управлении финансами Наблюдательного органа**Статья 27**

Ресурсы Наблюдательного органа складываются из:

- первоначальной дотации в виде недвижимого имущества, движимого имущества и оборудования, принадлежащих государству и предоставленных в его распоряжение, и из начального фонда, размер которого определяется постановлением Совета министров по предложению министра юстиции;
- ежегодных дотаций, предоставляемых Наблюдательному органу государством; их размер определяется Законом о финансах по предложению министра юстиции.

Наблюдательный орган может получать дары и наследство в соответствии с действующим законодательством.

Статья 28

Финансовые положения Наблюдательного органа и условия найма бухгалтера определяются постановлением Совета министров.

Раздел VI. Заключительные положения**Статья 29**

Любой вопрос, который не регулируется настоящим законом, в частности о выборе логотипа или отличительного знака и о ношении служебного удостоверения, регулируется правилами процедуры.

Статья 30

Любые принятые ранее положения, противоречащие настоящему закону, утрачивают силу.

Статья 31

Настоящий закон осуществляется как закон государства.

Составлено в Котону (дата)

Приложение IV

Предварительные руководящие принципы формирования национальных превентивных механизмов

Стремясь облегчить диалог с НПМ в целом, ППП хотел бы изложить ряд предварительных руководящих принципов формирования НПМ, касающихся как новых, так и уже существующих органов, а также ряда важнейших особенностей НПМ:

i) мандат и полномочия НПМ должны быть четко и конкретно прописаны в национальном законодательстве в виде конституционного или законодательного акта. В соответствии с требованиями ФПКПП, в этом документе должно содержаться широкое определение мест лишения свободы;

ii) НПМ должен создаваться в рамках публичного, коллективного и транспарентного процесса, в котором участвуют представители гражданского общества и другие субъекты, действующие в области предупреждения пыток; когда для назначения в качестве НПМ предлагается уже существующий орган, этот вопрос должен открыто обсуждаться при участии гражданского общества;

iii) Независимость НПМ – как фактическая, так и предполагаемая, - должна укрепляться благодаря транспарентному процессу отбора и назначения его членов, которые должны иметь независимый статус и не занимать должностей, способных вызвать конфликт интересов;

iv) отбор членов следует проводить на основе утвержденных критериев, касающихся профессионального уровня и опыта, которые необходимы для эффективного и беспристрастного выполнения функций НПМ;

v) членский состав НПМ должен быть гендерно сбалансированным и обеспечивать адекватное представительство этнических групп, меньшинств и коренного населения. Государства принимают необходимые меры к тому, чтобы эксперты, входящие в состав НПМ, обладали необходимыми профессиональными знаниями и навыками. Сотрудникам НПМ должна предлагаться профессиональная подготовка;

vi) в соответствии с пунктом 3 статьи 18 ФПКПП, для выполнения своих конкретных функций НПМ должны обеспечиваться достаточными ресурсами; эти ресурсы должны резервироваться, будь то бюджетные или людские ресурсы;

vii) программа работы НПМ должна охватывать все потенциальные и уже существующие места лишения свободы;

viii) график посещений НПМ должен обеспечивать эффективный мониторинг мест лишения свободы с точки зрения адекватности средств защиты от жестокого обращения;

ix) разработка и оценка методов работы НПМ должны осуществляться таким образом, чтобы эффективно выявлять примеры передовой практики и недостатки в защитных мерах;

x) государствам следует поощрять НПМ при подготовке докладов о результатах посещений, указывать соответствующим учреждениям на примеры

передовой практики и выявленные недостатки в области защиты, а также формулировать для уполномоченных органов рекомендации в отношении путей совершенствования практики, политики и законодательства;

xi) в соответствии со статьей 22 ФПКПП НПМ и органам власти следует наладить постоянный диалог для обсуждения рекомендаций о внесении изменений, составленных по итогам посещений, и принятия мер по их выполнению;

xii) ежегодный доклад НПМ публикуется согласно статье 23 ФПКПП;

xiii) формирование НПМ следует рассматривать в качестве постоянной задачи, предполагающей укрепление формальных аспектов, а также уточнение и постепенное совершенствование методов работы.
